APLC/MSP.11/2011/8

Совещание государств − участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении

16 February 2012
Russian
Original: English

Одиннадцатое совещание
Пномпень, 28 ноября − 2 декабря 2011 года

Заключительный доклад

Заключительный доклад одиннадцатого Совещания государств – участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении состоит из двух частей и шести приложений, а именно:

I. Организация и работа одиннадцатого Совещания

A. Введение
B. Организация Совещания
C. Участие в Совещании
D. Работа Совещания
E. Решения и рекомендации
F. Документация
G. Принятие Заключительного доклада и завершение Совещания

II. Достижение целей Картахенского плана действий: Пномпеньский доклад о ходе работы за 2010−2011 годы

Введение
I. Универсализация Конвенции
II. Уничтожение накопленных противопехотных мин
III. Расчистка минных районов
IV. Помощь жертвам
V. Другие вопросы, имеющие существенно важное значение для достижения целей Конвенции

GE.12-60239 (R) 270312 280312

Просьба отправить на вторичную переработку

Добавления

I. Накопленные противопехотные мины

II. Мины, сообщенные как сохраненные в целях, разрешенных по статье 3 Конвенции

III. Правовые меры, принятые в соответствии со статьей 9

Приложения

I. Повестка дня одиннадцатого Совещания государств-участников

II. Доклад о рассмотрении запросов на продления предельных сроков по статье 5, 2010−2011 годы

III. Рационализация числа государств-участников на лидерских постах в постоянных комитетах

IV. Доклад о деятельности, функционировании и финансах Группы имплементационной поддержки и предварительный финансовый отчет за 2011 год

V. План работы и бюджет Группы имплементационной поддержки на 2012 год

VI. Перечень документов одиннадцатого Совещания государств-участников

I. Организация и работа одиннадцатого Совещания

A. Введение

1. Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении в пунктах 1 и 2 статьи 11 предусматривает, что государства-участники регулярно собираются для рассмотрения вопросов, связанных с применением или осуществлением настоящей Конвенции. На второй обзорной Конференции, проходившей с 30 ноября по 4 декабря 2009, государства-участники согласились проводить ежегодно, до третьей обзорной Конференции в 2014 году, совещание государств-участников. Кроме того, на десятом Совещании государств-участников государства-участ-ники согласились провести одиннадцатое Совещание государств-участников в Пномпене на неделе с 28 ноября по 2 декабря 2011 года.

2. В целях подготовки к одиннадцатому Совещанию, в русле прежней практики, на июньском 2011 года совещании Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции были представлены предварительная повестка дня и предварительная программа работы. Исходя из дискуссий на этом совещании, как расценили сопредседатели Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции, эти документы были в целом приемлемы для государств-участников на предмет представления одиннадцатому Совещанию для принятия. Чтобы выяснить мнения по вопросам существа, назначенный Председатель созвал в Женеве 5 сентября 2011 года неофициальное совещание, к участию в котором были приглашены все государства-участники, государства-неучастники и заинтересованные организации.

3. Открытие одиннадцатого Совещания государств-участников было предварено 27 ноября 2011 года организованными для делегатов и представителей органов печати посещениями минных районов и расчищенных территорий на северо-западе Камбоджи, Реабилитационного центра в Киенхлеанге и Учебного центра по разминированию в Удонге. Вечером во Дворце мира в Пномпене состоялась церемония открытия, в которой приняли участие премьер-министр Камбоджи Хун Сен, Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций Хелен Кларк, министр-делегат премьер-министра Камбоджи и заместитель Председателя камбоджийского Управления по противоминной деятельности Прак Сокхон, а также выжившая жертва наземных мин и активист молодежного движения Сонг Косал.

B. Организация Совещания

4. Одиннадцатое Совещание государств-участников было открыто 28 ноября 2011 года Председателем десятого Совещания государств-участников Его Превосходительством Газмендом Турдиу из Албании. Его Превосходительство Газменд Турдиу председательствовал при избрании Председателя одиннадцатого Совещания государств-участников. Совещание избрало путем аккламации своим Председателем, в соответствии с правилом 5 Правил процедуры, министра-делегата премьер-министра Камбоджи и заместителя Председателя камбоджийского Управления по противоминной деятельности Его Превосходительство Прак Сокхона из Камбоджи.

5. На вводном заседании к Совещанию с посланием по каналу видеосвязи обратился король Королевства Камбоджа Его Величество Нородом Сиамони, а директор женевского сектора Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения г-н Ярмо Сарева зачитал послание от имени Гене-

рального секретаря Организации Объединенных Наций. Кроме того, с посланием от имени солауреатов Нобелевской премии мира – Международной кампании за запрещение противопехотных мин и Джоди Уильямс − выступила Дениз Коглан. С посланиями также выступили заместитель Председателя Международного комитета Красного Креста Оливье Водо от имени Председателя Международного комитета Красного Креста и Президент Совета фонда Женевского международного центра по гуманитарному разминированию д-р Барбара Херинг.

6. На своем первом пленарном заседании 28 ноября 2011 года одиннадцатое Совещание приняло свою повестку дня, которая содержится в приложении I к настоящему докладу. Тогда же Совещание приняло свою программу работы, которая содержится в документе APLC/MSP.11/2011/2.

7. Также на его первом пленарном заседании путем аккламации в качестве заместителей Председателя одиннадцатого Совещания государств-участников были избраны Австралия, Албания, Канада, Колумбия, Литва, Таиланд, Уганда, Филиппины и Швейцария. Соответственно, в Правила процедуры совещаний государств-участников[1] была внесена поправка, поскольку в Правилах процедуры указано, что совещания государств-участников избирают восемь заместителей Председателя, так как традиционно существовало восемь сопредседателей постоянных комитетов, а теперь, с созданием Постоянного комитета по ресурсам, сотрудничеству и содействию, их насчитывается девять.

8. Также на его первом пленарном заседании Совещание единогласно утвердило выдвижение Его Превосходительства Прум Сопхакмонкола из Камбоджи в качестве Генерального секретаря Совещания. Совещание также приняло к сведению назначение Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций сотрудника женевского сектора Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения Петра Коларова в качестве Исполнительного секретаря Совещания и назначение Председателем директора Группы имплементационной поддержки г-на Керри Бринкерта в качестве Исполнительного координатора при Председателе.

C. Участие в Совещании

9. В Совещании участвовали следующие 82 государства-участника: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Беларусь, Бельгия, Бенин, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Кувейт, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Мали, Мексика, Мозамбик, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Перу, Португалия, Святой Престол, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Таджикистан, Таиланд, Турция, Уганда, Украина, Фиджи, Филиппины, Франция, Хорватия, Чад, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан и Япония.

10. В Совещании участвовало в качестве наблюдателя следующее государство, которое присоединилось к Конвенции, но для которого Конвенция еще не

[1] APLC/MSP.8/2007/5 от 27 августа 2007 года.

вступила в силу: Тувалу. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции и пунктом 1 правила 1 Правил процедуры Совещания в Совещании участвовало в качестве наблюдателя следующее подписавшее государство, которое не ратифицировало Конвенцию: Польша. Кроме того, в соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции и пунктом 1 правила 1 Правил процедуры Совещания в Совещании участвовали в качестве наблюдателей следующие 14 других государств – неучастников Конвенции: Вьетнам, Индия, Китай, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Мьянма, Объединенные Арабские Эмираты, Саудовская Аравия, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Сомали и Финляндия.

11. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции и пунктами 2 и 3 правила 1 Правил процедуры на Совещании присутствовали в качестве наблюдателей следующие международные организации и учреждения, региональные организации, субъекты и неправительственные организации: Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Европейский союз, Женевский международный центр по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР), Международная кампания за запрещение наземных мин (МКЗНМ), Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, Международный комитет Красного Креста (МККК), Организация американских государств (ОАГ), Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС), Управление Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (УВР ООН) и Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УООНОП).

12. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции и пунктом 4 правила 1 Правил процедуры на Совещании присутствовали в качестве наблюдателей следующие другие организации: АПОПО, "Cleared Ground Demining", Международный целевой фонд по разминированию и оказанию помощи жертвам мин (МЦФ), "ХАЛО траст" и Центр по международной стабилизации и восстановлению (ЦМСВ).

13. Список всех делегаций и делегатов на одиннадцатом Совещании содержится в документе APLC/MSP.11/2011/INF.1.

D. Работа Совещания

14. Одиннадцатое Совещание государств-участников провело десять пленарных заседаний с 28 ноября по 2 декабря 2011 года. В ходе первых пленарных заседаний с общими заявлениями выступили или представили иным образом письменные заявления общего характера несколько государств-участников и делегаций-наблюдателей.

15. На его втором пленарном заседании Председатель десятого Совещания государств-участников представил доклад о процессе подготовки, представления и рассмотрения запросов на продления предельных сроков по статье 5. Кроме того, в ходе этого пленарного заседания государства-участники, которые представили запросы на продления в соответствии со статьей 5.4 Конвенции, − Алжир, Демократическая Республика Конго, Конго, Чили и Эритрея − провели презентации своих запросов, резюме которых содержатся в документах APLC/MSP.11/2011/WP.2, APLC/MSP.11/2011/WP.4, APLC/MSP.11/2011/WP.5, APLC/MSP.11/2011/WP.9 и APLC/MSP.11/2011/WP.15. Помимо этого, Председатель десятого Совещания государств-участников презентовал анализы запросов, представленных четырьмя государствами-участниками, которые содержат-

ся в документах APLC/MSP.11/2011/WP.1, APLC/MSP.11/2011/WP.3, APLC/MSP.11/2011/WP.7, APLC/MSP.11/2011/WP.11, а также документ, содержащий замечания по запросу пятого государства-участника, который был издан как документ APLC/MSP.11/ 2011/WP.16 и Corr.1.

16. В ходе своих второго–девятого пленарных заседаний Совещание рассмотрело общее состояние и действие Конвенции, произведя обзор достигнутого прогресса и остающихся вызовов в плане реализации целей Конвенции и применения Картахенского плана действий на 2010−2014 годы. В этом отношении Совещание тепло приветствовало Пномпеньский доклад о ходе работы за 2010−2011 годы, который содержится в части II настоящего доклада, как важное средство поддержки применения Картахенского плана действий путем количественной оценки прогресса, достигнутого с десятого Совещания государств-участников, и высвечивания приоритетных областей работы для государств-участников в период между одиннадцатым Совещанием и двенадцатым Совещанием государств-участников 2012 года.

17. Также в контексте рассмотрения общего состояния и действия Конвенции Совещание обсудило подвижки, достигнутые с десятого Совещания в русле универсализации Конвенции, с удовлетворением отметив присоединение к Конвенции Тувалу 13 сентября 2011 года, сдачу на хранение уведомления о присоединении к Конвенции Южного Судана 11 ноября 2011 года и объявление о предстоящем присоединении к Конвенции Финляндии. Совещание также выразило свою глубокую озабоченность по поводу новых случаев применения противопехотных мин государствами-неучастниками и вооруженными негосударственными субъектами в период с десятого Совещания. Совещание отметило ценность охвата государств-неучастников на всех уровнях, в том числе на высоком уровне. В этой связи Совещание просило депозитария Конвенции – Генерального секретаря Организации Объединенных Наций – направить письмо каждому государству – неучастнику Конвенции, с тем чтобы настоятельно призвать эти государства ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней.

18. Также в контексте рассмотрения общего состояния и действия Конвенции Совещание обсудило подвижки, достигнутые с десятого Совещания в деле уничтожения накопленных противопехотных мин, расчистки минных районов и оказания помощи жертвам, отметив, в частности, заявление Турции о том, что она завершила уничтожение всех накопленных противопехотных мин в соответствии со статьей 4, и заявления о выполнении обязательств по разминированию согласно статье 5 со стороны Бурунди и Нигерии. Совещание также подытожило проблемы, остающиеся на пути реализации этих ключевых целей Конвенции, и важность сотрудничества и содействия в преодолении этих проблем. В этом контексте Совещание приняло к сведению конкретные идеи, предложенные будущими сопредседателями Постоянного комитета по ресурсам, сотрудничеству и содействию, а также другими сторонами, относительно того, чтобы обеспечить как можно более эффективное использование этого нового Постоянного комитета, и рекомендовало предпринять соответствующие шаги. Совещание также призвало все государства-участники подтвердить свою приверженность – даже в трудные в финансовом отношении времена – достижению цели мира без противопехотных мин, где будут соблюдаться права всех людей и где все женщины, девочки, мальчики и мужчины смогут жить в достоинстве и благополучии.

19. Во второй половине дня 30 ноября было проведено неофициальное заседание по теме: "*Обзор усилий, предпринимаемых на протяжении двух десяти-*

летий с целью положить конец страданиям и жертвам, вызываемым противопехотными минами", как это было предложено назначенным Председателем СГУ-11 в июне 2011 года, с тем чтобы воспользоваться случаем возвращения Конвенции в одно из тех мест, где зародилось движение против наземных мин, для проведения обзора усилий, предпринимаемых широким кругом сторон на протяжении двух десятилетий с целью положить конец страданиям и жертвам, вызываемым противопехотными минами.

20. Также в контексте рассмотрения им общего состояния и действия Конвенции Совещание напомнило о том, что десятое Совещание государств-участников уполномочило Председателя СГУ-10 в консультации с государствами-участниками заключить скорректированное соглашение с ЖМЦГР относительно ГИП. Государства-участники приняли к сведению, что скорректированное соглашение с ЖМЦГР относительно ГИП было заключено 6 сентября 2011 года.

21. Также в контексте рассмотрения общего состояния и действия Конвенции Совещание напомнило о решении десятого Совещания поручить Председателю десятого Совещания учредить неофициальную рабочую группу открытого состава с целью изучить новые модели финансирования ГИП и представить рекомендации и проекты решений относительно наиболее осуществимой всеобъемлющей модели финансирования для принятия на одиннадцатом Совещании. Председатель десятого Совещания представил устный доклад о работе рабочей группы, и Совещание приняло к сведению рекомендации Председателя десятого Совещания сохранить результаты работы, предпринятой группой в 2011 году, работать над совершенствованием нынешней модели финансирования и обеспечить поступление достаточных взносов для ГИП, пока модель финансирования остается неизменной, и рекомендовало предпринять соответствующие шаги.

22. Также в контексте рассмотрения им общего состояния и действия Конвенции, напомнив о принятой на СГУ-10 "Директиве государств-участников Группе имплементационной поддержки", в которой ГИП было поручено предложить и представить план работы и бюджет для деятельности ГИП на следующий год Координационному комитету на одобрение, а впоследствии − СГУ-11 на утверждение, Совещание утвердило план работы и бюджет для деятельности ГИП в 2012 году, который был одобрен Координационным комитетом 3 ноября.

23. Также напомнив о "Директиве государств-участников Группе имплементационной поддержки", в которой ГИП было поручено докладывать в письменном виде, а также устно о деятельности, функционировании и финансах ГИП каждому Совещанию государств-участников и представлять проверенный годовой финансовый отчет за предыдущий год и предварительный годовой финансовый отчет за текущий год Координационному комитету, а впоследствии − СГУ-11 на утверждение, Совещание одобрило доклад о деятельности и финансах ГИП, который содержится в приложении IV к настоящему докладу, и проверенный финансовый отчет ГИП за 2010 год.

24. Также в контексте рассмотрения им общего состояния и действия Конвенции Совещание напомнило о решении СГУ-10 изучить возможность рационализации числа государств-участников на лидерских постах в постоянных комитетах и о связанной с этим просьбе к Председателю представить июньскому 2011 года совещанию Постоянного комитета от имени Координационного комитета соответствующие идеи, с тем чтобы принять решение на этот счет на одиннадцатом Совещании государств-участников. Государства-участники одобрили предложение, представленное Председателем СГУ-10, которое преду-

сматривает сокращение числа государств-участников на лидерских постах с четырех до двух в каждом Постоянном комитете с реализацией этого предложения в два этапа; это предложение содержится в приложении III к настоящему докладу.

25. Совещание с удовлетворением отметило усилия, предпринятые во исполнение решения десятого Совещания просить Координационный комитет организовать в 2011 году неделю совещаний постоянных комитетов таким образом, чтобы выделить время сопредседателям, отдельным государствам-участникам и другим субъектам для экспериментов с новыми способами использования Межсессионной программы работы, с тем чтобы интенсивнее фокусироваться на национальных контекстах или иным образом творчески поддерживать прогресс в применении Картахенского плана действий. Совещание рекомендовало Координационному комитету подумать над тем, чтобы предпринять аналогичные усилия в 2012 году.

26. На его десятом пленарном заседании Совещанию, в соответствии со статьей 11 Конвенции, была предоставлена возможность для рассмотрения вопросов, вытекающих из/в контексте докладов, представляемых по статье 7, и запросов, представляемых по статье 8.

E. Решения и рекомендации

27. На своем десятом пленарном заседании, учитывая презентованные Председателем десятого Совещания государств-участников анализы и замечания по запросам, представленным по статье 5 Конвенции, и сами запросы, Совещание приняло следующие решения:

a) Совещание оценило запрос, представленный Алжиром, на продление предельного срока Алжира для завершения уничтожения противопехотных мин в минных районах в соответствии с пунктом 1 статьи 5, согласившись удовлетворить запрос на продление до 1 апреля 2017 года.

b) Удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что намеченный план продления представляется выполнимым, всеобъемлющим и целостным и что, как заявил Алжир в своем запросе, Алжиру удастся завершить осуществление к апрелю 2017 года.

c) Также, удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что, поскольку Алжир ясно дал понять, что ему трудно привести точные даты завершения работ на территории трех конкретных минных полей со специфическими характеристиками, включая наличие осколочных мин, заложенных в гранитных скалах, и минных районов, покрытых песками, Алжир может извлечь пользу из обсуждения своей ситуации с другими государствами-участниками, которые имеют опыт расчистки аналогичной местности и которые сталкиваются с аналогичными проблемами, и что сотрудничество могло бы оказаться взаимовыгодным и могло бы привести к повышению темпов расчистки. Совещание также отметило, что Алжир мог бы извлечь выгоду, обеспечив использование всего комплекса технических и нетехнических средств для высвобождения предположительно опасных районов.

d) Также, удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что предоставление годичных вех достижения прогресса, которые Алжир включил в свой запрос, стало бы большим подспорьем как для Алжира, так и для всех государств-участников при оценке прогресса в период продления. В этом отношении Совещание далее отметило, что обе стороны могли бы извлечь пользу, если бы Алжир предоставлял обновленную информацию по ежегодным вехам ожи-

даемого прогресса на совещаниях постоянных комитетов, совещаниях государств-участников и на третьей обзорной Конференции.

e) Совещание оценило запрос, представленный Чили, на продление предельного срока Чили для завершения уничтожения противопехотных мин в минных районах в соответствии с пунктом 1 статьи 5, согласившись удовлетворить запрос на продление до 1 марта 2020 года.

f) Совещание отметило, что, хотя намеченный план продления представляется выполнимым, факт указания Чили на задействование ею усиленных процессов высвобождения земель свидетельствует о возможности появления условий для более оперативного осуществления по сравнению с запрошенным периодом времени и что такой подход мог бы пойти на благо и Конвенции и самой Чили с учетом указания Чили на социально-экономические выгоды, которые будут проистекать из разминирования.

g) Также, удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что хронология, содержащаяся в запросе, стала бы большим подспорьем для Чили и для всех государств-участников при оценке прогресса в осуществлении в период продления. В этом отношении анализирующая группа отметила, что обе стороны могли бы извлечь пользу, если бы Чили предоставляла коррективы этой хронологии на совещаниях постоянных комитетов, совещаниях государств-участников и на обзорных конференциях.

h) Совещание оценило запрос, представленный Республикой Конго, на продление предельного срока Конго для завершения уничтожения противопехотных мин в минных районах в соответствии с пунктом 1 статьи 5, согласившись удовлетворить запрос на продление до 1 января 2013 года. Удовлетворяя запрос, государства-участники отметили, что Республика Конго с 1 ноября 2011 года находится в состоянии несоблюдения своих обязательств по пункту 1 статьи 5. Государства-участники выразили мнение, что тот беспрецедентный факт, что Республика Конго не завершила осуществление статьи 5 к 1 ноября 2011 года или не запросила и не получила продления своего предельного срока до этой даты, является предметом серьезной озабоченности.

i) Также, удовлетворяя запрос, Совещание выразило озабоченность по поводу того, что Республика Конго не действовала в соответствии с согласованным "процессом для подготовки, представления и рассмотрения просьб о продлении предельных сроков по статье 5", который был установлен на седьмом Совещании государств-участников. Совещание выразило сожаление, в частности, в связи с тем, что запоздалое представление запроса Республики Конго не позволило Председателю, сопредседателям и содокладчикам выполнить свой мандат по анализу запроса.

j) Удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что, с тех пор как Республика Конго представила свой первоначальный доклад в порядке транспаретности, она не представила никакой существенной дополнительной информации, чтобы подтвердить или опровергнуть присутствие мин в подозрительном районе, и никакой информации согласно пункту 1 f) статьи 7 о состоянии программ, связанных с уничтожением противопехотных мин в соответствии со статьей 5. Совещание также отметило, что Республика Конго не воспользовалась неоднократными предложениями Группы имплементационной поддержки и других компетентных субъектов относительно оказания содействия в прояснении факта присутствия или отсутствия противопехотных мин в минных районах и не выделило национальных ресурсов для этой цели.

k) Совещание отметило, что, запросив 14-месячное продление, Республика Конго обязалась завершить осуществление пункта 1 статьи 5 к 1 января 2013 года. Совещание далее отметило, что если Республика Конго считает, что она будет не в состоянии завершить осуществление к этой дате, то она должна представить второй запрос на продление не позднее 31 марта 2012 года, с тем чтобы он мог бы быть проанализирован и рассмотрен упорядоченным образом на двенадцатом Совещании государств-участников.

l) Также, удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что обязательства, принятые Республикой Конго в ее запросе, в значительной мере помогут Республике Конго и всем государствам-участникам в оценке прогресса в деле осуществления в течение периода продления. В этом отношении Совещание просило Республику Конго в соответствии с действием 13 Картахенского плана действий предоставлять обновленную информацию в отношении этих обязательств на совещаниях постоянных комитетов и на двенадцатом Совещании государств-участников.

m) В контексте серьезности проблемы несоблюдения Республикой Конго своих обязательств по пункту 1 статьи 5 государства-участники согласились работать коллективно в духе сотрудничества, чтобы исправить эту ситуацию и воспрепятствовать ее повторению.

n) Совещание оценило запрос, представленный Демократической Республикой Конго (ДРК), на продление предельного срока ДРК для завершения уничтожения противопехотных мин в минных районах в соответствии с пунктом 1 статьи 5, согласившись удовлетворить запрос на продление до 1 января 2015 года.

o) Удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что, хотя, быть может, и жаль, что спустя почти десять лет со вступления в силу государство-участник не в состоянии отчитаться, что еще предстоит сделать, позитивно то, что такое государство-участник, как в случае ДРК, намерено предпринять шаги, с тем чтобы обрести понимание истинных остающихся масштабов вызова и соответственно разработать планы, которые точно прогнозировали бы количество времени, которое потребуется, чтобы завершить осуществление статьи 5. В этом контексте Совещание отметило важность того, что ДРК запрашивает лишь период времени, необходимый для оценки соответствующих фактов и разработки содержательного перспективного плана исходя из этих фактов.

p) Совещание далее отметило, что, запрашивая 26-месячное продление, ДРК прогнозирует, что ей понадобится приблизительно два года с даты представления своего запроса, чтобы добиться ясности в отношении остающегося вызова, составить детальный план и представить второй запрос на продление. Совещание отметило важность Общей оценки противоминной деятельности (ООцПМД) и Общего обследования противоминной деятельности (ООбПМД) для того, чтобы обрести ясность и составить детальный план. В этом контексте Совещание отметило важность того, чтобы ДРК осведомляла государства-участники об усилиях по осуществлению ООцПМД и ООбПМД и об итогах этих усилий.

q) Также, удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что с учетом важности внешней поддержки для обеспечения своевременного осуществления ДРК могла бы извлечь пользу из упрочения своей стратегии по мобилизации ресурсов отчасти за счет обеспечения дополнительной ясности в отношении сметных расходов на осуществление. В этом контексте Совещание отметило важность того, чтобы ДРК осведомляла государства-участники о шагах по вы-

полнению этих обязательств и предоставила дальнейшие сведения о расходах, сопряженных с осуществлением статьи 5.

r) Также, удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что и ДРК, и все государства-участники могли бы извлечь пользу, если бы ДРК предоставляла обновленную информацию по всем обязательствам, принятым в ее запросе на продление, на заседаниях постоянных комитетов и на совещаниях государств-участников.

s) Совещание оценило запрос, представленный Эритреей, на продление предельного срока Эритреи для завершения уничтожения противопехотных мин в минных районах в соответствии с пунктом 1 статьи 5, согласившись удовлетворить запрос на продление до 1 февраля 2015 года.

t) Удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что, хотя, быть может, и жаль, что спустя почти десять лет со вступления в силу государство-участник не в состоянии отчитаться, что еще предстоит сделать, позитивно то, что такое государство-участник, как в случае Эритреи, намерено предпринять шаги, с тем чтобы обрести понимание истинных остающихся масштабов вызова и соответственно разработать планы, которые точно прогнозировали бы количество времени, которое потребуется, чтобы завершить осуществление статьи 5. В этом контексте Совещание отметило важность того, что Эритрея запрашивает лишь период времени, необходимый для оценки соответствующих фактов и разработки содержательного перспективного плана исходя из этих фактов.

u) Совещание далее отметило, что, запрашивая трехгодичное продление, Эритрея прогнозирует, что ей понадобится приблизительно три года с даты представления своего запроса, чтобы добиться ясности в отношении остающегося вызова, составить детальный план и представить второй запрос на продление. Совещание отметило, что было бы полезно, если бы Эритрея оказалась в состоянии сделать это менее чем за три года с учетом указания Эритреей тех социально-экономических выгод, которые будут проистекать из осуществления статьи 5, а также прогнозов, согласно которым обследование, проведение которого требуется для обретения понимания остающихся масштабов загрязненности, будет завершено до предельного срока.

v) Также, удовлетворяя запрос, Совещание отметило, поскольку Эритрея четко указала, что для осуществления необходима внешняя поддержка, основанная на равном партнерстве, важность того, чтобы Эритрея как можно скорее разработала стратегию по мобилизации ресурсов, которая учитывала бы необходимость выхода на широкий круг национальных и международных источников финансирования. В этом контексте Совещание отметило, что Эритрея могла бы извлечь пользу из обращения к международным операторам или консультантам по противоминной деятельности, с тем чтобы воспользоваться преимуществами новейших методов обследования, самого современного оборудования и уроков, извлеченных в ходе мероприятий по высвобождению земель, равно как возможностями доступа к дополнительным источникам международного финансирования.

w) Также, удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что и Эритрея, и все государства-участники могли бы извлечь пользу, если бы Эритрея предоставляла обновленную информацию о достигнутом прогрессе в деле обретения ясности относительно остающегося вызова и разработки детального плана на совещаниях постоянных комитетов и на совещаниях государств-участников.

28. Также в контексте рассмотрения представления запросов по статье 5 Конвенции Совещание тепло приветствовало доклад, представленный Предсе-

дателем десятого Совещания государств-участников о процессе подготовки, представления и рассмотрения запросов на продления предельных сроков по статье 5, который содержится в приложении II к настоящему докладу. При рассмотрении этого доклада Совещание отметило, что процесс запросов на продления по статье 5 возлагает тяжкое бремя на представителей тех государств-участников, которым поручено проанализировать запросы, и в этом контексте рекомендовало, чтобы государства-участники, которым поручено проанализировать запросы в 2012 году, провели обзор процесса, осуществлявшегося до сих пор, с целью определения эффективных методов обеспечения подготовки высококачественных запросов и анализов и с целью представления рекомендаций по этому вопросу на рассмотрение двенадцатого Совещания государств-участников.

29. Также в контексте рассмотрения представления запросов по статье 5 Конвенции, отметив важность предотвращения или рассмотрения последующих потенциальных проблем с соблюдением статьи 5, Совещание рекомендовало, чтобы сопредседатели Постоянного комитета по разминированию проводили неофициальные консультации с государствами-участниками и чтобы эти консультации как превентивная мера предпринимались заблаговременно до предельных сроков. Совещание далее настоятельно призвало государства-участники, занимающиеся осуществлением статьи 5, должным образом ежегодно сообщать о местоположении всех находящихся под его юрисдикцией или контролем минных районов, в которых, как известно или как предполагается, установлены противопехотные мины, постепенно уточняя представляемую информацию. Совещание также настоятельно призвало государства-участники, занимающиеся осуществлением статьи 5, должным образом сообщать о состоянии программ уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5, представляя как можно более подробные сведения. Наконец, Совещание согласилось, что если какое-либо другое государство-участник окажется потенциально не в состоянии соблюсти свои обязательства по статье 5, то ему следует действовать целеустремленно и транспарентно, немедленно сообщая – предпочтительно в форме вербальной ноты в адрес всех государств-участников – причины своего ожидаемого несоблюдения, которые должны носить исключительный характер. Кроме того, если это уместно, несоблюдающим государствам-участникам следует как можно скорее представить запрос на продление, следуя процедуре, согласованной на СГУ-7.

30. Совещание отметило, что в Конвенции ничего не говорится о том, как следует действовать в ситуациях, когда государства-участники, которые никогда не сообщали о выполнении своих обязательств по статье 5, обнаруживают ранее не известные минные районы. Совещание далее отметило необходимость выработки рационального отклика на такие ситуации, который был бы прочно увязан с предметом и целью Конвенции и который не подрывал бы юридические обязательства как можно скорее уничтожить все противопехотные мины в минных районах. В этом контексте Совещание просило Председателя при поддержке Координационного комитета провести консультации со всеми заинтересованными сторонами, с тем чтобы подготовить конструктивную дискуссию по этому вопросу на майских 2012 года совещаниях постоянных комитетов с целью представления рекомендаций по этому вопросу на рассмотрение двенадцатого Совещания государств-участников.

31. Одиннадцатое Совещание государств-участников:

a) приняв к сведению предложения относительно рассмотрения вопроса о том, нельзя ли усилить интерактивный характер ежегодного Совещания

государств-участников и сократить его продолжительность, повысив при этом общую эффективность,

b) постановило, что Координационный комитет проведет "мозговой штурм" по этой теме в первой половине 2012 года и что межсессионное совещание в мае 2012 года обсудит ее и через Председателя представит рекомендации по этому поводу двенадцатому Совещанию государств-участников. Если двенадцатое Совещание государств-участников примет какое-либо решение на этой основе, то это приведет к соответствующим корректировкам в организации совещаний государств-участников, которые вступят в силу с тринадцатого Совещания.

32. На своем девятом пленарном заседании, по итогам консультаций, предпринятых сопредседателями Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции, Совещание согласилось установить даты совещаний постоянных комитетов на 2012 год с 21 по 25 мая 2012 года и наметило следующие государства-участники в качестве сопредседателей и содокладчиков постоянных комитетов до конца двенадцатого Совещания государств-участников:

a) помощь жертвам и социально-экономическая реинтеграция: Алжир и Хорватия (сопредседатели), Колумбия (содокладчик);

b) разминирование, просвещение по минным рискам и противоминные технологии: Замбия и Индонезия (сопредседатели), Нидерланды (содокладчик);

c) уничтожение запасов: Германия и Румыния (сопредседатели), Нигерия (содокладчик);

d) общее состояние и действие Конвенции: Норвегия и Перу (сопредседатели), Болгария (содокладчик); и

e) ресурсы, сотрудничество и содействие: Албания и Таиланд (сопредседатели).

33. На своем заключительном заседании Совещание согласилось назначить в качестве Председателя двенадцатого Совещания государств-участников постоянного представителя Словении при Организации Объединенных Наций в Женеве Его Превосходительство Матьяжа Ковачича и постановило провести двенадцатое Совещание в Женеве на неделе с 3 по 7 декабря 2012 года. Кроме того, Совещание приняло смету расходов на двенадцатое Совещание, которая содержится в документе APLC/MSP.11/2011/6.

F. Документация

34. Перечень документов одиннадцатого Совещания содержится в приложении VI к настоящему докладу.

G. Принятие Заключительного доклада и завершение Совещания

35. На своем заключительном пленарном заседании 2 декабря 2011 года Совещание приняло свой проект доклада, который содержится в документе APLC/MSP.11/2011/L.1, с внесенными в него устными поправками.

II. Достижение целей Картахенского плана действий: Пномпеньский доклад о ходе работы за 2010–2011 годы

Введение

1. С 30 ноября по 4 декабря 2009 года международное сообщество провело встречу на высоком уровне в Картахене, Колумбия, чтобы вновь подтвердить приверженность государств, международных организаций и гражданского общества прекращению страданий, причиняемых противопехотными минами, и достижению мира, свободного от мин. На этом историческом форуме – Картахенском саммите по безминному миру – государства – участники Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, вдохновляясь своими коллективными достижениями, изъявили волю крепить усилия по преодолению остающихся вызовов.

2. С тем чтобы поддержать упроченное осуществление и пропаганду Конвенции в течение пятилетнего периода после Картахенского саммита, государства-участники приняли Картахенский план действий на 2010–2014 годы и обязались претворять этот План действий в устойчивый прогресс, признавая свои соответствующие локальные, национальные и региональные обстоятельства при его практическом осуществлении.

3. Чтобы обеспечить эффективность Картахенского плана действий, государства-участники признают необходимость регулярного мониторинга прогресса в реализации намеченных в нем действий. Цель Пномпеньского доклада о ходе работы за 2010–2011 годы состоит в том, чтобы поддержать реализацию Картахенского плана действий посредством количественной оценки прогресса, достигнутого за период с 4 декабря 2010 по 2 декабря 2011 года, и при этом высветить приоритетные направления работы для государств-участников на период между одиннадцатым Совещанием государств-участников 2011 года (СГУ–11) и двенадцатым Совещанием государств-участников 2012 года (СГУ-12). Он является вторым в серии ежегодных докладов о ходе работы, подготавливаемых государствами-участниками в преддверии третьей обзорной Конференции 2014 года.

I. Универсализация Конвенции

4. С десятого Совещания государств-участников 2010 года 13 сентября 2011 года свой документ о присоединении сдало Тувалу, а 11 ноября 2011 года свое уведомление о правопреемстве в отношении Конвенции сдал Южный Судан. В настоящее время насчитывается 158 государств, которые ратифицировали Конвенцию, присоединились к ней или стали ее участниками в порядке правопреемства. Ратификацию, принятие или одобрение Конвенции еще не произвели две (2) из 133 подписавших сторон Конвенции: Маршалловы Острова и Польша, – несмотря на то, что в соответствии со статьей 18 Венской конвенции 1969 года о праве международных договоров эти подписавшие стороны обязаны воздерживаться от действий, которые шли бы вразрез с объектом и целью Конвенции.

5. Тувалу и Южный Судан стали первыми двумя государствами, присоединившимися к Конвенции с ноября 2007 года. За ними, по всей видимости, вскоре последуют и другие государства.

a) На СГУ-11 **Финляндия** объявила, что парламент Финляндии одобрил присоединение Финляндии к Конвенции и что правительство Финляндии занимается доработкой соответствующего решения. Кроме того, Финляндия указала, что она сдаст свой документ о присоединении Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в предстоящие недели.

b) Также на июньском 2011 года совещании Постоянного комитета **Польша** вновь подтвердила, что, как ожидается, она ратифицирует Конвенцию в 2012 году, а парламент Польши, как ожидается, рассмотрит законопроект осенью 2011 года.

c) Также на июньском 2011 года совещании Постоянного комитета **Монголия** напомнила о шагах, которые она предпринимает в русле присоединения к Конвенции, и о своей приверженности скорейшему присоединению.

d) Также на июньском 2011 года совещании Постоянного комитета **Лаосская Народно-Демократическая Республика** (ЛНДР) выразила убежденность, что она станет участницей Конвенции в предстоящие годы.

6. С учетом их решимости добиваться универсального присоединения к Конвенции и ее нормам, на Картахенском саммите государства-участники согласились, пользуясь всякой возможностью, пропагандировать ратификацию Конвенции и присоединение к ней, в особенности в регионах, отличающихся низким присоединением к Конвенции, а также пропагандировать и поощрять присоединение к нормам Конвенции[2]. В свете вызовов на пути универсализации, которые были отмечены в Картахене, и обязательств, которые были приняты с целью преодоления этих вызовов, Председатель СГУ-10 назначил Его Королевское Высочество принца Иордании Мореда Раад аль-Хусейна Специальным посланником Председателя по универсализации Конвенции о запрещении противопехотных мин. Благодаря усиленной поддержке со стороны Норвегии по линии Группы имплементационной поддержки (ГИП), принц Миред посетил столицы **Республики Корея**, **Тонга** и **Тувалу**.

7. Помимо назначения Специального посланника по универсализации, Председатель СГУ-10 проявлял активный интерес к поощрению универсализации, в том числе за счет встреч в Женеве с постоянными представителями **Финляндии** и **Польши**, а в Вене – с Постоянным представителем **Казахстана**. Кроме того, Председатель СГУ-10 призвал все европейские и центральноазиатские государства присоединиться к Конвенции в выступлении на 650-м пленарном заседании Форума по безопасности и сотрудничеству Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ).

8. В преддверии СГУ-11 назначенный Председатель СГУ-11 сделал большой акцент на поощрении принятия Конвенции, сосредоточившись, в частности, на Юго-Восточной Азии. В августе 2011 года назначенный Председатель СГУ-11 совершил поездку в Ханой, где он встретился с министром иностранных дел и заместителем министра обороны Вьетнама. За этим последовала миссия в Сингапур в октябре 2011 года с целью установить контакты с министром иностранных дел и министром обороны Сингапура. Обоим государствам назначенный Председатель СГУ-11 выразил мнение, что СГУ-11 дает возможность государствам – членам АСЕАН продемонстрировать солидарность в своей решимости преодолеть вызовы, порожденные прошлыми конфликтами, и что присоединение к Конвенции со стороны еще одного государства Юго-

[2] Картахенский план действий, действия № 1 и № 3.

Восточной Азии помогло бы укрепить международное движение за искоренение противопехотных мин.

9. Свои усилия по поощрению принятия Конвенции продолжали и другие государства-участники. Канада, слагая с себя функции координации работы неофициальной Контактной группы по универсализации, которые она выполняла на протяжении десяти лет, получила поздравления как в связи с ее прошлыми усилиями, так и в связи с ее неуклонной приверженностью универсализации. Бельгия заменила Канаду в качестве координатора Контактной группы и призвала государства-участники стать поборниками универсализации в своих собственных регионах мира.

10. Государства-участники продолжали использовать ежегодную резолюцию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (ГА ООН) об универсализации и осуществлении Конвенции в качестве одного из мерил принятия государствами конвенционных норм[3]. 8 декабря 2010 года эта резолюция была принята 164 голосами при 18 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. За эту резолюцию голосовали следующие 22 государства-неучастника: Азербайджан, Армения, Бахрейн, Грузия, Казахстан, Китай, ЛНДР, Марокко, Маршалловы Острова, Федеративные Штаты Микронезии, Монголия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Польша, Саудовская Аравия, Сингапур, Сомали, Тонга, Тувалу, Финляндия и Шри-Ланка. Что касается **Саудовской Аравии**, то она проголосовала за эту резолюцию впервые.

11. На Картахенском саммите государства-участники согласились поощрять и поддерживать универсализационные усилия всех соответствующих партнеров, включая международные, региональные и неправительственные организации[4]. Организации – члены Международной кампании за запрещение наземных мин (МКЗНМ) более чем в 60 странах приняли участие в усилиях по поощрению присоединения к Конвенции со стороны США. Кроме того, организации – члены МКЗНМ продолжали пропагандировать принятие Конвенции другими государствами-неучастниками, включая Азербайджан, Грузию, Израиль, Ливан, Монголию, Непал, Польшу, Финляндию и Шри-Ланку. МККК продолжал играть центральную роль в универсализационных усилиях во всех регионах мира, в том числе путем предоставления ценной поддержки усилиям Специального посланника по универсализации Конвенции о запрещении противопехотных мин. Кроме того, МККК и ПРООН поддерживали Камбоджу в организации регионального семинара по преодолению людских потерь от противопехотных наземных мин. 4 апреля 2011 года Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций (ООН) вновь призвал добиваться универсального присоединения к Конвенции и ее осуществления. Также пропагандировать Конвенцию продолжали департаменты, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций.

12. 3 апреля 2011 года Председатель Европейского парламента выступил с заявлением, приветствовав объявление финского и польского правительств, которые наметили 2012 год в качестве года, когда они присоединятся к Конвенции, и отметив, что это "еще больше укрепит авторитет ЕС в борьбе с наземными минами". 7 июля 2011 года Европейский парламент принял резолюцию "Прогресс в противоминной деятельности", которая настоятельно призывала все государства-неучастники, и в особенности государства – члены Европейско-

[3] Резолюция 65/48 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

[4] Картахенский план действий, действие № 2.

го союза (ЕС), которые еще не присоединились к Конвенции, сделать это[5]. Эта резолюция также отметила, что США уже соблюдают большинство положений Конвенции, и поэтому побуждала США присоединиться к Конвенции. Кроме того, эта резолюция призвала ЕС и впредь поощрять универсализацию Конвенции, в том числе в рамках его политического диалога и соглашений, подписываемых с третьими странами.

13. На Картахенском саммите государства-участники согласились осуждать и продолжать всячески сдерживать любое производство, передачу и применение противопехотных мин любым субъектом[6]. С СГУ-10 три государства-неучастника – Израиль, Ливия и Мьянма – вновь прибегали к применению противопехотных мин. Кроме того, согласно МКЗНМ, то же самое делали и вооруженные негосударственные субъекты в следующих четырех странах: Афганистане, Колумбии, Мьянме и Пакистане. Ряд государств-участников, и в том числе Председатель СГУ-10, присоединились к МКЗНМ в выражении глубокой озабоченности в связи с новым применением мин государствами-неучастниками и другими субъектами. Кроме того, Председатель СГУ-10 присоединился к МКЗНМ в изъявлении озабоченностей по поводу наличия крупных оружейных складов, содержащих противопехотные мины, в Триполи, которые неделями остаются без охраны и защиты после того, как контроль захватили силы, присоединившиеся к Национальному переходному совету Ливии.

14. На Картахенском саммите государства-участники согласились побуждать государства-неучастники, и в частности те, которые изъявляют поддержку гуманитарным целям Конвенции, принимать участие в работе по Конвенции[7]. В 2011 году в соответствии с традицией государств-участников в плане открытости все государства-неучастники были приглашены к участию в Межсессионной программе работы и в СГУ-11 и его подготовке. Для участия в июньских 2011 года совещаниях постоянных комитетов записались 16 государств-неучастников, а в качестве наблюдателей на СГУ-11 было зарегистрировано 15 государств-неучастников.

15. На Картахенском саммите государства-участники согласились продолжать пропагандировать универсальное соблюдение конвенционных норм путем осуждения и путем принятия соответствующих шагов по прекращению применения, накопления, производства и передачи противопехотных мин вооруженными негосударственными субъектами[8]. С СГУ-10 никакие дополнительные вооруженные негосударственные субъекты не подписали "Обязательственный акт "Женевского призыва" о присоединении к полному запрещению противопехотных мин и о сотрудничестве в противоминной деятельности", в результате чего число вооруженных негосударственных субъектов, принявших это обязательство, по-прежнему составляет 41 субъект. Тем не менее, было выражено мнение, что, когда рассматривается подключение неправительственных организаций или вооруженных негосударственных субъектов, требуется бдительность, чтобы не позволить террористическим организациям эксплуатировать оттавский процесс в своих собственных целях. Некоторые государства-участники продолжают придерживаться мнения о том, что, когда предусматривается подключение вооруженных негосударственных субъектов, следует информировать соответствующие государства-участники и, чтобы такое подключение имело

[5] Резолюция Европейского парламента от 7 июля 2011 года о прогрессе в противоминной деятельности (2011/2007(INI)).

[6] Картахенский план действий, действие № 5.

[7] Картахенский план действий, действие № 6.

[8] Картахенский план действий, действие № 4.

место, следует получить их согласие. Одно государство-участник вновь выразило свою озабоченность по поводу того, что подключение на основе одного предыдущего подписания Обязательственного акта "Женевского призыва" несовместимо с вышеизложенным мнением.

II. Уничтожение накопленных противопехотных мин

16. На момент завершения СГУ-10 имелось четыре (4) государства-участника, для которых сохраняет значимость обязательство уничтожить накопленные противопехотные мины: Беларусь, Греция, Турция и Украина, и все эти четыре государства-участника находятся в состоянии несоблюдения в отношении своего обязательства по уничтожению запасов. Таким образом, 152 государства-участника уже не содержат запасов противопехотных мин, кроме тех, которые государствам-участникам позволено сохранить по статье 3, либо потому, что они никогда этого не делали, либо потому, что они завершили свои программы уничтожения. На момент завершения СГУ-10 государства-участники в совокупности сообщили об уничтожении приблизительно 44 млн. мин.

17. На СГУ-11 Турция информировала государства-участники, что она завершила осуществление статьи 4. При этом Турция указала, что 2 938 060 противопехотных мин были уничтожены на объекте по утилизации боеприпасов в Турции к концу ноября 2010 года, а уничтожение остававшихся 22 716 мин типа "ADAM" (заградительные противопехотные мины), содержащих обедненный уран, было завершено на объекте в третьей стране 21 июня 2011 года. С этой даты Турция не хранит и не имеет никаких запасов противопехотных мин. С СГУ-10 Беларусь, Греция и Украина продолжают свои усилия с целью обеспечить уничтожение своих запасов. Сейчас насчитывается 155 государств, присоединившихся к Конвенции, которые уже не содержат запасов противопехотных мин. С учетом прогресса в уничтожении запасов, сообщенного Беларусью, Грецией, Турцией и Украиной с СГУ-10, государства-участники уже сообщили об уничтожении свыше 44,5 млн. мин.

18. Женевский доклад СГУ-10 о ходе работы еще раз признал, что сложность уничтожения противопехотных мин типа ПФМ-1 вкупе с ограниченностью числа субъектов, способных уничтожать эти мины, обширностью количества этих мин, содержащихся Беларусью и Украиной, нежелательностью передачи этих мин на уничтожение и высокими издержками уничтожения составляют острую реализационную проблему для обоих государств-участников. Женевский доклад о ходе работы также напомнил, что уничтожение мин ПФМ в техническом и финансовом отношении является значительно более требовательной и сложной задачей, нежели уничтожение других противопехотных мин.

19. Как зафиксировал Женевский доклад о ходе работы, на момент завершения СГУ-10 **Беларусь** имела 3 370 172 накопленные противопехотные мины типа ПФМ-1, которые оставалось уничтожить. Женевский доклад о ходе работы зафиксировал, что в июне 2010 года Европейская комиссия (ЕК) предложила Беларуси подписать добавление к Соглашению между Правительством Республики Беларусь и Европейской комиссией о финансировании осуществления проекта "Уничтожение боеприпасов серии ПФМ-1 в Беларуси" от 22 января 2008 года. Женевский доклад о ходе работы далее зафиксировал, что добавление к Соглашению о финансировании было подписано Беларусью, что оно вступило в силу 24 августа 2010 года и что 30 июня 2010 года ЕК объявила новый тендер, чтобы выбрать подрядчика для реализации проекта "Уничтожение боеприпасов серии ПФМ-1 в Беларуси".

20. 20 июня 2011 года Беларусь информировала Постоянный комитет по уничтожению запасов, что в вышеупомянутом тендере приняло участие достаточное число квалифицированных претендентов и что 19–21 октября 2010 года в Киеве было проведено заседание Оценочного комитета ЕС, где Оценочный комитет выбрал подходящую компанию в качестве подрядчика для реализации проекта. 21 декабря 2010 года Европейский союз подписал контракт на вышеупомянутый проект с испанской компанией Eplosives Alaveses SA (EXPAL). 19 января 2011 года EXPAL была зарегистрирована в качестве юридического лица Республики Беларусь. Беларусь далее указала, что тендерный процесс завершен и в настоящее время EXPAL в сотрудничестве с Беларусью осуществляет необходимые административные и технические приготовления для начала уничтожения ПФМ-1. Кроме того, Беларусь известила, что, в соответствии с временны́ми рамками, одобренными Европейским союзом и Беларусью, планируется, что белорусские запасы боеприпасов ПФМ-1 будут ликвидированы в 2013 году. Кроме того, Беларусь заявила, что в 2010 году белорусская частная компания "Стройэнерго" в ходе испытаний своей экспериментальной ликвидационной установки уничтожила 160 кассет типа КСФ-1, содержащих 11 520 мин ПФМ-1. Беларусь подтвердила также, что к концу 2010 года "Стройэнерго" завершит свой исследовательский проект.

21. Беларусь далее информировала Постоянный комитет по уничтожению запасов, что при проведении тщательной инвентаризации всех имеющихся запасов мин ПФМ-1 Министерство обороны выяснило, что была неправильно промаркирована одна партия ящиков, что исказило количество накопленных мин ПФМ-1, и соответственно общее число этих мин, складированных в Беларуси, уменьшилось на 2 016 единиц, в результате чего уменьшилось и общее количество белорусских запасов ППМ, подлежащих уничтожению. Соответственно, 30 апреля 2011 года Беларусь предоставила обновленную информацию в соответствии с пунктами 1 b) и 2 статьи 7 Конвенции, сообщив, что на 1 января 2011 года оставалось уничтожить 3 356 636 накопленных противопехотных мин.

22. Беларусь информировала СГУ-11, что EXPAL и белорусские власти выполнили все необходимые административные процедуры и что уничтожение мин ПФМ-1 начнется в ближайшее время. В июле 2011 года EXPAL выбрала субподрядчика – российскую компанию "Anfacion" – для сооружения объектов на площадке для уничтожения. Беларусь далее сообщила, что строительные работы начались 31 октября 2011 года и что EXPAL получила необходимую лицензию на импорт в Беларусь установки для уничтожения. Впоследствии EXPAL сообщила, что установка для уничтожения собрана и готова к отправке и монтажу на площадке для уничтожения. Беларусь указала, что уничтожение всех запасов в соответствии со статьей 4 намечено завершить в мае 2013 года.

23. Женевский доклад о ходе работы зафиксировал, что на момент завершения СГУ-10 **Греция** имела 951 146 накопленных противопехотных мин, которые оставалось уничтожить. Женевский доклад о ходе работы также зафиксировал, что, как указала Греция, она передала 615 362 мины в Болгарию на уничтожение, а Болгария сообщила о поставках 614 882 мин. Женевский доклад о ходе работы отметил, что разночтение между двумя этими цифрами стало предметом текущего изучения между Грецией и Болгарией. Кроме того, Женевский доклад о ходе работы упомянул о расторжении контракта Греции с болгарской фирмой EAS/VIDEX по уничтожению боеприпасов и указал, что EAS подала апелляцию против греческого государства, которая является предметом рассмотрении компетентными греческими судами.

24. 20 июня 2011 года Греция информировала Постоянный комитет по уничтожению запасов, что в порядке последующих действий компетентными греческими ведомствами была расследована проблема первоначального разночтения в количестве (480) мин между болгарскими и греческими данными. В ходе этого расследования было признано, что 480 мин хранилось на складе боеприпасов греческой армии и разночтение в количествах было обусловлено неравномерным распределением мин в ходе упаковки для отгрузки в Болгарию. Расследование также позволило установить, что первоначальный запас Греции до начала процесса уничтожения составлял не 1 566 532 мины, как сообщалось прежде, а 1 568 167 мин. Греция отметила вызовы, сопряженные с точным учетом таких огромных количеств мин, и вновь подтвердила свое обязательство представить точные данные. Также 20 июня 2011 года Болгария подтвердила, что с 15 декабря 2008 года по 14 мая 2010 года было доставлено в Болгарию и уничтожено в общей сложности 614 882 греческие противопехотные мины. Кроме того, что касается выводов греческого расследования в отношении разночтения между греческими и болгарскими данными касательно количества отгруженных мин, то Болгария сочла этот вопрос закрытым.

25. Также 20 июня 2011 года Греция указала в отношении остающихся 953 285 накопленных мин, что в апреле 2011 года, после года судебных разбирательств, EAS выиграла дело и ей был вновь поручен проект по уничтожению запасов. В результате этого 21 апреля 2011 года EAS представила пересмотренное предложение с новой хронологией и финансовыми условиями на предмет уничтожения. 20 июня 2011 года Греция указала, что это предложение стало предметом текущих переговоров между Министерством обороны Греции и EAS и что это предложение влечет за собой повторное инициирование контракта в течение последующих 6 месяцев и последующее завершение уничтожения в течение 22 месяцев.

26. На СГУ-11 Греция указала, что предложение EAS остается нереализованным в ожидании завершения судебного разбирательства и получения бюджетных ассигнований, которые должны быть выделены после того, как парламент страны примет бюджет на 2012 год. Греция далее указала, что будущий новый контракт будет предполагать более плотное участие греческих вооруженных сил в мониторинге процесса и что в настоящее время компетентные органы занимаются изучением альтернативных вариантов ускорения процесса уничтожения, в частности, проводя оценку других предложений от сертифицированных компаний, которые специализируются в области уничтожения/утилизации боеприпасов.

27. Женевский доклад о ходе работы зафиксировал, что на момент завершения СГУ-10 **Турция** имела 22 788 накопленных противопехотных мин, которые оставалось уничтожить, что они представляли собой "заградительные противопехотные мины" (ADAM), которые требуют особого обращения, поскольку они содержат обедненный уран, и что 16 ноября 2010 года был подписан контракт с Агентством технического обеспечения и снабжения НАТО (НАМСА) на предмет уничтожения этих мин.

28. 20 июня 2011 года Турция информировала Постоянный комитет по уничтожению запасов, что 17 февраля 2011 года для уничтожения были переданы в Германию в общей сложности 631 мина типа ADAM (каждая из которых содержит 36 суббоеприпасов, т.е. насчитывается в общей сложности 22 716 мин). Турция далее указала, что 23 марта 2011 года в Германии началось уничтожение этих мин, и уничтожение должно быть завершено к 31 августа 2011 года. Также 20 июня 2011 года Германии подтвердила, что, в соответствии

с контрактом между НАМСА и компанией "Spreewerke Lübben" по уничтожению боеприпасов, 3 марта 2011 года на германскую территорию поступил 631 снаряд, каждый из которых содержит 36 противопехотных мин (типа ADAM). Германия также указала, что, хотя передача была санкционирована федеральным Министерством экономики и технологии, все контрактные обязательства имеют место исключительно между НАМСА и "Spreewerke Lübben". Кроме того, Германия заявила, что, как только уничтожение будет реализовано, завершение уничтожения будет проверено техническим экспертом Закупочного управления германских вооруженных сил и на имя НАМСА будет выдано свидетельство о соблюдении.

29. На СГУ-11 Турция информировала государства-участники, что уничтожение ее остававшихся противопехотных мин, а именно 22 716 заградительных противопехотных мин, было завершено 21 июня 2011 года и что эта информация была подтверждена непосредственно исполняющей компанией в Германии. Турция далее указала, что, после того как она уже обеспечила уничтожение своих остававшихся запасов противопехотных мин до конца 2010 года, подтверждено завершение процесса уничтожения на предприятии в Германии и что, соответственно, Турция теперь завершила выполнение своих обязательств по статье 4.

30. Женевский доклад СГУ-10 о ходе работы зафиксировал, что на момент завершения СГУ-10 **Украина** имела 5 951 785 накопленных противопехотных мин типа ПФМ-1, которые оставалось уничтожить; что уничтожение противопехотных мин было идентифицировано в качестве приоритета, который мог бы финансироваться в рамках Европейского инструмента добрососедства и партнерства (ЕИДП) Европейского союза; и что Норвегия выделит в 2010−2011 годах до 1 млн. долл. США на усилия по уничтожению запасов Украины.

31. В апреле 2011 года Украина предоставила обновленную информацию в соответствии с пунктами 1 b) и 2 статьи 7 Конвенции, сообщив, что осталось 5 951 785 накопленных противопехотных мин. 20 июня 2011 года Украина информировала Постоянный комитет по уничтожению запасов, что в мае и июне 2011 года Министерство обороны Украины ликвидировало 6 480 мин ПФМ-1 за счет сброса инженерных кассет КСФ-1 в замкнутый водоем. Украина заявила, что этот усовершенствованный технический метод позволит производить уничтожение 1,1 млн. мин ПФМ-1 в год и считается экологически благоприятным решением. Украина указала также, что, согласно постановлению правительства, принятому 20 мая 2011 года, Министерство обороны 21 сентября 2011 года подпишет с НАМСА реализационное соглашение, которое обеспечит сжигание 3 млн. наземных мин ПФМ-1 на Государственном предприятии «Научно-производственное объединение "Павлоградский химический завод"». Украина отметила, что если будет выделено надлежащее финансирование и будут выполнены все необходимые внутренние процедуры, то Павлоградский химический завод совместно с военными инженерами будет в состоянии соответственно уничтожить остающиеся запасы мин ПФМ-1. Украина также отметила усовершенствования, произведенные на установках Павлоградского химического завода с использованием лепты Норвегии в размере 1 млн. долл. США с целью облегчить Украине процесс уничтожения. 26 августа 2011 года с участием украинских и международных экспертов была апробирована усовершенствованная павлоградская установка для сжигания.

32. Также 20 июня 2011 года Норвегия информировала Постоянный комитет по уничтожению запасов, что в январе 2011 года норвежская наблюдательная бригада, при поддержке со стороны технического эксперта из Женевского меж-

дународного центра по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР), совершила первый визит на Павлоградский химический завод, чтобы проинспектировать установки, на которых будет происходить уничтожение мин. Норвегия отметила, что оборудование, которое было приобретено за счет норвежского гранта, находится в процессе монтажа и на следующей неделе норвежский посол и технический эксперт из ЖМЦГР совершат второй визит, чтобы осмотреть оборудование и проследить процедуры, которые должны быть соблюдены для обеспечения его эффективного и рационального использования. ЖМЦГР добавил, что метод уничтожения, который подлежит использованию Украиной, является безопасным, посильным, легко совершенствуемым применительно к национальным нормам выбросов; он прост в плане обслуживания и эксплуатации, построен с использованием легкодоступных материалов и способен поддерживать высокие темпы производительности.

33. На СГУ-11 Украина указала, что 21 сентября 2011 года Кабинет министров Украины подписал реализационное соглашение с Организацией технического обеспечения и снабжения НАТО (НАМСО). Реализационное соглашение, которое охватывает уничтожение половины мин типа ПФМ, вступит в силу после выполнения внутренних процедур. Украина далее сообщила, что Павлоградский химический завод будет в состоянии уничтожать до 1,1 млн. мин типа ПФМ-1 в год. Кроме того, Украина сообщила, что в 2011 году вооруженные силы Украины уничтожили более 6 000 мин типа ПФМ-1.

34. Государства-участники вновь выразили озабоченность в связи с тем, что три государства-участника не смогли соблюсти четырехлетний предельный срок, чтобы уничтожить или обеспечить уничтожение накопленных противопехотных мин, которые им принадлежат, которыми они владеют или которые находятся под их юрисдикцией или контролем; призвали к скорейшему завершению программ уничтожения запасов; и напомнили, что Картахенский план действий содержит руководящие положения по возвращению к состоянию соблюдения. Было упомянуто, что, как было согласовано на Картахенском саммите, государства-участники, которые пропустили свои предельные сроки для завершения обязательств по статье 4, предоставят ожидаемую дату завершения[9]. Было отмечено, что некоторые соответствующие государства-участники еще не сделали этого. Было также отмечено, что всем государствам-участникам надлежит бдительно следить за тем, чтобы стороны, имеющие программы уничтожения запасов, следовали по пути выполнения своих обязательств, в том числе посредством предоставления международного сотрудничества и содействия. Кроме того, было вновь отмечено, что и Беларусь, и Греция, и Украина выразили глубокую приверженность Конвенции и выполнению своих обязательств.

35. Женевский доклад СГУ-10 о ходе работы отметил, что имеет место неопределенность в отношении состояния запасов **Ирака** и что если Ирак имеет запасы противопехотных мин, то ему нужно будет уничтожить или обеспечить уничтожение всех накопленных мин, находящихся под его юрисдикцией или контролем, к 1 февраля 2012 года. (Хотя в своем майском 2009 года представлении по статье 7 Ирак не включил никакой информации о запасах или программах, связанных с их уничтожением, в своем представлении по статье 7 от 15 июня 2010 года Ирак уже указал, что содержится 690 накопленных противопехотных мин.) На совещании Постоянного комитета по уничтожению запасов 20 июня 2011 года Ирак указал, что были уничтожены все соответствующие

[9] Картахенский план действий, действие № 9.

мины, кроме 45 мин, которые были сохранены в разрешенных целях по статье 3 Конвенции.

36. На июньском 2011 года совещании Постоянного комитета по уничтожению запасов было упомянуто, что, как было согласовано на Картахенском саммите, все государства-участники будут, когда после истечения предельных сроков уничтожения запасов обнаруживаются неизвестные прежде запасы, сообщать такие обнаружения в соответствии с их обязательствами по статье 7 и, кроме того, использовать другие неофициальные средства, чтобы делиться такой информацией как можно скорее, и уничтожать эти противопехотные мины в порядке экстренного приоритета[10].

37. В своем докладе по статье 7, представленном в 2011 году, Бурунди сообщила, что 18 июня 2011 года было уничтожено 69 противопехотных мин, которые хранились в Национальной разведывательной службе. На СГУ-11 бывшая югославская Республика Македония указала, что в попытке определить, какие боеприпасы, которыми располагают ее вооруженные силы, нужно будет уничтожить в соответствии с обязательствами согласно Конвенции по кассетным боеприпасам, вооруженные силы бывшей югославской Республики Македония обнаружили 8 кассет, содержащих приблизительно 500 противопехотных мин типа ПФМ-1С (в целом 464 кг). Бывшая югославская Республика Македония далее указала, что в ноябре 2011 года Министерство обороны бывшей югославской Республики Македония обратилось в ЖМЦГР на предмет откомандирования технического эксперта для уничтожения мин, которыми обладает бывшая югославская Республика Македония. Бывшая югославская Республика Македония сообщила, что все эти мины, скорее всего, могут быть уничтожены в начале 2012 года, причем сравнительно легко. Бывшая югославская Республика Македония указала, что на совещании Постоянного комитета по уничтожению запасов в мае 2012 года она представит информацию о прогрессе, достигнутом в уничтожении накопленных противопехотных мин. Также на СГУ-11 Гвинея-Бисау указала, что небольшой запас противопехотных мин был обнаружен на военных базах в Кебо и Габу в ходе совместной оценочной миссии, проведенной правительством Гвинеи-Бисау и ЮНМАС в целях определения количества хранимых боеприпасов Гвинеи-Бисау. Было обнаружено 7 мин ПМН и два стандартных ящика мин ПОМЗ-2. Гвинея-Бисау выразила намерение уничтожить эти мины в кратчайшие возможные сроки, но не позднее 31 марта 2012 года.

III. Расчистка минных районов

38. Женевский доклад СГУ-10 о ходе работы напомнил, что насчитывается 54 государства-участника, которые изначально сообщили в официальном порядке, что им требуется выполнить обязательство, содержащееся в пункте 1 статьи 5 Конвенции. Из них 16 к завершению СГУ-10 сообщили, что они выполнили свое обязательство уничтожить или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин в минных районах, находящихся под их юрисдикцией или контролем. Таким образом, на момент завершения СГУ-10 насчитывалось 38 государств-участников, которым еще надо выполнить это обязательство.

39. С СГУ-10 два государства-участника – Бурунди и Нигерия – известили государства-участники, что они завершили осуществление статьи 5. Делая свое объявление на СГУ-11, Бурунди отметила, что с мая 2005 года по 25 октября 2011 года **Бурунди** высвободила 235 районов площадью 29 кв. км, в которых

[10] Картахенский план действий, действие № 12.

изначально предполагалось наличие мин. В ходе своих усилий Бурунди обнаружила и уничтожила 72 противопехотные мины. Делая свое объявление на совещании Постоянного комитета по разминированию, минному просвещению и противоминным технологиям 20 июня 2011 года, **Нигерия** отметила, что ее усилия по соблюдению статьи 5 Конвенции были сопряжены с обследованием более 150 000 кв. км в 11 штатах Нигерии и что в ходе обеспечения соблюдения статьи 5 было уничтожено в общей сложности 820 противопехотных мин, 325 противотранспортных мин и 17 516 других взрывоопасных предметов. Как отметила также Нигерия, тот факт, что основной вызов, с которым сталкивается Нигерия, связан с невзорвавшимися боеприпасами, указывает, насколько ценный характер носит настоящая Конвенция, ибо она обеспечивает, что затронутые страны занимаются не только наземными минами – предметом внимания являются и все другие взрывоопасные пережитки войны.

40. В настоящее время насчитывается 36 государств-участников, которые официально указали, что они еще должны выполнить обязательство, содержащееся в пункте 1 статьи 5 Конвенции: Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Босния и Герцеговина, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гамбия, Гвинея-Бисау, Дания, Демократическая Республика Конго, Зимбабве, Иордания, Ирак, Йемен, Камбоджа, Кипр, Колумбия, Конго, Мавритания, Мозамбик, Перу, Сенегал, Сербия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Таджикистан, Таиланд, Турция, Уганда, Хорватия, Чад, Чили, Эквадор, Эритрея и Эфиопия. Кроме того, 22 июня 2011 года Германия информировала Постоянный комитет по разминированию, минному просвещению и противоминным технологиям, что, как она предполагает, в районах, находящихся под юрисдикцией или контролем Германии, могут иметься противопехотные мины, и на СГУ-11 представила обновленную информацию по этому вопросу. Также на СГУ-11 Венгрия сообщила о предположительном наличии мин на отдельных участках вдоль границы между Венгрией и Хорватией.

41. На Картахенском саммите было согласовано, что государства-участники, которым было предоставлено продление их первоначального предельного срока по статье 5, будут завершать осуществление статьи 5 как можно скорее, но не позднее их продленных предельных сроков; обеспечивать, чтобы прогресс в русле завершения протекал в соответствии с обязательствами, взятыми в их запросах на продление, и принятыми решениями по их запросам; и регулярно сообщать о таком прогрессе[11]. С СГУ-10 государства-участники продолжали прилагать усилия к тому, чтобы действовать в соответствии со своими обязательствами, принятыми на Картахенском саммите.

42. **Аргентина** указала в своем запросе, что, поскольку она "не осуществляет территориального контроля над землями, подлежащими разминированию", план, представленный в составе запроса, представляет собой "схематический план". Аргентина отметила, что этот план будет доработан детально и будет реализовываться, как только Аргентина будет осуществлять контроль над соответствующими районами или когда и Аргентина, и Соединенное Королевство "придут к согласию относительно достижения прогресса в таком планировании". С СГУ-10 не произошло никаких изменений в том, что касается осуществления контроля над соответствующими районами.

43. **Босния и Герцеговина** обязалась в своем запросе высвободить с 2009 по 2011 год в общей сложности 493,70 кв. км подозрительного района. Босния и Герцеговина сообщила, что в период с 2009 по май 2011 года было высвобож-

[11] Картахенский план действий, действие № 13.

дено в общей сложности 343,67 кв. км. Кроме того, в своем запросе на продление Босния и Герцеговина обязалась разработать метод обследования с целью высвобождения "приоритетных районов категории риска III", который будет рассмотрен в ходе первого пересмотра стратегического плана в 2012 году; распространить список местоположений на предмет гуманитарного разминирования по административным подразделениям в Боснии и Герцеговине, включающий размеры подозрительных районов; распространять планы на предмет технического обследования и расчистки, которые включали бы размеры и местоположение районов, подлежащих обработке, и организации, которые будут проводить мероприятия в соответствии с ежегодными планами противоминной деятельности; и принять новый закон о противоминной деятельности с целью создать условия для стабильного и непрерывного финансирования противоминной деятельности из бюджетов местных органов власти и за счет донорской поддержки и позаботиться о том, чтобы Министерство финансов и казначейства Боснии и Герцеговины восполняло недостающие средства.

44. **Камбоджа** обязалась в своем запросе расчистить в 2009 и 2010 годах в общей сложности 78 027 793 кв. м района, содержащего противопехотные мины, а в 2011 году − расчистить еще 40 188 176 кв. м района, содержащего противопехотные мины. Камбоджа сообщила о высвобождении (т. е. за счет расчистки и другими способами) в 2009 году и в 2010 году 135 258 400 кв. м района, содержащего противопехотные мины и/или противотранспортные мины и/или другие взрывоопасные пережитки войны. Кроме того, в своем запросе на продление Камбоджа указала, что оценочные 648,8 кв. км зоны, содержащей противопехотные мины, которая охватывает 122 района, потребуют полной расчистки и что к концу 2011 года будут завершены фазы 1 и 2 базового обследования в 61 районе, с тем чтобы определить новые базисные параметры. К ноябрю 2011 года Камбоджа завершила базовое обследование в 60 районах и к концу 2011 года будет завершено обследование дополнительных районов. Камбоджа далее сообщила, что базовое обследование на сегодняшний день увенчалось идентификацией 9 435 предположительно опасных зон (т.е. зон, предположительно содержащих противопехотные мины и/или противотранспортные мины и/или другие взрывоопасные пережитки войны) в 23 районах площадью в общей сложности 714 320 976 кв. м. Кроме того, в своем запросе на продление Камбоджа обязалась исходя из итогов базового обследования разработать годичные планы расчистки. Эта задача ожидает завершения базового обследования в конце 2012 года.

45. **Чад** обязался в своем запросе на продление провести рекогносцировку и техническое обследование, с тем чтобы оценить минную проблему в рамках всей страны (за исключением Тибести), и проводить расчистку серьезно затронутых районов, которые заведомо содержат мины и невзорвавшиеся боеприпасы, в частности в районах, где операторы начали операции по разминированию; создать новую секцию по разминированию или приобрести механизированные средства для возобновления операций по разминированию на минном поле вокруг базы Вади-Дум в 4 районах совокупной площадью 4 млн. кв. м в течение 5 лет; в расчетный двухгодичный период обновить свою базу данных; по завершении рекогносцировки провести разминирование районов, которые заведомо содержат мины и невзорвавшиеся боеприпасы; и возобновить операции на северо-востоке страны. В 2011 году Чад сообщил, что техническое обследование охватило четыре региона (Нджамена, Сила, Саламат, Хаджер-Ламис) и большую часть еще двух (Борку, Эннеди) и что техническое обследование теперь надо провести в трех регионах (Уаддай, Тибести, Вади-Фира). Чад указал, что операции позволили делимитировать в общей сложности 32 743 108 кв. м

подозрительного района, обнаружить и уничтожить 1 298 противопехотных мин и 1 261 противотранспортную мину, расчистить 1 027 506 кв. м и обозначить 49 млн. кв. м, включая 32 743 108 кв. м вновь выявленного подозрительного района и 6 256 892 кв. м ранее подтвержденного минного района.

46. Чад далее сообщил, что с 2010 года обновлена его база данных; в марте 2011 года начались работы в Вади-Дум по контролю качества; в середине июня 2011 года в Вади-Дум прекратились операции по обследованию и разминированию; и он ожидает, что в июле 2011 года оператор препроводит в ПРООН полный отчет. Чад также сообщил, что он создал местный потенциал по разминированию в регионе Тибести и что на востоке и на севере развернуты четыре команды по ОВБ. Кроме того, Чад сообщил, что в 2012 году исходя из результатов технического обследования он представит надежный пересмотренный план, который войдет в состав его третьего запроса на продление, подлежащего представлению не позднее 31 марта 2013 года.

47. **Колумбия** обязалась в своем запросе высвободить в 2011 году 2 602 034 кв. м предположительно опасного района в 14 муниципалитетах, используя сочетание национальных отрядов и гражданских организаций. Кроме того, Колумбия обязалась проводить мероприятия и устанавливать методологии, с тем чтобы лучше понять уровень загрязнения в стране. В июне 2011 года Колумбия сообщила, что к этой дате в 2011 году в 12 муниципалитетах было высвобождено 288 495 кв. м и было обнаружено и уничтожено 196 самодельных взрывных устройств с характеристиками противопехотных мин и 24 НВБ. Колумбия также сообщила, что колумбийский Конгресс утвердил Закон № 1421 от 2010 года, который разрешает принятие национальных стандартов и методов для регулирования деятельности неправительственных организаций по гуманитарному разминированию. Колумбия сообщила, что на продвинутой стадии разработки находится указ о регулировании деятельности НПО и о национальных стандартах.

48. **Хорватия** обязалась в своем запросе высвободить приблизительно 173 кв. км предположительно опасного района в 2009−2010 годах и приблизительно 119 кв. м − в 2011 году. Хорватия сообщила о высвобождении в 2009−2010 годах приблизительно 132,5 млн. кв. м за счет проектов по разминированию и поиску мин, а также мероприятий по общему обследованию. Кроме того, Хорватия обязалась разрабатывать методологии, позволяющие обеспечить более качественный анализ ситуации с минным загрязнением в лесистых районах; устранить к 2013 году опасность в районах, выделенных под реконструкцию домов и инфраструктуры, и в районах, выделенных под сельскохозяйственное производство и скотоводство; и произвести к 2010 году разминирование вокруг домов, запланированных к реконструкции и возвращению перемещенных лиц.

49. **Дания** в своем запросе обязалась провести в первой половине 2010 года конкурсную процедуру и наладить операции, а с июля 2010 по декабрь 2011 года провести зондирование, просеивание насыпей и дюн, расчистку пляжей, расчистку нижних маршей и расчистку верхних маршей. С января по июнь 2012 года Дания будет проводить контроль качества. В 2011 году Дания сообщила, что расчистка последних остающихся минных районов будет проводиться датским консорциумом Damasec J. Jensen Group и подрядчик стремится завершить расчистку задолго до декабря 2011 года. Дания также указала, что к июню 2011 года было расчищено 155 га, в результате чего было уничтожено 4 045 мин. Из этих 155 га, 66 га были высвобождены для публичного доступа. Еще 89 га были расчищены, но публичный доступ еще ограничен, с тем чтобы

завершить контроль качества и выдержать безопасное удаление от текущей расчистки. Надлежит расчистить остающиеся тридцать один (31) га. Дания также подтвердила что реализация будет завершена к предельному сроку − 1 июля 2012 года.

50. **Эквадор** обязался в своем запросе высвободить 21 365 кв. м в провинции Морона Сантьяго в период с октября 2009 года по сентябрь 2010 года и высвободить еще 10 150 кв. м в той же провинции в период с октября 2010 года по сентябрь 2011 года. На СГУ-10 Эквадор сообщил, что расчищены запланированные 15 795,35 из 21 365 кв. м, а остальной район высвобожден без применения ручного разминирования. Эквадор далее сообщил, что завершены в общей сложности 22 задачи, 7 из которых были запланированы на период с октября 2009 года по сентябрь 2010 года, а 15 соотносились с новыми идентифицированными районами и другими районами, запланированными на период 2011−2013 годов.

51. **Иордания** обязалась в своем запросе завершить к концу 2011 года расчистку в рамках своего проекта расчистки от мин северной границы, охватывающего 10 355 967 кв. м минного района. В июне 2011 года Иордания сообщила, что на конец мая 2011 года почти на 74 процента завершена расчистная фаза проекта по северной границе, а также на 28 процентов − проверочная фаза. Иордания далее сообщила, что, как ожидается, к концу 2011 года будет завершено ручное разминирование. В 2010 году Иордания также сообщила о своем проекте выборочного обследования и проверки долины реки Иордан, указав, что в долине реки Иордан было выявлено 190 (из первоначальных 267) предположительно опасных районов площадью в общей сложности 12,5 млн. кв. м, которые нуждаются в обеспечении и проверке качества. В 2011 году Иордания сообщила, что был проверен 51 предположительно опасный район площадью 2,6 млн. кв. м и было выборочно обследовано 405 000 кв. м.

52. **Мавритания** обязалась в своем запросе высвободить в период 2010−2011 годов 7 районов размером 9 315 000 кв. м. В 2011 году Мавритания сообщила, что миннорасчистные операции в регионе Даклет-Нуадибу позволили уничтожить 271 мину и что в период 2010−2011 годов будет разминировано в общей сложности 9 районов размером 11 670 000 кв. м, а не 7 запланированных на тот же период.

53. **Мозамбик** обязался в своем запросе обработать 383 района общей площадью 4 807 920 кв. м в период с 2008−2010 годов и обработать еще 28 районов общей площадью 2 574 239 кв. м − в 2011 году. В июне 2011 года Мозамбик сообщил, что в период с 2008 года по 2010 год он завершил 499 задач, охватывавших в общей сложности 12 794 957 кв. м. Это включает 321 задачу с общим охватом 7 262 989 кв. м из 541 района площадью 12 164 401 кв. м, которые были идентифицированы в базовом обследовании и в запросе на продление, и 178 задач в связи с 5 531 968 кв. м новых районов, идентифицированных с представления запроса. Мозамбик также сообщил, что на декабрь 2010 года оставалось 323 задачи, охватывающие в общей сложности 10 560 399 кв. м, и в том числе 220 задач, охватывающие 4 901 412 кв. м из изначального базового параметра, и 103 − охватывающие 5 658 987 кв. м. вновь идентифицированных предположительно опасных районов.

54. Мозамбик также обязался в своем запросе на продление обследовать и расчистить 11-километровый участок минного пояса вблизи плотины "Каора-Басса"; расчистить приблизительно 170 заминированных опор ЛЭП в провинции Мапуту; и обследовать мозамбикско-зимбабвийскую границу, с тем чтобы оценить стоимость расчистки. В июне 2011 года Мозамбик сообщил о заверше-

нии разминирования в районах вокруг плотины "Чикамба". Обследование и расчистка района плотины "Каора-Басса" и опор ЛЭП в провинции Мапуту продолжаются. Мозамбик также сообщил о завершении обследования границы, результаты которого указывают на существование 22 минных полей общей площадью 3,2 млн. кв. м на территории Зимбабве и 2,9 млн. кв. м на территории Мозамбика. Этот участок мозамбикской границы (2,9 млн. кв. м) включен в 103 новые задачи, охватывающие в общей сложности 5,6 млн. кв. м предположительно опасных районов.

55. **Перу** обязалась в своем запросе на продление: a) в 2008 году завершить расчистку остающихся 153 600 кв. м у мачт высоковольтных ЛЭП в Этесен-Уанкасо; завершить расчистку остающихся 7 800 кв. м вокруг ретрансляционных антенн и электрических подстанций (антенна Куто Куто − Хунин, антенна Яуаспукио − Хунин, антенна Уамурка − Уарочири и станция Сапаллал − Лима) и завершить расчистку 2 265,52 кв. м на одном объекте на границе с Эквадором; b) в 2009 году завершить расчистку двух полицейских баз (антинаркотическая база − Санта-Лючия и контртеррористическая база − Тулумайо) и расчистку 8 700 кв. м на двух объектах на границе с Эквадором; c) в 2010 году завершить расчистку 11 167 кв. м в пределах периметров трех строгорежимных тюрем (Кастро-Кастро − Лима, Янамайо-Пуно и Уакарис − Кахамарка) и расчистку 19 000 кв. м на четырех объектах на границе с Эквадором; и d) в 2011 году завершить расчистку четырех районов общей площадью 29 800 кв. м в секторе Сантьяго и в секторе Сенепа на границе с Эквадором. В 2010 году Перу сообщила, что в течение 2009 года было расчищено в общей сложности 1 622 кв. м на границе с Эквадором и было расчищено в общей сложности 813,20 кв. м вокруг строгорежимных тюрем Кастро-Кастро и Яномайо. В 2011 году Перу сообщила, что в настоящее время ведутся расчистные работы в строгорежимных тюрьмах, причем они завершены в Кастро-Кастро, где было расчищено 7 021,14 кв. м и уничтожено 5 304 мины. Перу также сообщила, что в течение 2010 года на границе с Эквадором был обработан один район площадью 17 349,28 кв. м, в результате чего было уничтожено 78 противопехотных мин, и что в 2011 году (вплоть до июня) было расчищено в общей сложности 18 636,73 кв. м, в результате чего было уничтожено 314 противопехотных мин.

56. **Сенегал** указал в своем запросе, что в настоящее время не было бы ни реалистично, ни убедительно делать прогнозы относительно районов, которые придется разминировать, или районов, которые будут "исключены" за счет методов расчистки, поскольку еще не известна вся совокупность подозрительных районов и программа будет задействовать комплекс методов высвобождения земель, с тем чтобы сосредоточиться на районах, в которых действительно подтверждено присутствие мин. Эти методы подлежали использованию в период с октября 2008 по апрель 2009 года в 41 местности, которые, как предполагается, отличаются легкой загрязненностью, с тем чтобы подтвердить загрязнение или исключить их из списка подозрительных районов. Сенегал сообщил в 2009 году: a) по результатам общего обследования 11 местностей 8 районов было предложено аннулировать, а 3 − подвергнуть техническому обследованию; b) состоялось общее обследование на тропе Джифангор − Булом, где подозрение было снято; и c) было завершено разминирование в Бакунуме, Этафуне, Дарсаламе и Кагитте, где было расчищено в общей сложности 34 417 кв. м и еще предстоит обработать в общей сложности 97 668 кв. м. В 2010 году Сенегал сообщил: a) проведено общее обследование в 3 подозрительных зонах в районе Дьюлаколон/Кольда, и 2 из них были аннулированы; b) проведено также обследование в 37 районах в департаменте Гудомп; c) проведено общее обследование в 12 подозрительных районах в Гурафе; и d) завершены работы на площадках в

Кагитте и Синдоне и продолжаются операции в городе Гураф, причем было расчищено в общей сложности 43 672,22 кв. м. В плане контроля качества Сенегал сообщил в 2010 году, что было проверено и принято в общей сложности 5 районов общим размером 58 672,7 кв. м и что операции по контролю качества будут продолжаться.

57. Сенегал также сообщил в 2010 году, что будут предприняты новые общие обследования в департаментах Зигиншор, Биньона, Усуйе, Бункилин и Кольда, а с наймом второго оператора будет начато высвобождение земель за счет нетехнических способов. Сенегал сообщил в 2011 году, что нетехническое обследование в регионах Седиу затронуло 73 района, причем 62 было предложено аннулировать, а 11 было предложено подвергнуть техническому обследованию; нетехническое обследование в регионе Кольда охватило 4 района, и 3 района проверяются, а 1 был переведен в более низкую категорию. Сенегал также сообщил в общей сложности 16 высвобожденных, прежде недоступных, районов общим размером 2 762 172 кв. м (8 было высвобождено за счет нетехнических методов, а 8 − за счет технических методов). В 2011 году Сенегал резюмировал годичные достижения следующим образом: 48 421,42 кв. м было расчищено в 2008 году, 38 237,34 кв. м было расчищено в 2009 году, 26 002,49 кв. м было расчищено в 2010 году и 8 276,24 кв. м было расчищено в 2011 году; и было обнаружено 17 районов в 2008 году, 94 района в 2009 году, 20 районов в 2010 году и 15 районов в 2011 году.

58. **Таджикистан** обязался в своем запросе высвободить в период с 2009 по 2011 год в районе таджикско-афганской границы 123 района размером в общей сложности 6,1 млн. кв. м, а в Центральном районе − 26 районов общей площадью 2,4 млн. кв. м. Кроме того, Таджикистан обязался завершить к декабрю 2009 года операции по повторному обследованию в 6 оставшихся зонах в районе таджикско-афганской границы и в 5 зонах в Центральном районе и начать в апреле 2009 года широкомасштабные операции по техническому обследованию. В 2010 году Таджикистан сообщил, что в течение 2009 года в районе таджикско-афганской границы были завершены операции по повторному обследованию и было высвобождено в общей сложности 5 735 000 кв. м. В июне 2011 года Таджикистан указал, что в 2010 году в районе таджикско-афганской границы было расчищено в общей сложности 22 района размером 1,8 млн. кв. м, а в 2011 году было расчищено 2 района размером 360 000 кв. м.

59. **Таиланд** обязался в своем запросе высвободить в период 2009−2011 годов 128 073 803 кв. м предположительно опасного района. Кроме того, Таиланд обязался разработать стандартные процедуры для сокращения площади и реализовать новый национальный годичный план разминирования. В 2009 году Таиланд сообщил, что он идентифицировал безопасный район площадью около 2 000 кв. км и примерно на половине этого безопасного района проводятся процедуры контроля качества. Таиланд также сообщил, что в 2009 году общая площадь зафиксированных минных полей составила 60 098 393 кв. м; было расчищено 1 789 686 кв. м; а сокращенная площадь составила 235 887 421 кв. м, ожидающих передачи. Таиланд сообщил, что в 2010 году, со второй обзорной Конференции, Таиланд, применяя процедуру установления местоположения минных полей и метод ручной расчистки, оказался в состоянии произвести сокращение в размере 4,3 кв. км. В июне 2011 года Таиланд сообщил, что с СГУ-10 он разминировал район площадью 2,2 кв. км, сократив общий размер минного поля, подлежащего расчистке, до 546,8 кв. км.

60. **Уганда** обязалась в своем запросе высвободить в 2009 году в общей сложности 15 000 кв. м в Нгоморомо и 12 500 кв. м в горах Агоро; в 2010 году

завершить расчистку 52 500 кв. м в Нгоморомо и 85 000 кв. м в горах Агоро; а в 2011 году завершить расчистку 52 500 кв. м в Нгоморомо и 32 500 кв. м в горах Агоро. Кроме того, Уганда обязалась расширить нынешний потенциал разминирования еще на 40 саперов и приобрести дополнительное оборудование и транспортные средства для команд по разминированию. В 2010 году Уганда сообщила о завершении в марте 2010 года обработки первоначально обследованного 4-километрового участка минного поля в Нгоморомо с расчисткой в общей сложности 141 082 кв. м и уничтожением 224 противопехотных мин. В 2011 году Уганда сообщила о расчистке в общей сложности 73 673 кв. м минных полей Агоро и об уничтожении 117 противопехотных мин. Уганда также сообщила о подготовке и развертывании еще 39 саперов, что позволило довести потенциал до 107 человек.

61. **Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии** обязалось в своем запросе начать расчистку трех минных районов, разработать заявку о потребностях и условиях конкурса; учредить Координационный комитет по противоминной деятельности; разработать соответствующие национальные стандарты противоминной деятельности; и предоставить как можно скорее, но не позднее 30 июня 2010 года подробное объяснение того, как проходит разминирование и каковы последствия для будущего разминирования, с тем чтобы соблюсти обязательства Соединенного Королевства в соответствии со статьями 5.4 b) и c) Конвенции, включая подготовку и состояние работ, проводимых по национальным программам разминирования, и наличие финансовых и технических средств. В 2011 году Соединенное Королевство сообщило о завершении пилотного проекта на 4 площадках, в результате чего было удалено 568 противотранспортных мин и 678 противопехотных мин, а также 2 суббоеприпаса и еще 9 невзорвавшихся боеприпасов на общей площади 345 880 кв. м. Соединенное Королевство указало, что второй этап пилотного проекта будет проведен в секторах ограды Стэнли-коммон, в районе, который до конфликта 1982 года широко использовался в рекреационных целях. Успешный контракт будет сопряжен с использованием процессов высвобождения земель в соответствии с ИМАС, с тем чтобы подтвердить присутствие минных полей и точно делимитировать их размеры, огородить их со всех сторон, а затем подтвердить, что другие земли в пределах обозначенного района свободны от ВПВ и безопасны для высвобождения в целях публичного использования. Установление точного местоположения и размеров минных полей будет полезно для последующих расчистных программ. Сейчас идут закупочные процессы, с тем чтобы основной подрядчик произвел высвобождение этих земель, а бюро по программе разминирования произвело контроль и обеспечение качества и приняло меры по укреплению доверия со стороны общества.

62. **Венесуэла (Боливарианская Республика)** обязалась в своем запросе расчистить в период 2010−2011 годов 15 минных районов размером 8 га в Военно-морском пункте Гуафитас, Военно-морском пункте Пуэрто-Паэс и Военно-морском пункте Атабапо. В 2011 году Венесуэла указала, что новый комитет Национальных Боливарианских Вооруженных сил по разминированию перепрограммировал график разминирования и по новому графику в 2010 году был расчищен минный район размером 2 га в Военно-морском пункте Рио-Араука Интернасиональ (было запрограммировано на 2012 год). Венесуэла также сообщила о расчистке Военно-морского пункта Гуафитас (6 минных районов размером 2 га), причем работы были завершены в апреле 2011 года. Венесуэла также сообщила, что в 2011 году состоялась инспекция Военно-морского пункта Пуэрто-Паэс, но расчистить этот район не удалось из-за наводнения. Венесуэла сообщила, что Комитет взял на вооружение механизм, который теперь мо-

жет быть использован в подобной ситуации, и эти действия и обретенный опыт позволяют Венесуэле заявить, что цели и задачи запроса на продление будут реализованы в короткий срок (к первому полугодию 2013 года).

63. **Йемен** в своем запросе в 2009 году обязался провести техническое обследование в одной затронутой общине в провинции Шабвах с одним предположительно опасным районом размером в общей сложности 45 438 386 кв. м, где, как ожидается, будут обозначены как требующие расчистки в общей сложности приблизительно 1 540 361 кв. м, и провести расчистку в общей сложности 1 370 388 кв. м в Лагиче, Иббе, Хадрамуте, Аль-Дхали, Шабвахе и Амране из общей площади в размере 7 658 734 кв. м, намеченной к расчистке в предыдущие годы. В 2010 году Йемен обязался произвести расчистку в общей сложности 2 055 582 кв. м из общей обозначенной площади в Иббе, Хадрамуте, Аль-Дхали, Сааде, Аль-Джавфе, Маребе и Шабвахе, а в 2011 году расчистить в общей сложности 2 055 582 кв. м в Иббе, Хадрамуте, Аль-Джавфе, Маребе и Шабвахе.

64. **Зимбабве** обязалась в своем запросе: a) в течение 12−24 месяцев подготовить и оснастить ограниченный потенциал по обследованию и повысить эффективность своего потенциала по разминированию; b) в течение 12 месяцев предпринять нетехническое обследование 4 остающихся "неизвестных" районов (Рушинга, Лусулу, Мукумбура и Кариба), составляющих 6,75 кв. км, а также предпринять дальнейшее обследование санитарного кордона между Крукс-корнер и пограничным постом "Санго"; c) в течение 12 месяцев провести мероприятия по просвещению в отношении минных рисков в серьезно затронутых районах; d) в течение 18 месяцев перенести ЗЦПМД из района военной дислокации; и e) в течение 24 месяцев предпринять разработку зимбабвийских национальных стандартов противоминной деятельности в соответствии с международно принятыми нормами. Зимбабве также указала, что после двухгодичного процесса обследования, переподготовки, консолидации ресурсов и сбора средств она намерена представить дальнейший запрос на продление, содержащий четкий и эффективный план на предмет окончательного устранения всех остающихся минных полей (составляющих в настоящее время в общей сложности 201,32 кв. км), как это требуется по статье 5.

65. С СГУ-10 Зимбабве сообщила, что: a) нет большого прогресса в повторном обследовании известных минных полей и фактической расчистке от мин; b) из минного поля, расположенного в юго-восточной части страны, граничащей с Южной Африкой и Мозамбиком, в период с апреля по июнь 2011 года было снято в общей сложности 800 мин; c) состоялся ряд встреч среди зимбабвийских ведомств и между зимбабвийскими ведомствами и международными организациями в целях повышения осведомленности о негативном воздействии мин; d) МККК и "ХАЛО траст" посетили минное поле с целью оценки воздействия наземных мин. Зимбабве вновь обязалась перенести свой центр по противоминной деятельности в район, где он будет легко доступен для всех; учредить еще один отряд по разминированию; провести повторное обследование всех известных минных полей и предположительно опасных районов; и продолжать расчистку от мин и просвещение по минным рискам.

66. На Картахенском саммите было согласовано, что государства-участники, которые сообщили заминированные районы под их юрисдикцией или контролем, будут делать максимум возможного с целью идентифицировать, если они еще не сделали этого, точные периметры и местоположения по мере возможности всех районов под их юрисдикцией или контролем, в которых заведомо или предположительно установлены противопехотные мины, и сообщать эту ин-

формацию[12]. Было также согласовано, что эти государства-участники будут делать максимум возможного, чтобы путем разработки и осуществления применимых национальных стандартов, директив и процедур для высвобождения земель за счет технических и нетехнических средств, подконтрольных и приемлемых местным общинам, в том числе за счет вовлечения женщин и мужчин в процесс приемки, обеспечивать, где это уместно и актуально, применение всех наличных методов[13]. Кроме того, было согласовано, что эти государства-участники будут делать максимум возможного, чтобы принимать полную национальную ответственность за свои обязательства по статье 5 путем разработки, осуществления и регулярного обзора национальных стратегий противоминной деятельности и соответствующих директив, планов, бюджетных нормативов и правовых структур, информировать Постоянный комитет по разминированию об их осуществлении и предоставлять ежегодно, в соответствии со статьей 7, точную информацию о количестве, местоположении и размерах заминированных районов, об ожидаемых особенных технических или операционных вызовах, планы расчистки или иного высвобождения этих районов. С СГУ-10 государства-участники продолжали прилагать усилия к тому, чтобы действовать в соответствии со своими обязательствами, принятыми на Картахенском саммите.

67. **Афганистан** сообщил в 2011 году, что на текущий момент остается обработать в общей сложности 4 786 "опасных мест" общей площадью 344 кв. км, предположительно содержащих противопехотные мины. Кроме того, остается значительное число опасных мест, которые предположительно содержат другие взрывоопасные пережитки войны.

68. **Алжир** сообщил, что на текущий момент уничтожено приблизительно 8 млн. мин и расчищено 66 928 200 кв. м и остается обработать приблизительно 7 368 000 кв. м на западе (852 000 кв. м в Тлемсене и 6 516 000 кв. м в Нааме) и остается обработать в общей сложности 17 740 000 кв. м на востоке (4 220 000 кв. м в Эль-Тарефе, 2 320 000 кв. м в Гуэльме, 5 000 000 кв. м в Сук-Ахрасе и 6 200 000 кв. м в Тебессе). В своем запросе на продление, представленном в 2011 году, Алжир указал, что завершение осуществления статьи 5 ожидается к 1 апреля 2017 года.

69. **Ангола** на СГУ-10 сообщила, что прошли техническое обследование, но ожидают расчистки 111 районов размером 54 659 261 кв. м. Ангола далее сообщила: расчищено 629 районов размером 267 771 233 кв. м; в процессе расчистки находятся 12 районов размером 1 164 556 кв. м; расчищены или проходят расчистку 44 района размером 18 431 652 кв. м, которые не стали предметом технического обследования; и ожидают обследования 2 515 районов, с тем чтобы подтвердить или опровергнуть присутствие противопехотных мин.

70. **Бутан** сообщил в своем первоначальном докладе в порядке транспарентности о существовании и местоположении двух минных районов в субрайонах Гобаркунда и Нгамглам − оба в районе Самдруп-Джонкхар вдоль его южной границы, которые содержат в общей сложности 50 мин MNM-14 и 53 мины M16. Бутан впоследствии сообщил, что, как он глубоко надеется, он будет в состоянии сделать официальное заявление о полном соблюдении своих обязательств по статье 5 задолго до своего предельного срока − 1 февраля 2016 года.

71. **Чили** сообщила, что на текущий момент в общей сложности из 199 районов размером 23 207 281 кв. м было разминировано и сертифицировано

[12] Картахенский план действий, действие № 13.
[13] Картахенский план действий, действия № 15 и № 17.

в целом 30 районов общей площадью 4 586 746 кв. м. Кроме того, были расчищены, но ожидают сертификации 24 района общей площадью 4 796 613 кв. м. Ожидают расчистки в общей сложности 144 минных района размером 13 823 922 кв. м. В своем запросе на продление, представленном в 2011 году, Чили указала, что завершение осуществления статьи 5 ожидается к 1 марта 2020 года.

72. **Конго** в своем первоначальном докладе в порядке транспарентности указало, что его пограничный регион с Анголой, на юго-западе страны, предположительно содержит мины. В своем запросе на продление, представленном в 2011 году, Конго указало, что ему еще нужно получить необходимую информацию, чтобы подтвердить или опровергнуть это подозрение.

73. **Кипр** сообщил, что на текущий момент было эффективно удалено и уничтожено 2 135 противопехотных мин в 13 минных полях, и к предельному сроку Кипра − 1 июля 2013 года − остается уничтожить в общей сложности 2 183 противопехотные мины в 5 минных полях в окрестностях деревень Дали и Потамия. Кипр также сообщил, что при поддержке Организации Объединенных Наций было расчищено в общей сложности 78 минных районов в буферной зоне с уничтожением 27 000 мин, что позволило высвободить почти 10 километров земель, и по состоянию на апрель 2011 года остается расчистить одно минное поле, установленное в буферной зоне.

74. **Демократическая Республика Конго** сообщила, что с начала осуществления программы разминирования в 2002 году предметом расчистных и проверочных мероприятий стали в общей сложности 7,5 кв. км, и в результате этого были установлены местоположения и произведено уничтожение 3 331 мины (противопехотные и противотанковые мины), и в настоящее время в качестве предположительных или подтвержденных минных районов классифицируются 82 района (70 предположительных, 12 подтвержденных) размером в общей сложности 14,13 кв. км. Она также сообщила, что общие обследования противоминной деятельности (ООбПМД) и общие оценки противоминной деятельности (ООцПМД) обеспечат дальнейшую ясность в отношении остающегося вызова и что ООбПМД или ООцПМД будет подвергнуто 100 территорий, причем мероприятия уже начались приблизительно на 25 из этих территорий. В 2011 году Демократическая Республика Конго запросила 26-месячное продление (до 1 января 2015 года), с тем чтобы дать ей необходимое время для обследования всех предположительно опасных районов в целях более точного определения масштаба остающегося вызова и выработки плана действий.

75. **Эритрея** сообщила, что она проводит расчистку от мин и уничтожение невзорвавшихся боеприпасов в разных частях Эритреи по приоритетным заявкам общин, в результате чего в период 2001−2011 годов расчищено 79 районов размером 54 735 кв. м и уничтожено 10 296 противопехотных мин, 998 противотанковых мин и 69 401 невзорвавшийся боеприпас. Эритрея указала, что из 411 общин, идентифицированных как затронутые, было обработано 146, а 265 ожидают повторного обследования с целью выявить уровень загрязнения. В своем запросе на продление, представленном в 2011 году, Эритрея указала, что это повторное обследование состоится в трехгодичный период продления.

76. **Эфиопия** сообщила, что из 1 916 предположительно опасных районов, которые стали предметом обследования воздействия наземных мин (ОВНМ), в качестве минных районов были подтверждены только 182 общей площадью 37 кв. км. Из этого общего числа было расчищено 166 районов общей площадью 26 кв. км, и в предстоящие годы остается расчистить 16 минных полей размером 11 кв. км. Кроме того, остается подвергнуть техническому обследова-

нию 363 предположительно опасных района общей площадью 6 кв. км, которые, как ожидается, требуют расчистки.

77. **Гамбия** сообщила, что она не имеет известных минных районов и, следовательно, не имеет обязательств по статье 5. Тем не менее Гамбия указала, что природа приграничного региона, в частности на южной границе с сенегальским регионом Казаманс, где в последние два десятилетия имел место вооруженный конфликт, такова, что люди свободно перемещаются с одной стороны на другую, что подвергает их опасности наземных мин, как это имело место в районе, граничащем с гамбийской деревней Гилланфари в районе Фони Бинтанг. Гамбия также сообщила, что она продолжает в порядке сотрудничества производить просвещение по минным рискам в общинах затронутых районов и имеет хорошо подготовленную и вполне оснащенную бригаду по гуманитарному разминированию, которая всегда готова откликнуться на любые экстренные ситуации.

78. **Ирак** в информации, предоставленной Постоянному комитету по разминированию в мае 2009 года, указал, что общая площадь загрязнения все еще неизвестна, и сообщил о 3 673 районах, в которых предположительно установлены противопехотные мины или которые предположительно носят опасный характер. В предоставленной информации о применении Картахенского плана действий Ирак сообщил, что он не имеет достоверной информации о точных местоположениях, в которых были установлены противопехотные мины, поскольку еще не реализована инклюзивная процедура установления местоположения. Ирак далее указал, что единственным источником информации, которым он располагает в настоящее время, является обследование, которое было проведено в 13 из 18 районов в период 2004–2006 годов.

79. **Сербия** сообщила, что на текущий момент в районах общей площадью 6 197 791 кв. м было уничтожено 3 997 противопехотных мин, 842 противотанковые мины и 300 невзорвавшихся боеприпасов. Сербия указала, что к концу 2009 года были получены сведения, что мины установлены вдоль административной линии с Косово и Метохией. Сербия указала, что в результате обследования были выявлены предположительно опасные районы общей площадью 3 800 000 кв. м в муниципалитетах Буяновац и Прешево.

80. В информации, представленной на СГУ-11, **Судан** сообщил, что за последние 6 лет благодаря Суданской программе противоминной деятельности удалось сократить объем известных опасностей приблизительно на 85% и что на предстоящие 3 года остается расчистить около 300 известных зарегистрированных опасных районов. Судан указал, что его проблема противопехотных мин носит умеренный характер и может быть решена в короткий срок, но если в ближайшее время не будет предоставлена международная помощь, Судану придется ходатайствовать о продлении его предельного срока. Судан указал, что ему потребуется по меньшей мере 20 групп минной расчистки различных типов (механическая и ручная) на ближайшие 2 или 3 года.

81. **Турция** в своем первоначальном представлении в порядке транспарентности по статье 7 сообщила о 15 районах, в которых заведомо установлены противопехотные мины, и 7 районах, в которых предположительно установлены противопехотные мины. Доклад содержал таблицу с указанием каждого района и его привязкой к провинции, типу и количеству мин, которые он содержит, а также к дате их установки, когда известно. Общее количество установленных мин в известных районах, как сообщается, составляет 921 080 единиц. В 2010 году Турция указала, что ее западные границы с Грецией, Болгарией и Грузией свободны от мин и приоритетной задачей является очистка от мин

вдоль ее южной границы, поскольку вдоль этой границы установлено около двух третей мин. На СГУ-11 Турция сообщила, что пока произведена расчистка 25 092 противопехотных мин и что остается расчистить 977 407 мин, включая 163 825 противотанковых мин.

82. На СГУ-11 Турция указала, что, в том что касается разминирования районов вдоль границы с Сирией, в феврале 2011 года заключено "Коммерческое соглашение об управлении качеством, консультационной поддержке и сертификации" между МО и Агентством технического обеспечения и снабжения НАТО (НАМСА), что в апреле 2011 года был объявлен тендер и что в июне 2011 года фирмы-кандидаты подали свои заявки в МО. В августе 2011 года была завершена предварительная оценка фирм-кандидатов и был составлен "короткий список" в консультации с НАМСА, а в настоящее время фирмы, включенные в "короткий список", подвергаются обследованию в рамках этапа "второй оценки", проводимой при консультационном содействии и под надзором со стороны НАМСА. Турция указала, что в начале 2012 года одобренные фирмы из "короткого списка" получат приглашение принять участие в тендере, что в июле 2012 года будет начат процесс выбора подрядчика, что в октябре 2012 года подрядчик приступит к работе и что завершение разминирования районов вдоль границы с Сирией ожидается на конец октября 2016 года.

83. На СГУ-11 **Германия** сообщила, что по итогам обследования на предмет потенциального последующего использования территории бывшего военного полигона в районе Виттстока был сделан вывод, что, помимо других невзорвавшихся боеприпасов, на территории полигона, вероятно, по-прежнему содержатся кассетные боеприпасы и противопехотные мины тех времен, когда она использовалась Советскими Вооруженными Силами. Германия сообщила, что в октябре 2011 года права собственности на эту территорию были переданы Главному управлению, ведающему недвижимой собственностью, и что местные органы управления издали распоряжение закрыть доступ для гражданского населения. Кроме того, началась реализация программы информирования о минной опасности в прилегающих районах. Германия далее указала, что разработана концепция стратегических действий, с тем чтобы создать необходимую инфраструктуру для дальнейшего целевого обследования.

84. Также на СГУ-11 **Венгрия** сообщила, что в ходе проводимых в последнее время работ по разминированию в Хорватии участки земли вдоль венгерско-хорватской границы были расценены как предположительно содержащие мины. Венгрия далее сообщила, что в условиях отсутствия точных данных или карт, четко свидетельствующих о том, что приграничные районы с обеих сторон не содержат мин или взрывоопасных пережитков войны, венгерские и хорватские власти предприняли шаги для обеспечения того, чтобы эти районы были свободны от мин и чтобы они были безопасны и доступны для всех. Для выполнения необходимой работы выделено 3,5 млн. евро, и проект подлежит реализации в 24-месячный срок начиная с сентября 2011 года. В течение первого года цель состоит в проведении обследования и обозначении районов, предположительно содержащих мины, и в составлении информационной базы данных по минам. В течение второго года предстоит очистить все районы, расцененные как содержащие мины, и провести экологическую реабилитацию соответствующей зоны.

85. На Картахенском саммите государства-участники напомнили принятые на седьмом Совещании государств-участников (СГУ-7) решения наладить процесс подготовки, представления и рассмотрения просьб о продлении предельных сроков по статье 5; отметили предоставленную ГИП предположительную

схему в качестве подспорья для запрашивающих государств-участников для организации содержимого их запросов; и выразили мнение, что процесс продлений по статье 5 привел к установлению упорядоченного и предсказуемого графика для представления, анализа и рассмотрения запросов на продление. В отношении таких запросов на Картахенском саммите было согласовано, что государства-участники, которые сообщили о заминированных районах под их юрисдикцией или контролем, но которым по исключительным обстоятельствам понадобится запросить продление их 10-летнего предельного срока, будут информировать государства-участники об этих исключительных обстоятельствах в надлежащее время, разрабатывать запрос на продление в русле рекомендаций, данных СГУ-7, и использовать возможность для неофициального диалога с группой, уполномоченной проанализировать запрос на продление[14].

86. На СГУ-10 государства-участники напомнили о важности своевременного представления запросов на продление для общего эффективного функционирования процесса запросов на продление по статье 5 и в этом контексте рекомендовали, чтобы все государства-участники, которые желают представить запросы, делали это не позднее 31 марта года, когда будет рассматриваться запрос (т.е. за год до предельного срока государства-участника). С СГУ-10 Председателем были получены запросы от Алжира (31 марта 2011 года), Чили (14 апреля 2011 года), Республики Конго (24 ноября 2011 года), Демократической Республики Конго (31 марта 2011 года) и Эритреи (31 марта 2011 года). В соответствии с решениями СГУ-7 Председатель информировал государства-участники о получении этих запросов и поручил ГИП сделать эти запросы доступными для всех заинтересованных субъектов на вебсайте Конвенции.

87. В дополнение к обязательствам, принятым на Картахенском саммите, представители каждого запрашивающего государства-участника и группа, уполномоченная проанализировать запросы на продление, вступили в неофициальный диалог, с тем чтобы анализирующая группа достигла лучшего понимания запросов и дала запрашивающим государствам-участникам советы и предложения. Это кооперативный процесс привел к тому, что запрашивающие государства-участники прояснили много вопросов относительно запросов, и некоторые (Алжир − 17 августа 2011 года, Демократическая Республика Конго − 11 сентября 2011 года и Эритрея − 11 августа 2011 года) представили пересмотренные и улучшенные запросы.

88. СГУ-10, констатируя, что у Республики Конго предельный срок по статье 5 приходится на 1 ноября 2011 года и что она не указала, окажется ли она в состоянии выдержать свой предельный срок, отметило, что Республике Конго важно как можно скорее внести ясность на этот счет. Хотя 24 ноября 2011 года Республика Конго и представила запрос на продление своего предельного срока, указав, что цель запроса состоит в том, чтобы внести ясность, однако, не представив запроса к СГУ-10, Республика Конго с 1 ноября 2011 года находится в состоянии нарушения своих обязательств по статье 5.

89. Было отмечено, что запросы на продления не представили следующие государства-участники, у которых предельные сроки по статье 5 приходятся на 2012 год: Дания, Гвинея-Бисау, Иордания и Уганда. Было также отмечено, что в 2012 году запросы на продление представят следующие государства-участники, у которых предельные сроки приходятся на 2013 год: Ангола, Афганистан и Зимбабве. Далее было отмечено, что на 2013 год приходятся предельные сроки еще у двух государств-участников: Гамбии и Кипра.

[14] Картахенский план действий, действие № 21.

90. На СГУ-10 Председатель второй обзорной Конференции сообщила, что процесс запросов на продление по статье 5 возлагает тяжкое бремя на представителей тех государств-участников, которым поручено проанализировать запросы[15]. В своем докладе СГУ-10 она рекомендовала, что в целях еще большего содействия государствам-участникам в дальнейшем эффективном ведении этого процесса Председателю при поддержке со стороны ГИП следует рассмотреть пути и средства (например, семинары, практикумы и т.д.) наращивания знаний и квалификации анализирующей группы по технической проблематике, содержащейся в запросах по статье 5. Во исполнение этой рекомендации Председатель СГУ-10, с помощью ГИП и при финансовой поддержке со стороны Норвегии, созвал 7 марта 2011 года практикум, цель которого состояла в повышении знаний и укреплении потенциала представителей государств-участников, уполномоченных проанализировать запросы.

91. Несмотря на высокую оценку практикума от 7 марта 2011 года для представителей государств-участников, уполномоченных проанализировать запросы, было отмечено, что вовлеченность и лепта в процесс анализа со стороны большинства государств-участников, уполномоченных выполнять эту задачу, по-прежнему меньше, чем это ожидалось и чем на это рассчитывали. Было высказано мнение, что государствам-участникам следует подумать, как они могут позволить наладить необходимый углубленный анализ и обсуждение запросов с целью обеспечить, чтобы в качестве нормы по-прежнему выступали высококачественные запросы.

92. Сопредседатели Постоянного комитета по разминированию, минному просвещению и противоминным технологиям проактивно добивались достижения сдвигов в осуществлении статьи 5. Чтобы содействовать этому прогрессу и с целью обеспечить конструктивную и благоприятную среду, в которой государства-участники, которые находятся в процессе осуществления статьи 5, могут использовать опыт своих коллег, сопредседатели созвали однодневный практикум для национальных директоров по разминированию/национальных координационных центров по осуществлению статьи 5. Этот практикум состоялся в Женеве 18 марта 2011 года − сразу же после ежегодного ооновского совещания национальных директоров по разминированию и их советников. Были приглашены все государства-участники, находящиеся в процессе осуществления статьи 5, а также ряд других экспертов. Практикум проводился в тесном сотрудничестве между сопредседателями, ГИП, МКЗНМ и 25 участвующими государствами-участниками, которые поддерживали дискуссии своими знаниями и опытом. Семинар отличался конструктивным обменом опытом и мнениями по двум основным темам: ясность относительно размеров, местоположения и характера остающегося у каждого государства-участника вызова в плане осуществления статьи 5; и укрепление национальной ответственности.

93. Сопредседатели Постоянного комитета по разминированию, минному просвещению и противоминным технологиям также стремились продвигать осуществление статьи 5, экспериментируя с новыми способами использования июньской 2011 года межсессионной программы работы. Согласно решению СГУ-10 о том, чтобы в ходе недели совещаний постоянных комитетов выделить время, с тем чтобы интенсивнее фокусироваться на национальных контекстах или иным образом поддерживать прогресс в применении Картахенского плана действий, сопредседатели использовали формат малых групп, чтобы обеспечить интерактивный форум для углубленных кооперативных дискуссий относитель-

[15] APLC/MSP.10/2010/WP.16.

но прогресса и предстоящего маршрута для двух государств-участников (Камбоджа и Мозамбик), которые выполняют обязательства, взятые в их запросах на продление по статье 5.

94. Также на июньском 2011 года совещании Постоянного комитета по разминированию, минному просвещению и противоминным технологиям сопредседатели напомнили, что, как отметили государства-участники на Картахенском саммите, они "стали видеть, что уроки, почерпнутые из выполнения обязательств по статье 5, применимы и к решению смежных проблем в связи с вызовами, сопряженными с другими взрывоопасными пережитками войны" и что "во многих случаях организационные структуры, созданные мощности и установленные стандарты в значительной мере как результат необходимости осуществления статьи 5 применяются и с целью преодоления оружейной засоренности в более широком плане"[16]. В этом контексте сопредседатели инициировали дискуссию по таким вопросам, как: после завершения − как государства-участники лучше всего использовали материальные и людские ресурсы, которые они имели в своем распоряжении, для осуществления статьи 5? Как они адаптировали структуры координации и управления, разработанные для осуществления статьи 5, и прикладные знания, полученные от осуществления статьи 5, с целью преодоления других вызовов? Как государствам-участникам следует готовиться к завершению?

95. На Картахенском саммите государства-участники согласились путем разработки и осуществления применимых национальных стандартов, директив и процедур для высвобождения земель за счет технических и нетехнических средств, подконтрольных и приемлемых местным общинам, в том числе за счет вовлечения женщин и мужчин в процесс приемки, обеспечивать, чтобы, где уместно и актуально, применялись все наличные методы для полного и рационального осуществления статьи 5 1)[17]. В этом контексте в начале 2011 года ЖМЦГР выпустил *Guide to Land Release – Technical Methods* (Руководство по высвобождению земель − технические методы) и развернул информационно-просветительскую программу, с тем чтобы помочь государствам-участникам в процессе дальнейшего развития и совершенствования высвобождения земель за счет технического обследования. С СГУ-10 ЖМЦГР содействовал Гвинее-Бисау, Демократической Республике Конго, Колумбии, Мавритании, Мозамбику и Таджикистану в развитии национальной политики и национальных стандартов противоминной деятельности, которые включают разделы по высвобождению земель за счет нетехнических и технических средств.

IV. Помощь жертвам

96. На Картахенском саммите государства-участники, отмечая, что был достигнут прогресс в достижении цели Конвенции в отношении помощи жертвам, признали, что наиболее идентифицируемые выгоды были сопряжены с процессом, а реальный посул Конвенции состоит в том, чтобы производить перемены на местах, в жизни выживших жертв, семей убитых или раненых и их общин[18]. Государства-участники выразили мнение, что остается такой хронический вызов, как претворить растущее понимание относительно помощи жертвам в ощутимые улучшения в качестве повседневной жизни минных жертв. С этой целью государства-участники выразили решимость предоставлять адекватную повозрастную и гендерно корректную помощь минным жертвам на основе целостно-

[16] Рассмотрение действия и состояния Конвенции, 2005−2009 годы, пункт 97.
[17] Картахенский план действий, действие № 15.
[18] Рассмотрение действия и состояния Конвенции, 2005−2009 годы, пункт 112.

го и комплексного подхода, который включает экстренное и непрерывное медицинское попечение, физическую реабилитацию, психологическую поддержку и социально-экономическую интеграцию в соответствии с применимым международным гуманитарным и правозащитным правом, с целью обеспечить их полное и эффективное участие и вовлеченность в социальную, культурную, экономическую и политическую жизнь их общин[19]. Также с этой целью государства-участники, и особенно те, кто подотчетен и ответственен за благополучие значительных контингентов минных жертв, согласились крепить свои усилия и будут делать все, что в их силах, чтобы облегчать измеримый прогресс путем применения 11 конкретных действий по Картахенскому плану действий, имеющих отношение к помощи жертвам[20]. С СГУ-10 государства-участники продолжали прилагать усилия к тому, чтобы действовать в соответствии со своими обязательствами, принятыми на Картахенском саммите.

97. **Афганистан** сообщил, что Конвенция о правах инвалидов (КПИ) была принята обеими палатами парламента и в настоящее время ожидает ратификации. Афганистан сообщил, что принято новое национальное законодательство об инвалидности, и оно содержит небольшой механизм поддержки для тех, кто получил инвалидность по причине войны, и в том числе тех, кто получил инвалидность по причине мин, других взрывоопасных пережитков войны и террористических актов. Афганистан напомнил, что истекает срок реализации его генерального Национального плана действий по инвалидности на 2008−2011 годы и прилагаются усилия по разработке инструментов с целью обеспечить более рациональный механизм мониторинга и отчетности. Эти инструменты будут не только применяться в национальном плане, но и обеспечивать выполнение отчетных обязательств по КПИ и Конвенции по кассетным боеприпасам. Кроме того, Афганистан сообщил, что он производит интеграцию инклюзивных и доминирующих видов деятельности в рамках своих многочисленных директив и стратегий. Министерством здравоохранения разрабатываются новые стратегии по инвалидности и реабилитации, а также по психическому здоровью. Министерство образования разработало "дорожную карту" на предмет инклюзивности в отношении образовательной методологии, которая обеспечивает инклюзивное и благожелательное по отношению к ребенку образование для всех детей с акцентом на девочек и мальчиков, страдающих инвалидностью. Созданы новые подразделения по инклюзивному образованию и по специальному образованию. Афганистан также сообщил, что Министерство общественных работ приняло трехгодичную стратегию в отношении сельской доступности, с тем чтобы обеспечить людям с ограниченными возможностями более широкий доступ к услугам. Кроме того, Афганистан подчеркнул важность гендерного равенства, а также равного доступа к образованию для всех детей, что закреплено в его правовой системе.

98. **Албания** сообщила, что в конце 2010 года был организован национальный семинар по помощи жертвам, на котором представители правительства, местных органов здравоохранения, доноров и других партнеров и организаций оценили прогресс в реализации албанского Национального плана по помощи жертвам и обсудили будущие потребности. Албания также сообщила, что, в соответствии с Картахенским планом действий, в сотрудничестве с МККК были предоставлены данные и детальные статистические выкладки о потерях от мин и невзорвавшихся боеприпасов. Албания также сообщила, что с точки зрения услуг по физической реабилитации для выживших жертв наземных мин и дру-

[19] Картахенский план действий, пункт 12.

[20] Картахенский план действий, действия № 23−33.

гих лиц, которые могут нуждаться в таких услугах, протезная мастерская в кукешской областной больнице с СГУ-10 производит крупный ремонт и выдает новые протезы по крайней мере 60 ампутантам. Кроме того, проект по физической и медицинской реабилитации (ФМР) в Албании продолжает предоставлять техническое содействие медицинскому персоналу и школе по подготовке медсестринского персонала в Албании, с тем чтобы улучшить и модернизировать реабилитационные потенциалы на локальном и национальном уровне. Наконец, Албания сообщила, что в центре внимания деятельности по помощи жертвам стоит социальная интеграция мальчиков и девочек из числа выживших жертв, и 20 выживших жертв или членов их семьи успешно закончили курсы ремесленной подготовки, и им была предоставлена небольшая финансовая помощь, чтобы начать малый бизнес.

99. **Босния и Герцеговина** сообщила, что с СГУ-10 был создан Совет инвалидов и принят закон о профессиональной реабилитации, профессиональной подготовке и трудоустройстве инвалидов. Этот закон создает новые возможности для экономической и социальной интеграции всех инвалидов. Босния и Герцеговина также сообщила, что в 2010 году фонд по профессиональной реабилитации и трудоустройству инвалидов в Республике Сербской поддерживал 201 инвалида, а в 2011 году планируется трудоустроить около 220 инвалидов.

100. **Бурунди** сообщила, что в начале 2011 года в качестве лепты в целях разработки национального плана действий был проведен национальный семинар по помощи жертвам. За семинаром последовало рабочее совещание национальных технических экспертов с целью разработки первой версии национального плана действий. План, который фокусируется на инвалидах, включая жертвы наземных мин, был доработан и принят в апреле 2011 года. Бурунди сообщила, что национальный план реализует инклюзивный и комплексный подход к осуществлению, мониторингу и оценке. Бурунди также сообщила, что, в соответствии с Картахенским планом действий, национальный план включает цели в области сбора данных, наращивания потенциала, доступности и повышения осведомленности. Цели сбора данных включают проведение качественного обследования инвалидов и их потребностей, создание базы данных с указанием поставщиков услуг и их местонахождения и введение категории инвалидов в рамках существующих механизмов обследования до 2012 года. Цели по наращиванию потенциала и по подготовке включают подготовку деревенских спасателей в каждом районе, затронутом минами, до 2012 года, что облегчает план экстренной эвакуации применительно к жертвам в специализированных центрах, укрепляет потенциалы экстренного попечения и сокращает издержки долгосрочного попечения для выживших жертв. Цели по улучшению наличности и доступности соответствующих услуг включают повышение качества и улучшение доступности по крайней мере в пяти провинциях, которые еще не имеют этих услуг, и повышение географической доступности услуг для жертв наземных мин и других инвалидов. Национальный план также включает предоставление адекватной психосоциальной поддержки выжившим минным жертвам и инвалидам в местных центрах попечения и реабилитации.

101. **Камбоджа** сообщила, что в августе 2011 года состоялся национальный практикум по распространению Картахенского плана, с тем чтобы повысить осведомленность и поощрять прогресс в осуществлении среди соответствующих операторов, затронутых общин, а также инвалидов, включая потерпевших и выживших минных жертв. Кроме того, Камбоджа сообщила, что с СГУ-10 было принято пять подзаконных актов в целях реализации Закона о защите и поощрении прав инвалидов и различных директив, имеющих отношение к инвалидности, включая подзаконные акты относительно организации и функций Совета

по действиям в интересах инвалидов (СДИ), организации и функционирования Фонда для инвалидов, системы трудовых квот для инвалидов, учреждения национального координационного комитета по инвалидности, политики по поддержке бедняков-инвалидов в общинах, а также учреждения администрации по правам инвалидов. В отношении международного уровня Камбоджа сообщила, что она находится в процессе ратификации Конвенции о правах инвалидов. Кроме того, Камбоджа сообщила, что она находится в процессе рассмотрения прогресса в реализации Национального плана действий в интересах инвалидов, включая выжившие жертвы наземных мин/ВПВ, который должен истечь в конце 2011 года.

102. **Чад** сообщил, что разработан национальный план действий по помощи жертвам, который охватывает пятилетний период и ожидает подтверждения со стороны правительства, которое учредило комитет экспертов для изучения финансовых последствий и разработки предложений в перспективе его принятия. Чад далее сообщил, что достигнут прогресс в учреждении межведомственных/межсекторальных координационных механизмов в рамках страны.

103. **Колумбия** сообщила о принятии Закона о жертвах и реституции земель, который призван поощрять защиту мальчиков, девочек и подростков от всех форм насилия и гарантировать им возмещение. За счет этого закона была также создана программа психосоциального попечения и комплексной охраны здоровья жертв. Чтобы добиться реализации этого закона, колумбийская программа противоминной деятельности (ПАИКМА) охватывает следующие вопросы: возмещение; трудоустройство и административная компенсация; информационные системы; профилактика; защита и гарантии неповторения; и помощь, попечение и реабилитация. В результате национальное правительство имеет: a) проект регламентационного постановления и b) документ о публичных директивных установках, который ляжет в основу национального плана по возмещению жертвам и всеобъемлющей помощи. В июне 2011 года колумбийский Конгресс одобрил комплексный закон о реабилитации для работников силовых структур. Этот закон упрочивает возможности Министерства национальной обороны в сфере реабилитации. Колумбия далее сообщила о прогрессе в сфере сбора данных за счет учреждения в июне 2011 года Национального совета по инвалидности и включения информации о помощи жертвам мин и других взрывоопасных пережитков войны в Национальную систему по инвалидности. Согласно последней подборке данных, с января по август 2011 года жертвами мин и других взрывоопасных пережитков войны стали 370 колумбийцев, и в том числе 120 граждан и 250 работников силовых структур. Колумбия сообщила, что 100 человек получили подготовку по таким темам, как права выживших жертв и их семей. Колумбия также сообщила, что ее общенациональная кампания "Remángate" увенчалась большим успехом в повышении осведомленности о правах и потребностях инвалидов. Кроме того, Колумбия сообщила, что она подписала соглашение с Эквадором об обмене опытом в сфере инвалидности.

104. **Хорватия** сообщила, что она укрепила национальную ответственность путем учреждения национального координационного органа по помощи жертвам мин и невзорвавшихся боеприпасов в составе представителей правительственных и неправительственных секторов. Этот орган насчитывает 19 членов, 5 из которых представляют неправительственные организации. Основные задачи этого органа состоят в том, чтобы составить национальный план действий по помощи жертвам мин/НВБ, учредить унифицированную национальную базу данных по жертвам мин/НВБ и обеспечить принятие адекватных мер по своевременному предоставлению помощи жертвам мин/НВБ. С СГУ-10 был составлен Национальный план действий по помощи жертвам мин и невзорвавшихся

боеприпасов на 2010−2014 годы, основной целью которого является улучшение качества жизни людей, пораженных минами и невзорвавшимися боеприпасами, и семей жертв. В центре внимания этого плана фигурируют экстренное и непрерывное попечение, физическая реабилитация, психосоциальная поддержка и экономическая интеграция. План также предусматривает изменения в частях хорватского законодательства, с тем чтобы упрочить соблюдение конвенций. Идет процесс унификации в том, что касается национальной базы данных о жертвах мин/НВБ, и Хорватия ожидает, что унифицированная база облегчит мониторинг процесса реабилитации и интеграции жертв мин/НВБ в общество.

105. **Демократическая Республика Конго** (ДРК) сообщила, что с СГУ-10 была обновлена форма ИМСМА по сбору данных, с тем чтобы консолидировать собираемую информацию по каждой жертве, и в первом триместре 2011 года эта форма была использована в провинциях Киншаса, Восточное Касаи, Северное Киву, Южное Киву и Катанга. ДРК далее сообщила, что в июне 2010 года был принят стратегический национальный план по помощи жертвам под надзором со стороны Министерства социальных дел, гуманитарной деятельности и национальной солидарности, и процесс разработки этого плана носил инклюзивный характер и охватывал всех соответствующих субъектов, работающих на национальном уровне. ДРК сообщила, что она работает над учреждением межведомственного координационного комитета под руководством Генерального секретаря по гуманитарным вопросам. Генеральный секретарь Министерства социальных дел, гуманитарной деятельности и национальной солидарности будет председательствовать в комитете и возглавит дискуссии по стратегии ратификации КПИ.

106. **Сальвадор** сообщил, что он повышает осведомленность о Картахенском плане действий на национальном уровне через свой руководящий орган по политике в отношении инвалидности (CONAIPD). Сальвадор также сообщил, что был упрочен прогресс в связи с его системой медико-санитарной информации (СМСИ) в плане регистрации доступа среди прочего к занятости, образованию, сексуальному и репродуктивному здоровью, отдыху, туризму.

107. **Эфиопия** сообщила, что в начале 2011 года была проведена кампания, включавшая публичные послания средств массовой информации, в целях расширения понимания в отношении самостоятельности выживших жертв в перспективе выработки поведенческих изменений среди широкой общественности. Эфиопия сообщила, что Министерство труда и социальных дел (МТСД) учредило орган по координации проблем инвалидности в стране. Этот орган, который включает 11 региональных и местных отделений, уполномоченных оказывать помощь в связи с услугами по инвалидности, поддерживается международными и местными неправительственными организациями. Эфиопия также сообщила, что ее Национальная стратегия по физической реабилитации, Манифест права инвалидов на трудоустройство и Национальный план действий в интересах инвалидов − все они обрели статус в рамках руководящего органа эфиопских министров. Кроме того, в апреле 2011 года Палатой народных представителей было принято новое пенсионное законодательство, и это законодательство предусматривает, что пережившему партнеру пенсионера будет предоставлено специальное обеспечение, если такое лицо имеет инвалидность. Эфиопия также сообщила, что МТСД и МККК сотрудничают в связи с программой подготовки техников-ортопедов, которая позволит подготовить 24 молодых студентов из различных регионов. Кроме того, Эфиопия сообщила об учреждении многочисленных общинных реабилитационных программ, а также Национального реабилитационного центра, учрежденного по линии чрезвычайного Проекта по демобилизации и реинтеграции. Эфиопия также сообщила, что с апреля

по июнь 2011 года ЮНИСЕФ помогал снабжать более 350 сирот и уязвимых детей, страдающих инвалидностью. Наконец, Эфиопия отметила, что все еще ожидает подписания различными министерствами свод нравственных принципов и правил строительства № 624/2009 (в отношении физического доступа).

108. **Гвинея-Бисау** сообщила о введении антидискриминационного законодательства и достижении согласия в рамках Министерства по вопросам национальной солидарности, семьи и бедности в отношении корректировки бюджетных лимитов по инвалидности. Гвинея-Бисау также сообщила, что она предоставляет молодым жертвам медицинскую/лекарственную помощь, психологическую поддержку и профессиональную подготовку. Кроме того, Гвинея-Бисау сообщила, что она старается еще больше укрепить законодательство в пользу инвалидов. Гвинея-Бисау сообщила, что при финансовой поддержке со стороны Экономического сообщества западноафриканских государств и МККК она произвела реновацию Центра физической реабилитации.

109. **Ирак** сообщил, что Министерство здравоохранения начало реализацию национального проекта по регистрации инвалидов. Целью данного проекта является сбор информации о количестве, типах и причинах инвалидности в Ираке и использование этой информации в качестве основы для планирования и развития услуг. Кроме того, Ирак сообщил, что в сентябре 2011 года был проведен второй национальный практикум по помощи жертвам/инвалидности, собравший представителей соответствующих министерств на различных уровнях для проведения ситуационного анализа и разработки целей в духе SMART по шести областям помощи жертвам: экстренное и непрерывное медицинское попечение, физическая реабилитация, психологическая реинтеграция, социально-экономическая реинтеграция, сбор данных и законодательство и директивы − для включения в первый национальный план по помощи жертвам и инвалидности.

110. **Перу** сообщила об усилиях по повышению осведомленности о Картахенском плане действий посредством кампаний, осуществляемых Национальным советом по интеграции инвалидов (КОНАДИС). За счет использования телевизионных и радиопередач по всей стране в дополнение к информации, фигурирующей в счетах на оплату коммунальных услуг, разосланных в 1,3 млн. домов в Лиме, перуанцы были проинформированы о существующих нормах, правилах и правах в отношении инвалидов. Кроме того, чтобы способствовать дальнейшему осведомлению, была развернута кампания под лозунгом "Уважай мое пространство". Перу напомнила, что на период 2009−2018 годов был инициирован план по обеспечению равных возможностей для инвалидов и был создан новый комитет, чтобы вести мониторинг уровня соблюдением целевого задания в размере 3% работников-инвалидов на фонд заработной платы публичных ведомств. Перу также сообщила, что новые правила устанавливают правонарушения и наказания в связи с нарушением Общего закона об инвалидах. Одобрены также регламентации, связанные с Законом о поощрении доступности, в отношении доступа инвалидов к Интернету и публичным телефонам. Перу также сообщила, что ее национальная программа по противоминной деятельности (КОНТРАМИНАС) созвала в ходе СГУ-10 параллельное мероприятие с целью продемонстрировать прогресс Перу в помощи жертвам противопехотных мин. Кроме того, КОНТРАМИНАС в сочетании с международным сотрудничеством предпринимает работу по обновлению существующей информации о жертвах, с тем чтобы включить больше информации и оценок потребностей. Сейчас база данных КОНТРАМИНАС о минных жертвах насчитывает 334 зарегистрированные жертвы, и в том числе 141 гражданина, 118 военнослужащих и 75 полицейских. КОНТРАМИНАС также была вовлечена в медицинские оценки в двух

провинциях Перу − Хунине и Лиме, где медицинское обслуживание, включая выдачу протезов, было предоставлено более чем 50 лицам. Кроме того, КОНТРАМИНАС продолжала свои усилия по осуществлению программ социально-экономической реинтеграции в порядке помощи выжившим жертвам наземных мин и семьям погибших.

111. **Сербия** сообщила, что Министерство труда и социальной политики было назначено в качестве директивного ведомства по оказанию финансовой поддержки и защите граждан Республики Сербия, которые понесли ущерб в результате вооруженных конфликтов, а также от взрывоопасных пережитков войны на территории Республики Сербия. Что касается наличности и доступности соответствующих услуг для жертв наземных мин, то, как сообщила Сербия, все выжившие жертвы в Республике Сербия интегрированы в рамках системы здравоохранения страны на всех уровнях, и в том числе в рамках экстренной медицинской помощи, лечения, физиотерапии и реабилитации и снабжения протезно-ортопедическими аппаратами.

112. **Таджикистан** сообщил, что с СГУ-10 он перевел Картахенский план действий и использует его в различных мероприятиях, включая межучрежденческие координационные групповые совещания по помощи жертвам, летние лагеря, встречи с выжившими жертвами, круглые столы и Международный день Организации Объединенных Наций по просвещению по вопросам минной опасности и помощи в деятельности, связанной с разминированием. Таджикистан сообщил, что в начале 2011 года вступил в силу Закон о социальной защите инвалидов. Это законодательство призвано содействовать учреждению координационного совета по вопросам инвалидности и включает положения относительно доступности. Таджикистан также сообщил, что 14−15 декабря 2010 года он посетил первую межгосударственную конференцию по психосоциальной реабилитации в Кабуле, Афганистан, и участвовал в подготовке по теме "взаимной поддержки" со стороны Афганистанской организации выживших жертв (АОВЖ). Эти двусторонние обмены оказались полезными для обеих сторон. 19−20 октября 2011 года состоялась вторая межстрановая конференция по психосоциальной реабилитации. Кроме того, Таджикистан сообщил, что он продолжает усилия по наращиванию потенциала организаций выживших жертв в области английского языка и компьютерной подготовки. Таджикистан выдвинул призыв насчет микрогрантов на социально-экономическую реинтеграцию 25 выживших жертв наземных мин/ВПВ, и для реализации проекта была выбрана организация инвалидов "Imkonyat". Таджикистан также сообщил, что в июле 2011 года он организовал летний реабилитационный лагерь для 25 выживших жертв. Кроме того, Таджикистан сообщил, что он готовится к проведению оценки потребностей жертв наземных мин и других ВПВ в районах, затронутых минами, и основная цель состоит в создании функциональной информационной системы о жертвах (ИСЖ), которая будет соответствовать стандартам Системы информационной поддержки противоминной деятельности (ИМСМА) и станет систематическим и надежным механизмом на районном и областном уровне.

113. **Таиланд** сообщил, что в период с октября 2010 года по сентябрь 2011 года жертвами мин или других ВПВ стали 19 человек по сравнению с 23 в предыдущем году. Таиланд сообщил, что он учредил несколько общинных реабилитационных проектов, которые должны играть ключевую роль в эффективной физической, психической и экономической реабилитации жертв. Предпринимаются, в основном за счет общинных реабилитационных проектов, мероприятия по повышению осведомленности. Вместе с тем Таиланд по-прежнему сталкивается с вызовом: обеспечить регистрацию инвалидов на получение льгот.

С СГУ-10 в результате принятия новых законов об инвалидах был разработан межучрежденческий план реагирования. Соответственно, помощь жертвам мин была интегрирована в правительственный план действий. Это эффективно сокращает процедуры одобрения льгот и позволяет жертвам наземных мин быстро получать доступ к реабилитации и реинтеграции. Таиланд далее сообщил, что после успешных проектов с ЛНДР и Бурунди он расширяет свои отношения сотрудничества с Китаем. Таиланд напомнил о своем плане по помощи жертвам на 2012−2016 годы, который был представлен на СГУ-10, и отметил, что этот план дополняет глобальные усилия в русле полного осуществления Картахенского плана действий.

114. **Уганда** сообщила о мерах по повышению осведомленности о Картахенском плане действий внутри страны путем его распространения наряду с ее Всеобъемлющим планом 2008 года по помощи жертвам, с тем чтобы обеспечить осведомленность о смычках между этими двумя планами и продемонстрировать улучшения, содержащиеся в более позднем плане. Эти усилия привели к корректировке национального плана, с тем чтобы состыковать его с Картахенским планом действий, а также с КПИ. Пересмотренный план охватывает период 2010−2014 годов. Уганда намерена приступить в начале 2014 года к оценке достижений и вызовов в рамках реализации национального плана и будет в состоянии доложить о своем прогрессе на третьей обзорной Конференции. Уганда также сообщила, что она разрабатывает способы периодического обзора и оценки плана в целях обеспечения того, чтобы деятельность оказывала ощутимое воздействие на качество жизни выживших жертв наземных мин и других инвалидов. Как ключевой вызов в среде выживших жертв наземных мин и других инвалидов в Уганде была высвечена бедность. В порядке реакции на это Уганда развернула две ключевые программы. Первой является общенациональная специальная программа грантов, рассчитанная в качестве подспорья для инвалидов в обретении трудовых навыков и в их поддержке с целью начала доходной деятельности. Второй является расширение программы социальной защиты − компонент, который обеспечивает гранты по инвалидности для хронически бедных инвалидов среди других уязвимых групп в обществе. Уганда также отметила гендерную восприимчивость, инклюзивность и недискриминацию в деле образования детей-инвалидов.

115. Сопредседатели Постоянного комитета по помощи жертвам и социально-экономической реинтеграции также старались продвигать усилия по помощи жертвам посредством экспериментов с новыми способами использования июньской 2011 года Межсессионной программы работы. Это экспериментирование проводилось согласно решению СГУ-10 выделить в течение недели совещаний постоянных комитетов время на то, чтобы интенсивнее сфокусироваться на национальных контекстах или иным образом поддерживать прогресс в применении Картахенского плана действий. Сопредседатели использовали формат малых групп, чтобы обеспечить интерактивный форум для углубленных кооперативных дискуссий относительно тех вызовов, с которыми сталкиваются два государства-участника (Афганистан и Уганда), которые: a) сообщили об ответственности за значительные контингенты выживших жертв наземных мин; b) находятся в процессе осуществления национального плана действий по помощи жертвам/инвалидности; и c) вызвались стать предметом внимания на этом экспериментальном заседании. На этом заседании в формате малых групп представители от Афганистана и Уганды поделились своим опытом в осуществлении их национальных планов и высветили сохраняющиеся вызовы. Сопредседатели выразили признательность Афганистану и Уганде за то, что те первыми вызвались стать предметом более интенсивного внимания, и отметили, что

заседание в формате малых групп дало возможность для хорошего обмена идеями и опытом. Было также отмечено, что такого рода сфокусированные дискуссии с присутствием соответствующих экспертов потенциально способны значительно продвинуть усилия и сотрудничество на национальном уровне. Было отмечено, что любые будущие экспериментальные заседания выиграли бы от того, если бы они фокусировались на небольшом числе областей, с тем чтобы стимулировать более детальный обмен и обеспечить содержательные результаты дискуссий.

116. В июне 2011 года сопредседатели Постоянного комитета по помощи жертвам и социально-экономической реинтеграции начали публикацию *Assisting Landmine and other ERW Survivors in the Context of Disarmament, Disability and Development* (Помощь выжившим жертвам наземных мин и других ВПВ в контексте разоружения, инвалидности и развития). Эта публикация, подготовку которой Австралия заказала Группе имплементационной поддержки, сводит воедино более чем десятилетний опыт усилий по помощи жертвам наземных мин и других взрывоопасных пережитков войны. Сопредседатели подчеркнули, что публикация потенциально способна поощрять слаженность, более тесное сотрудничество и эффективность в рамках коллективных усилий по осуществлению соответствующих инструментов международного гуманитарного и правозащитного права.

117. На Картахенском саммите государства-участники выразили решимость предоставлять минным жертвам адекватную повозрастную и гендерно корректную помощь[21]. В этом контексте было отмечено, что на июньском 2011 года совещании Постоянного комитета по помощи жертвам и социально-экономической реинтеграции некоторые государства-участники представили доклады по этому вопросу. Кроме того, при открытии совещания Постоянного комитета сопредседатели коснулись гендерной проблематики, напомнив другим государствам-участникам об их обязательствах в рамках Картахенского плана действий в отношении гендерной восприимчивости.

118. Государства-участники продолжали предпринимать шаги по укреплению смычек между работой по Конвенции и работой тех, кто причастен к проблеме инвалидности в более общем плане, и в том числе тех, кто причастен к осуществлению Конвенции о правах инвалидов (КПИ). На совещании Постоянного комитета по помощи жертвам и социально-экономической реинтеграции 23 июня 2011 года доктор Том Шекспир из Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) был приглашен представить Постоянному комитету *Всемирный доклад об инвалидности*. Доктор Шекспир высветил то обстоятельство, что *Всемирный доклад об инвалидности* содержит сведения по инновационным директивам и программам, которые могут улучшить жизнь инвалидов и облегчать осуществление Конвенции о правах инвалидов.

119. Смычки между работой по Конвенции и работой тех, кто причастен к проблеме инвалидности в более общем плане, стали очевидны на *тиранском симпозиуме* 30 мая − 1 июня по сотрудничеству и помощи в том, что касается помощи жертвам. Председатель СГУ-10 старался обеспечить, чтобы в качестве ключевых участников на этом мероприятии выступали такие организации, как Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Международный союз инвалидов и Международный альянс по инвалидности и развитию. Также, что касается смычек, то на шестнадцатой сессии Совета по правам человека 4 марта 2011 года ГИП выступила в Совете и

[21] Картахенский план действий, пункт 12.

подчеркнула, что государства − участники Конвенции и государства − участники КПИ разделяют повестку дня и могли бы работать в тесном взаимодействии.

120. "На полях" июньских 2011 года совещаний постоянных комитетов сопредседатели, при поддержке ГИП и финансовой помощи Австралии, вновь созвали параллельную программу для экспертов по помощи жертвам, которые углубленно изучили проблематику доступности. В рамках параллельной программы эксперты рассмотрели глубину и широту такого феномена, какой представляет собой доступность, воспользовались опытом государств и выживших жертв в том, что касается доступности, и обменялись опытом по применению Картахенского плана действий в ракурсе доступности.

121. Было отмечено, что 126 государств − участников Конвенции о запрещении противопехотных мин, и в том числе 17 государств-участников, сообщивших об ответственности за значительные контингенты выживших жертв наземных мин: Албания, Босния и Герцеговина, Бурунди, Иордания, Камбоджа, Колумбия, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сальвадор, Сенегал, Сербия, Судан, Таиланд, Уганда, Хорватия и Эфиопия, − являются также сторонами КПИ.

V. Другие вопросы, имеющие существенно важное значение для достижения целей Конвенции

a) Сотрудничество и содействие

122. На Картахенском саммите государства-участники признали, что как никогда важное значение обрела необходимость партнерств для достижения целей Конвенции. На Картахенском саммите государства-участники также выразили мнение, что для обеспечения процветания сотрудничества существенное значение имеет твердая национальная ответственность, и выработали более четкое понимание того, что означает национальная ответственность. Кроме того, на Картахенском саммите государства-участники зафиксировали, что, пожалуй, самыми значительными вызовами для государств-участников в период с 2010 по 2014 год станет обеспечение наличия достаточных ресурсов и забота о том, чтобы наличные ресурсы хорошо удовлетворяли нужды государств-участников, демонстрирующих твердую ответственность за свои усилия по осуществлению.

123. Женевский доклад СГУ-10 о ходе работы зафиксировал, что Председатель второй обзорной Конференции отвела высокий приоритет сотрудничеству и содействию, включая созыв в июне 2010 года специального заседания по сотрудничеству и содействию. Женевский доклад о ходе работы зафиксировал различные понимания относительно сотрудничества и содействия, которые сложились по итогам этого специального заседания. Кроме того, несколько делегаций высказались на этом специальном заседании в поддержку предложения Замбии учредить новый постоянный комитет для рассмотрения вызовов, связанных с международным сотрудничеством и содействием в контексте Конвенции.

124. СГУ-10, выражая признательность за предложение Замбии о создании нового Постоянного комитета, согласилось учредить Постоянный комитет по ресурсам, сотрудничеству и содействию, который, как и другие механизмы, созданные государствами-участниками, должен поддерживаться Группой имплементационной поддержки под руководством в 2011 году Председателя СГУ-10, а лидерство в этом Постоянном комитете будет урегулировано с одиннадцатого Совещания государств-участников. Принимая роль председательствующего, Председатель СГУ-10 указал, что его цель состоит в продвижении повестки дня в области сотрудничества и содействия, которая была сформули-

рована в 2010 году на специальных заседаниях по сотрудничеству и содействию, проходивших и в июне 2010 года, и на СГУ-10.

125. С целью продвижения конвенционной повестки дня в области сотрудничества и содействия в ракурсе помощи жертвам Председатель Постоянного комитета по ресурсам, сотрудничеству и содействию созвал в Албании с 30 мая по 1 июня 2011 года международный симпозиум. Цель *тиранского симпозиума* состояла в реализации фигурирующего в Женевском докладе о ходе работы признания необходимости двух отдельных дискуссий: одной − относительно осуществления статьи 5, а другой − относительно помощи жертвам. Было отмечено, что, хотя оба вопроса относятся к более широкой категории противоминной деятельности, разминирование и оказание помощи жертвам имеют разные хронологии, вовлекают разные национальные и международные субъекты и касаются разных национальных институциональных и регламентационных структур и бюджетных статей.

126. На *тиранский симпозиум* были приглашены все государства-участники и соответствующие организации, и в мероприятии приняли участие приблизительно 100 делегатов со всех уголков мира. *Тиранский симпозиум* рассмотрел возможности, предоставляемые Конвенцией о правах инвалидов (КПИ) для упрочения усилий в связи с оказанием помощи жертвам. Было отмечено, что государствам-участникам повезло в том смысле, что они имеют экспертов, работающих в значительной мере вне конвенционного сообщества, которые поделились информацией о том, как статья 32 Конвенции о правах инвалидов излагает меры относительно международного сотрудничества и содействия. Эти эксперты представляют такие организации, как Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Международный союз инвалидов и Международный альянс по инвалидности и развитию. Было отмечено, что они, наряду с МКЗНМ, помогают государствам-участникам развивать свое понимание о том, как КПИ может помочь в наших усилиях по сотрудничеству и содействию в том, что касается помощи жертвам.

127. *Тиранский симпозиум* также рассмотрел роль сотрудничества в целях развития в ракурсе помощи жертвам. Было вновь отмечено, что агентства по развитию, вероятно, ведают массой того, что поистине являет собой ресурсы для усилий по оказанию помощи жертвам, пусть даже это не охватывается в обследованиях по содействию противоминной деятельности. Посредством исследований, подготовленных ГИП, было проиллюстрировано, что масса данных, уже представленных государствами − членами КСР ОЭСР, может стать хорошей отправной точкой для понимания более широкого размаха усилий в том, что касается охраны здоровья и прав человека. Было также отмечено, что принятие государствами-участниками концепции инклюзивного развития означает, что в конечном счете помощь в целях развития во всей ее полноте должна принимать в расчет и инвалидность. На *тиранском симпозиуме* этот тезис был хорошо продемонстрирован презентациями, устроенными представителями австрийских и австралийских агентств по развитию.

128. *Тиранский симпозиум* также рассмотрел вопрос о национальном потенциале и о национальной ответственности. Албанские эксперты, а также эксперты из Международной организации инвалидов и МККК подчеркнули, что существенное значение для устойчивости и доступности имеет поддержка наращивания национального потенциала и что наращивание потенциала является долгосрочной деятельностью и носит многогранный характер, и тут существенное значение имеют многолетние финансовые обязательства. Было также признано,

что существенное значение для долгосрочной устойчивости деятельности в связи с оказанием помощи жертвам имеет национальная ответственность.

129. Заключительной темой, рассмотренной на *тиранском симпозиуме*, стала важность взаимоподдержки и психосоциальной реабилитации. Как было вновь отмечено, на Картахенском саммите государства-участники зафиксировали, что "психологическая поддержка, включая поддержку товарищей по несчастью, необходима сразу же после происшествия и может понадобиться в разное время на протяжении всей жизни выжившей жертвы"[22]. Участвовавшие в симпозиуме эксперты с трех континентов помогли развить понимание основных элементов и вызовов в ракурсе предоставления психосоциальной помощи, поделились преимуществами программ взаимопомощи и высветили пример двустороннего сотрудничества между двумя затронутыми государствами по психосоциальной поддержке.

130. Председатель Постоянного комитета по ресурсам, сотрудничеству и содействию в ходе совещания Постоянного комитета 24 июня 2011 года дал возможность делегациям более детально обследовать две темы, идентифицированные в 2010 году: партнерства и координация и обеспечение высокого уровня эффективности в рамках сотрудничества и содействия. Что касается партнерств и координации, то, как было вновь отмечено, в 2010 году было сформулировано признание, что центральным аспектом национальной ответственности является координация помощи и сотрудничества, и акцент следует делать не на приоритетах доноров, а на обязанностях партнеров. На совещании Постоянного комитета Председатель призвал два государства-участника, находящихся в процессе осуществления статьи 5, − Камбоджу и Мозамбик − наряду с ключевыми партнерами проиллюстрировать ключевые уроки в отношении партнерства и координации.

131. На июньском 2011 года совещании Постоянного комитета по ресурсам, сотрудничеству и содействию было проиллюстрировано, как затронутая минами развивающаяся страна и ее партнеры в области развития совместно признали необходимость адекватной координации и национальной ответственности и какие шаги были предприняты в Камбодже для упрочения обоих этих аспектов. Камбоджийский случай высветил важность таких принимаемых мер, как учреждение национального ведомства с целью направлять, координировать и регулировать сектор противоминной деятельности и принятие национальных стандартов противоминной деятельности (НСПМД) в качестве единой стратегической структуры для координации политики и содействия. Камбоджийский случай также дал пример внедрения "Принципов партнерства", которые совместимым образом с Парижской декларацией об эффективности помощи вновь подтверждают уважение партнеров в отношении национальной ответственности и лидерства, обязывают партнеров по развитию поддерживать наращивание потенциала и требуют от партнеров по развитию сообразовывать свою поддержку с камбоджийскими НСПМД и консультировать правительство по составлению проектов/программ.

132. На июньском 2011 года совещании Постоянного комитета по ресурсам, сотрудничеству и содействию случай сотрудничества между Мозамбиком и Норвегией также проиллюстрировал, как применяются принципы Парижской декларации в рамках партнерского соглашения, которое само касается осуществления статьи 5. Мозамбик и Норвегия привели пример того, как сотрудничающие государства-участники могут создать структуру, которая, неуклонно фоку-

[22] Рассмотрение действия и состояния Конвенции: 2005−2009 годы, пункт 142.

сируясь на осуществлении статьи 5, укрепляет национальную ответственность, уважает национальные приоритеты и дает гарантию многолетней поддержки.

133. Что касается обеспечения высокого уровня эффективности сотрудничества и содействия, то на июньском 2011 года совещании Постоянного комитета по ресурсам, сотрудничеству и содействию Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС), привела обновленную информацию о предпринимаемых многочисленных шагах к тому, чтобы улучшить рациональный и эффективный поток финансирования через Добровольный целевой фонд Организации Объединенных Наций по разминированию, привела пример того, как это хорошо функционирует, и высветила возможные переменные внутри и вне системы Организации Объединенных Наций, которые могут сказываться на своевременном притоке поддержки. Кроме того, МКЗНМ привлекла внимание к случаям неэффективности расходования средств в связи с осуществлением статьи 5; рекомендовала донорам, чтобы их усилия были совместимы с национальными приоритетами и обеспечивали своевременное поступление средств; и ратовала за отчетность со стороны партнеров-исполнителей. МКЗНМ также подчеркнула, что размер, структура и местонахождение координационного механизма должны отражать фактические потребности. Помимо этого, МКЗНМ отметила, что многие проблемы эффективности, которые они подняли, касаются роли Организации Объединенных Наций, и в этом отношении выразила признательность за конструктивный диалог, который начался в последние месяцы между неправительственными организациями и Организацией Объединенных Наций.

134. Также на июньском 2011 года совещании Постоянного комитета по ресурсам, сотрудничеству и содействию ряд делегаций подняли темы, касающиеся сотрудничества и содействия, которые могут рассматриваться Постоянным комитетом в будущем. Они включали: идентификацию и определение приоритетности потребностей в ресурсах на противоминную деятельность; идентификацию и популяризацию ресурсов на противоминную деятельность, в том числе из нетрадиционных источников (таких, как частный сектор); идентификацию и популяризацию механизмов, подходов и моделей передового опыта в отношении скоординированного содействия противоминной деятельности на глобальном и национальном уровне; поощрение и поддержку национальной ответственности и координации программ противоминной деятельности; идентификацию, поощрение и обмен в том, что касается знаний и опыта в отношении эффективного сотрудничества и содействия; обследование возможных ограничений на интеграцию противоминной деятельности в бюджеты развития; обследование возможности учреждения новых механизмов финансирования; изучение путей улучшения обмена информацией о наличии оборудования, технической квалификации и передового опыта; и более детальное изучение сотрудничества по линии Юг–Юг.

135. Также на июньском 2011 года совещании Постоянного комитета по ресурсам, сотрудничеству и содействию Таиланд напомнил о предложениях, которые он внес на Картахенском саммите в отношении разработки концептуального документа, с тем чтобы изучить идею учреждения целевого фонда на предмет осуществления и учреждения механизма базы данных о наличном содействии. Он далее напомнил о возможности просить ГИП взять на себя эти задачи. Ряд делегаций высказались в поддержку предложений Таиланда.

136. С СГУ-10 была вновь высвечена центральная роль Организации Объединенных Наций в сотрудничестве и содействии. На июньском 2011 года совещании Постоянного комитета по ресурсам, сотрудничеству и содействию Группа

Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАТ), высказала мнение, что ее усилия по мобилизации ресурсов совместимы с Картахенским планом действий и поддержкой государств в выполнении их обязательств по Конвенции. ЮНМАТ также отметила, что она продолжает содействовать развитию своего "Портфеля проектов противоминной деятельности", который в 2011 году содержал 240 инициатив по противоминной деятельности со стороны 71 апеллирующего агентства в 29 странах.

137. С СГУ-10 было вновь отмечено, что, как было согласовано на Картахенском саммите, государства-участники, которые в состоянии делать это, будут обеспечивать, чтобы международное сотрудничество и содействие, и в том числе сотрудничество в целях развития, носило повозрастной и гендерно корректный и инклюзивный и доступный характер применительно к инвалидам, включая выжившие жертвы мин[23]. На Картахенском саммите было также согласовано, что все государства-участники будут обеспечивать, чтобы содействие в противоминной деятельности основывалось на соответствующих обследованиях, анализе потребностей, повозрастных и гендерно корректных стратегиях и затратоэффективных подходах[24]. Было также вновь отмечено, что резолюция 1325 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, принятая больше десяти лет назад, особо отметила "...необходимость обеспечения всеми сторонами того, чтобы в программах разминирования и информирования о минной опасности учитывались особые потребности женщин и девочек". В этом контексте было отмечено, что и государствам-участникам, и более широкому реализационному сообществу нужно сделать так, чтобы это действительно произошло, включая и выход за рамки общих дискуссий о том, как обеспечить, чтобы девочки, мальчики, женщины и мужчины имели равный доступ к ресурсам, генерируемым за счет реализации Конвенции, и постановку вопроса о том, почему прогресс носит столь медленный характер.

138. С СГУ-10 Австралия, Норвегия и Швейцария поддерживают Программу по гендерным вопросам и противоминной деятельности (ГМАП), которая с СГУ-10 стала независимой ассоциацией. ГМАП продолжает поддерживать подготовку кадров, наращивание потенциала и популяризаторскую работу с государствами-участниками, с тем чтобы придать противоминной деятельности более инклюзивный, недискриминационный, точный и эффективный характер путем интеграции гендерных аспектов во все операции. ГМАП предоставляет подготовку кадров и техническое содействие по гендерным аспектам противоминной деятельности программам противоминной деятельности и национальным ведомствам, операторам и неправительственным организациям в Демократической Республике Конго, Мозамбике, Уганде и Швеции.

139. На Картахенском саммите было согласовано, что все государства-участники, которые в состоянии делать это, будут продолжать поддерживать соответственно противоминную деятельность по содействию населению в районах, где действуют вооруженные негосударственные субъекты, в том числе путем облегчения доступа для гуманитарных организаций[25]. С СГУ-10 "Женевский призыв" сообщил, что содействие увенчалось уничтожением 1 504 накопленных противопехотных мин в одном случае и 382 − в другом, а в третьем случае было собрано 2 000 противопехотных мин и других взрывоопасных пережитков войны, которые ожидают уничтожения. "Женевский призыв" также

[23] Картахенский план действий, действие № 42.
[24] Картахенский план действий, действие № 52.
[25] Картахенский план действий, действие № 43.

сообщил, что поддержка, предоставляемая в контексте действия № 43 Картахенского плана действий, обеспечивает, что в одном случае согласно национальным стандартам осуществляется просвещение по минным рискам, а в другом случае − развернут проект по физической реабилитации.

140. На Картахенском саммите государства-участники согласились способствовать дальнейшему развитию Международных стандартов противоминной деятельности (МСПМД), которые подлежат использованию в качестве системы координат для установления национальных стандартов и оперативных процедур с целью урегулирования всех аспектов загрязненности минами и другими взрывоопасными боеприпасами. С СГУ-10 продолжаются усилия по доводке ИМАС в отношении информационного обеспечения, и в нескольких странах были реализованы национальные стандарты по информационному обеспечению. Это приведет к формированию более четкой и более согласованной статистики о загрязнении, воздействии и прогрессе. Кроме того, ЖМЦГР содействует пяти государствам-участникам − Демократической Республике Конго, Иордании, Камбодже, Судану и Таиланду − в разработке национальных стандартов по высвобождению земель и в пересмотре существующих стандартов.

141. В знак признания кардинальной роли противоминной деятельности в реализации Целей развития тысячелетия, сформулированных Организацией Объединенных Наций, на Картахенском саммите государства-участники согласились продолжать поощрять включение всех мероприятий по противоминной деятельности в текущие программы развития, памятуя о проблематике эффективности международной помощи, и поощрять идентификацию противоминной деятельности в качестве приоритета в рамках локальных, национальных и международных действий в сфере развития в сотрудничестве с региональными и международными организациями и международными финансовыми учреждениями[26]. С СГУ-10 ЖМЦГР продолжал проводить обследования по наземным минам и средствам к существованию в общинах, затронутых минами, в Афганистане, с тем чтобы получить лучшее представление о результатах развития вследствие разминирования и упрочить вклад афганской Программы противоминной деятельности (АППМД) в развитие Афганистана. Эти обследования позволили получить представление об издержках загрязнения взрывными устройствами и о выгодах противоминной деятельности, и задокументировали тип инвестиций на цели развития, которые ценятся этой выборкой сельских общин. Партнерские соглашения с афганским Институтом сельского развития и Центральным статистическим управлением свидетельствуют о том, что в стране имеется квалификация для разработки, реализации и отчетности в том, что касается аналогичных обследований в будущем.

142. На Картахенском саммите государства-участники обязались обеспечивать сотрудничество среди всех соответствующих субъектов с целью совершенствования национальных и международных директив и стратегий развития, повышать эффективность противоминной деятельности и сокращать необходимость полагаться на международный персонал[27]. В этом контексте с СГУ-10 ЖМЦГР отметил, что уклонение от проблем земельных прав может препятствовать возвращению перемещенных контингентов населения и снижать эффективность противоминной деятельности с точки зрения развития. Исходя из выводов тематических исследований и дискуссий, состоявшихся в Камбодже в ходе практикума 2010 года, ЖМЦГР опубликовал установочную аналитическую записку, которая освещает для практических работников сферы противоминной деятель-

[26] Картахенский план действий, действие № 50.
[27] Картахенский план действий, действие № 51.

ности действия и подходы с целью обеспечить, чтобы они "не причиняли вреда", и затрагивает земельные проблемы, с которыми те обычно сталкиваются.

b) Транспарентность и обмен информацией

143. На момент завершения СГУ-10 одно (1) государство-участник − Экваториальная Гвинея − еще не выполнило обязательство как можно скорее, но в любом случае не позднее чем через 180 дней после вступления в силу Конвенции для этого государства-участника представить доклад по вопросам, в связи с которыми требуется информация в порядке транспарентности в соответствии со статьей 7.1. Кроме того, 92 государства-участника предоставили, а 63 государства-участника не предоставили в 2010 году требуемым образом обновленную информацию за предыдущий календарный год.

144. На Картахенском саммите было согласовано, что государства-участники, которые еще не представили свой первоначальный доклад по статье 7, будут незамедлительно выполнять свое обязательство представить первоначально и обновлять ежегодно доклады в порядке транспарентности по статье 7. С СГУ-10 в состоянии несоблюдения своего обязательства по представлению докладов в соответствии со статьей 7.1 оставалась Экваториальная Гвинея. Кроме того, в 2011 году обновленную информацию за 2010 календарный год не предоставили требуемым образом в соответствии со статьей 7.2 следующие 71 государство-участник: Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Вануату, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гвинея, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Исландия, Кабо-Верде, Камерун, Кения, Кирибати, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Либерия, Маврикий, Малави, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Намибия, Науру, Нигер, Нигерия, Ниуэ, Объединенная Республика Танзания, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Соломоновы Острова, Суринам, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Того, Туркменистан, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили и Ямайка.

145. На Картахенском саммите было согласовано, что все государства-участники будут максимально обеспечивать и в полной мере использовать гибкость процесса отчетности по статье 7 в качестве подспорья в осуществлении, в том числе за счет "формы J" формата отчетности, с тем чтобы предоставлять информацию по вопросам, которые могут помочь в процессе осуществления и в мобилизации ресурсов, такую как информация о международном сотрудничестве и содействии, усилия и потребности в отношении помощи жертвам и информация о принимаемых мерах с целью обеспечить гендерную корректность по всем аспектам противоминной деятельности[28]. С СГУ-10 для предоставления информации по вопросам, имеющим отношение к ресурсам, сотрудничеству и содействию, "форму J" использовали следующие государства-участники: Австралия, Бельгия, Германия, Испания, Италия, Канада, Латвия, Литва, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония и Япония. С СГУ-10 для предоставления информации об усилиях и потребностях в сфере помощи жертвам "форму J" использовали следующие государства-участники: Австралия, Албания, Бельгия, Босния и Герцеговина, Венесуэла, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Демократическая Республика Конго, Зимбабве, Испания, Италия, Камбоджа, Канада,

[28] Картахенский план действий, действие № 55.

Колумбия, Мавритания, Сенегал, Судан, Таджикистан, Таиланд, Турция и Хорватия. С СГУ-10 государства-участники не воспользовались "формой J", чтобы предоставить информацию о принимаемых мерах к тому, чтобы обеспечить гендерную восприимчивость по всем аспектам противоминной деятельности.

146. На Картахенском саммите было согласовано, что все государства-участники будут регулярно рассматривать количество сохраняемых противопехотных мин с целью обеспечить, чтобы они составляли минимальное количество, абсолютно необходимое для целей, позволяемых Конвенцией, и уничтожать все те, которые превышают такое количество[29]. Было согласовано, что все государства-участники будут ежегодно докладывать на добровольной основе о планах использования и фактическом использовании сохраняемых противопехотных мин, объяснять любое увеличение или уменьшение количества сохраняемых противопехотных мин[30]. С СГУ-10 **Аргентина** сообщила на 96 противопехотных мин меньше, чем она сообщала в 2010 году, и по состоянию на 31 декабря 2010 года 404 противопехотные мины были использованы для подготовки инженеров по методам и процедурам с целью эффективного уничтожения противопехотных мин. Сохраненные противопехотные мины были также использованы для разработки базовых и углубленных курсов по гуманитарному разминированию, включая Аргентинское инженерное училище (АИУ). **Австралия** сообщила на 20 мин типа M16 меньше, чем она сообщала в 2009 году, и указала, что уровень запасов регулярно анализируется и оценивается, причем в настоящее время запасы централизованы и небольшое количество противопехотных мин на складах боеприпасов по всей Австралии предназначены для поддержки региональной подготовки, проводимой Военно-инженерным училищем в Сиднее. **Бельгия** сообщила, что было использовано в общей сложности 104 противопехотные мины для просвещения и подготовки специалистов и саперов по ОВБ с использованием реальных боеприпасов в ходе курсов, организуемых бельгийскими Вооруженными силами.

147. **Босния и Герцеговина** сообщила на 270 противопехотных мин меньше, чем она сообщала в 2010 году. **Бразилия** сообщила на 1 075 сохраненных мин меньше, чем она сообщала в 2010 году, и указала, что она сохраняет мины, чтобы позволить бразильской армии адекватно участвовать в международных мероприятиях по разминированию. **Канада** сообщила, что противопехотные мины сохраняются для изучения воздействия взрыва на оборудование, для обучения солдат приемам разряжания реальных противопехотных мин и для демонстрации эффекта наземных мин и что в период с 21 апреля 2010 года по 20 апреля 2011 года Канада уничтожила 16 противопехотных мин в позволенных целях в сфере исследований и разработок. **Хорватия** сообщила на 106 противопехотных мин меньше, чем она сообщала в 2010 году, и указала, что мины, хранящиеся в складском хранилище хорватских вооруженных сил ("Ямадол"), будут использованы Хорватским центром противоминной деятельности и Центром испытаний, разработок и подготовки (ХЦПМД-ЦИРП) для испытания машин, собак и детекторов. **Чешская Республика** сообщила на 24 противопехотные мины меньше, чем она сообщала в 2010 году. **Дания** сообщила на 57 противопехотных мин меньше, чем она сообщала в 2010 году, и указала, что она сохраняет противопехотные мины для исследований, разработок и подготовки по методам обнаружения мин в датском центре оборонных исследований, а также в организации по закупкам и материально-техническому снабжению. **Эквадор**

[29] Картахенский план действий, действие № 56.
[30] Картахенский план действий, действие № 57.

сообщил на 90 противопехотных мин меньше, чем он сообщал в 2010 году (1 000).

148. **Германия** сообщила, что она все еще сохраняет в так называемом "резерве ППМ" ограниченное количество противопехотных мин в разрешенных целях, а именно для разработок и подготовки по методам обнаружения мин, обезвреживания мин и уничтожения мин. Германия далее сообщила, что необходимые количества, типы и оцениваемые будущие потребности рассматриваются на ежегодной основе, что с 1999 года существенно сократилось количество (на 805 мин) сохраняемых противопехотных мин и что в среднем в целях подготовки, испытания и исследований используется 68 мин в год. **Индонезия**, сообщая об отсутствии с 2010 года изменений в количестве сохраняемых противопехотных мин (2 454), напомнила, что противопехотные мины сохраняются для использования в качестве учебно-методических пособий с целью дальнейшего совершенствования идентификации, обнаружения и уничтожения наземных мин. **Ирак** сообщил о 1 441 сохраняемой противопехотной мине; в результате этого число противопехотных мин, сообщаемых с 2010 года как сохраненные, увеличилось на 741 мину. **Ирландия** сохранила на 2 противопехотные мины меньше и сообщила, что ирландские Силы обороны используют реальные противопехотные мины как элемент испытания и валидации механического оборудования для разминирования. **Италия** сообщила на 5 сохраненных противопехотных мин меньше, и 4 противопехотные мины были использованы для утилизации бомб и в ходе курсов подготовки саперов. **Япония** сообщила на 303 сохраненные противопехотные мины меньше, чем в 2010 году. Она также сообщила, что планирует использовать противопехотные мины для обучения и подготовки по методам обнаружения мин и обезвреживания мин. **Иордания** сообщила на 50 сохраненных противопехотных мин меньше, чем она сообщала в 2010 году.

149. **Литва**, которая прежде сообщала, что она не сохраняет противопехотных мин, сообщила в 2011 году о сохранении 1 563 противопехотных мин. **Люксембург** сообщил на 201 сохраненную противопехотную мину меньше, чем он сообщал в 2010 году. **Мозамбик** сообщил на 8 мин меньше, чем он сообщал в 2010 году, и указал, что он сохраняет мины в целях обучения саперов методам обнаружения и обезвреживания мин. **Нидерланды** сообщили на 193 сохраненные противопехотные мины меньше, чем они сообщали в 2010 году. **Никарагуа** сообщила на 515 сохраненных противопехотных мин меньше, чем она сообщала в 2010 году; они были уничтожены по национальной программе гуманитарного разминирования, а 26 противопехотных мин были деактивированы и предназначены для калибровки миноискателей. **Перу** сообщила на 20 сохраненных противопехотных мин меньше, чем она сообщала в 2010 году. **Португалия** сообщила на 3 сохраненные противопехотные мины меньше, чем она сообщала в 2010 году, и указала, что она использует их для подготовки португальских вооруженных сил по обнаружению, обезвреживанию и уничтожению мин. **Сербия**, сообщая об отсутствии изменений в количестве противопехотных мин (3 159), которые она сообщала с 2010 года как сохраненные, сообщила, что она планирует использовать сохраненные ею противопехотные мины для подготовки персонала к возможному участию в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций, для испытания средств защиты и миноискателей. **Словакия** сообщила на 50 противопехотных мин меньше, чем она сообщала в 2010 году, и указала, что она сохраняет противопехотные мины в целях разработки методов обезвреживания НВБ и в целях подготовки по обнаружению мин. В 2011 году Словакия планирует уничтожить до 50 противопехотных мин. **Словения** сообщила на 13 сохраненных противопехотных мин меньше, чем в 2010 году.

150. **Южная Африка** сообщила на 1 сохраненную противопехотную мину меньше, чем она сообщала в 2010 году, и указала, что противопехотные мины по-прежнему содержатся в "Defencetek" по поручению Министерства обороны, как это официально санкционировано министерским разрешением от 7 марта 2006 года. **Испания** сообщила на 6 сохраненных противопехотных мин меньше, чем она сообщала в 2010 году. **Швеция** сообщила на 214 сохраненных противопехотных мин меньше, чем она сообщала в 2010 году. **Таиланд** сообщил на 160 сохраненных противопехотных мин меньше, чем он сообщал в 2010 году, и указал, что он обнаружил еще 40 противопехотных мин, которые не сообщались прежде, и что 200 противопехотных мин были переданы Королевской Таиландской армии в целях подготовки. **Тунис** сообщил на 70 сохраненных противопехотных мин меньше, чем он сообщал в 2010 году, и указал, что они используются в целях подготовки. **Турция**, сообщая об отсутствии изменений в количестве противопехотных мин (15 100), которые она сообщала с 2006 года как сохраненные, указала, что она проводит исследования, включая модификационный проект по противоминной обуви. **Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии** сообщило на 160 сохраненных противопехотных мин меньше, чем оно сообщало в 2010 году. **Венесуэла (Боливарианская Республика)** сообщила на 86 сохраненных противопехотных мин меньше, чем она сообщала в 2010 году. **Йемен** сообщил на 240 сохраненных противопехотных мин больше, чем он сообщал в 2010 году.

151. На Картахенском саммите было согласовано поощрять государства-участники, которые годами содержат согласно положениям статьи 3 одно и то же количество противопехотных мин и не сообщают об использовании таких мин в позволенных целях или о конкретных планах их использования, сообщать о таком использовании и о таких планах и рассматривать, нужны ли эти противопехотные мины и составляют ли они минимальное количество, абсолютно необходимое для позволенных целей, и уничтожать те, которые превышают это количество[31]. С СГУ-10 **Афганистан** не предоставил новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (2 618), которые он сообщал с 2009 года как сохраненные. **Алжир** не сообщил изменений в количестве противопехотных мин (5 970), которые он сообщал с 2010 года как сохраненные. **Ангола** не предоставила новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (2 512), которые она сообщала с 2007 года как сохраненные. **Бангладеш** не предоставила новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (12 500), которые она сообщала с 2010 года как сохраненные. **Беларусь** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (6 030), которые она сообщала с 2005 года как сохраненные. **Бенин** не предоставил новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (16), которые он сообщал с 2007 года как сохраненные.

152. **Бутан** не предоставил новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (4 491), которые он сообщал с 2007 года как сохраненные. **Бурунди** не предоставила новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (4), которые она сообщала с 2008 года как сохраненные. **Болгария** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (3 672), которые она сообщала с 2010 года как сохраненные. **Камерун** не предоставил новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (1 855), которые он сообщал с 2009 года как сохраненные. **Камбоджа** сообщила, что в последние 6 лет (2005–2010 годы) она сохраняла в об-

[31] Картахенский план действий, действие № 58.

щей сложности 4 309 противопехотных мин для целей, разрешенных по статье 3, и что противопехотные мин были извлечены из земли и используются для общей подготовки, подготовки МРС, на опытных полигонах, в целях исследований и разработок со стороны аккредитованных операторов, и в том числе (2 190 − в КЦПМД, 1 038 − НЦМВО (Национальный центр по миротворческим войскам и обезвреживанию ВПВ), 920 − "ХАЛО траст" и 161 − КГМ). Камбоджа далее сообщила, что четырьмя операторами будет сохраняться в общей сложности 2 666 противопехотных мин, в том числе 1 488 сохраняются в КЦПМД для будущей общей подготовки новых специалистов по разминированию и для захоронения в целях тренировки МРС, 306 − НЦМВО, 711 − "ХАЛО" и 161 − КГМ. Из всех полученных противопехотных мин 1 643 противопехотные мины были уничтожены в ходе подготовки. **Кабо-Верде** не предоставила новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (120), которые она сообщала с 2009 года как сохраненные. **Колумбия** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (586), которые она сообщала с 2007 года как сохраненные. **Чили** не предоставила новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (3 346), которые она сообщала с 2010 года как сохраненные. **Конго** не предоставило новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (322), которые оно сообщало с 2009 года как сохраненные. **Кипр** напомнил, что 50 процентов его сохраненных противопехотных мин были уничтожены 8 октября 2010 года и оставшееся количество сохраняемых противопехотных мин составляет 500 мин. **Эритрея** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (172), которые она сообщала с 2010 года как сохраненные.

153. **Эфиопия** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (303), которые она сообщала с 2009 года как сохраненные. **Франция** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (4 017), которые она сообщала с 2010 года как сохраненные. **Гамбия** не предоставила новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (100), которые она сообщала 2010 года как сохраненные. **Греция** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (6 158), которые она сообщала с 2010 года как сохраненные. **Гвинея-Бисау** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (9), которые она сообщала с 2009 года как сохраненные. **Гондурас** не предоставил новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (826), которые он сообщал с 2007 года как сохраненные. **Индонезия** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (2 454), которые она сообщала с 2010 года как сохраненные. **Кения** не предоставила новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (3 000), которые она сообщала с 2001 года как сохраненные. **Мавритания** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (728), которые она сообщала с 2005 года как сохраненные. **Намибия** не предоставила новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (1 634), которые она сообщала с 2010 года как сохраненные.

154. **Нигер** не предоставил новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (146), которые он сообщал с 2005 года как сохраненные. **Нигерия** не предоставила новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (3 364), которые она сообщала с 2010 года как сохраненные. **Румыния** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (2 500), которые она сообщала с 2005 года как сохраненные. **Руанда** не предоставила новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (65), которые она сообщала с 2008 года как сохраненные. **Сенегал** не сообщил изменений в количестве противопехотных мин (28), которые он со-

общал с 2009 года как сохраненные. **Сербия** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (3 159), которые она сообщала с 2010 года как сохраненные. **Судан** не сообщил изменений в количестве противопехотных мин (1 938), которые он сообщал с 2009 года как сохраненные. **Турция** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (15 100), которые она сообщала с 2010 года как сохраненные. **Танзания** не предоставила новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (1 780), которые она сообщала с 2009 года как сохраненные. **Уганда** не предоставила новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (1 764), которые она сообщала с 2010 года как сохраненные. **Украина** сообщила об уничтожении всех 187 мин ПМН, о сохранении которых в разрешенных целях она сообщала прежде. **Уругвай** не предоставил новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (260), которые он сообщал с 2008 года как сохраненные. **Замбия** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (2 120), которые она сообщала с 2009 года как сохраненные. **Зимбабве** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (550), которые она сообщала с 2009 года как сохраненные.

155. СГУ-10 рассмотрело документ, представленный Бельгией, который высвечивает важность дальнейших дискуссий по ряду вопросов, касающихся конвенционных положений относительно транспарентности и процесса отчетности. С СГУ-10 Бельгия продолжала эти дискуссии посредством консультаций с делегациями и в рамках своих текущих усилий по координации неофициальной Контактной группы по статье 7. Эти дискуссии были сосредоточены на возможных путях и средствах к тому, чтобы повысить как уровень отчетности, так и качество сообщаемой информации.

c) Меры по обеспечению соблюдения

156. На момент завершения СГУ-10 насчитывалось 61 государство-участник, которые сообщили, что они приняли законодательство в контексте обязательств по статье 9, и имелось 34 государства-участника, которые сообщили, что они считают существующие национальные законы достаточными для реализации Конвенции[32]. Остальные 61 государство-участник еще не сообщили, что они либо приняли законодательство в контексте обязательств по статье 9, либо считают существующие законы достаточными для реализации Конвенции[33].

157. С СГУ-10 **Демократическая Республика Конго** ввела законодательство в соответствии со статьей 9. В настоящее время насчитывается 62 государства-участника, которые сообщили, что они приняли законодательство в контексте обязательств по статье 9; имеется 35 государств-участников, которые сообщили, что они считают существующие национальные законы достаточными для реализации Конвенции, а 59 государств-участников еще не сообщили, что они либо приняли законодательство в контексте обязательств по статье 9, либо считают существующие законы достаточными для реализации Конвенции. (См. приложение VI.)

158. В ходе июньской 2011 года межсессионной программы работы сопредседатели Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции при поддержке МККК старались содействовать государствам-участникам в выпол-

[32] Цифра 61 представляет собой исправление по отношению к цифре 59, которая фигурировала в Женевском докладе СГУ-10 о ходе работы. Цифра 34 представляет собой исправление по отношению к цифре 33, которая фигурировала в Женевском докладе СГУ-10 о ходе работы.

[33] Цифра 61 представляет собой исправление по отношению к цифре 64, которая фигурировала в Женевском докладе СГУ-10 о ходе работы.

нении их обязательств по статье 9. Согласно решению СГУ-10 относительно того, чтобы выделить время в течение недели совещаний постоянных комитетов, с тем чтобы интенсивнее фокусироваться на национальных контекстах или иным образом поддерживать прогресс в применении Картахенского плана действий, сопредседатели использовали формат малых групп с целью дать делегациям интерактивный форум для совместной работы над преодолением вызовов, сопряженных с осуществлением статьи 9. На этом заседании в формате малых групп представители Болгарии, Замбии и Ирландии поделились своим национальным опытом в установлении законодательства или в отношении констатации достаточности существующего законодательства. Сопредседатели отметили, что государства-участники, которым еще надо выполнять обязательства по статье 9, могли бы опираться на такого рода опыт. Было также отмечено, что заседание в формате малых групп дало возможность для хорошего обмена идеями и опытом, и по крайней мере одно государство-участник, которое еще не осуществило статью 9, может оказаться в состоянии сделать это как следствие заседания.

159. Государства-участники выразили озабоченность в связи с тем, что было высказано несколько утверждений о применении в последние несколько лет вооруженными негосударственными субъектами в государствах, которые являются участниками Конвенции, государствами-неучастниками и даже государствами-участниками, и подчеркнули важность мощной реакции всех государств-участников на утверждения о несоблюдении. На июньском 2011 совещании Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции был конкретно упомянут случай предполагаемого применения противопехотных мин вооруженными негосударственными субъектами в **Судане**. В отношении этого случая августовский 2011 года доклад, выпущенный Управлением Верховного комиссара по правам человека, гласил: "и СВС (Суданские вооруженные силы), и НОАС-С (Национально-освободительная армия Судана − Север), как сообщается, устанавливали противопехотные мины в стратегических районах города Кадугли", "СВС, как сообщается, заминировали окрестности Калимо", а "НОАС-С, как сообщается, заложила мины в районах вокруг резиденции вице-губернатора"[34].

160. На июньском 2011 года совещании Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции сопредседатели напомнили, что, как зафиксировал Женевский доклад СГУ-10 о ходе работы, в 2010 году государства-участники были информированы об утверждении, которое может иметь отношение к соблюдению конвенционных запрещений в пределах территории **Турции**. Турция сообщила, что она проводит юридическое разбирательство относительно этих утверждений и впоследствии проинформирует государства-участники об итогах этого разбирательства.

161. С СГУ-10 Управление Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (УВР) продолжало выполнять обязанность Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по подготовке и обновлению списка с именами, гражданством и другими соответствующими данными квалифицированных экспертов, назначенных для миссий по установлению фактов, санкционируемых в соответствии с пунктом 8 статьи 8. С СГУ-10 два государства-участника − Германия и Швейцария − предоставили новую или обновленную информацию для списка экспертов.

[34] Управление Верховного комиссара по правам человека. Тринадцатый периодический доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека в Судане. Август 2011 года.

162. На Картахенском саммите государства-участники согласились, что все государства-участники будут признавать, что, когда под юрисдикцией или контролем государств-участников действуют вооруженные негосударственные субъекты, такие негосударственные субъекты будут привлекаться к ответственности за акты, запрещенные государствам-участникам по Конвенции, в соответствии с национальными мерами, принимаемыми по статье 9. С СГУ-10 Колумбия вновь уведомила государства-участники, что вооруженные негосударственные субъекты совершают на колумбийской территории акты, составляющие нарушение конвенционных запретов.

d) Имплементационная поддержка

163. На СГУ-10 государства-участники приняли "Директиву государств-участников для ГИП", гарантировав, что ГИП прямо подотчетна государствам-участникам и в то же время по-прежнему дислоцируется в ЖМЦГР, и поручили Председателю в консультации с государствами-участниками заключить скорректированное Соглашение с ЖМЦГР относительно ГИП. На совещании Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции 20 июня 2011 года Председатель сообщил, что 16 февраля 2011 года он направил директору ЖМЦГР первоначальный проект скорректированного соглашения. Консультации между Председателем и директором ЖМЦГР продолжались до 27 апреля 2011 года. На основе этих консультаций Председатель подготовил пересмотренный проект и 10 мая 2011 года направил его государствам-участникам, а впоследствии распространил дискуссионный документ.

164. 19 мая 2011 года Председатель созвал неофициальное совещание, чтобы обсудить проект скорректированного соглашения. В этом совещании участвовали представители 40 государств-участников. В целом, государства-участники высказались в поддержку предлагаемого проекта скорректированного соглашения, и многие сочли, что предлагаемый проект совместим и с решениями СГУ-10, и с председательским мандатом. Два государства-участника просили, прежде чем вести переговоры с ЖМЦГР по скорректированному соглашению, доработать новую схему финансирования ГИП. Одно государство-участник выразило озабоченность по поводу предлагаемого проекта скорректированного соглашения и просило о внесении фундаментальных изменений, однако большинство участников выразили возражение против таких фундаментальных изменений.

165. После неофициального совещания от 19 мая 2011 года Председатель запросил письменный отклик и консультировался с делегациями в двустороннем порядке 14 июня и в течение недели с 20 июня. 24 июня Председатель представил совещанию Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции пересмотренное соглашение, которое, как он указал, было приемлемо, на его взгляд, как для государств-участников, так и для ЖМЦГР. Соглашение было совершено на английском, арабском, испанском, русском и французском языках и подписано Председателем СГУ-10 и директором ЖМЦГР 6 сентября 2011 года.

166. Также на СГУ-10 государства-участники, свидетельствуя растущую признательность за работу ГИП и за эволюцию поддержки, предоставляемой со стороны ГИП, напомнили, что, как высветил Картахенский саммит, вызов для государств-участников по-прежнему состоит в том, чтобы обеспечивать устойчивость финансирования операций ГИП – либо по существующему методу, либо как-то иначе. Кроме того, Женевский доклад о ходе работы напомнил, что на Картахенском саммите государства-участники также подчеркнули, что без устойчивых средств финансирования ГИП придется радикально сократить свои

предложения в плане обслуживания, что, бесспорно, негативно скажется на процессе осуществления.

167. СГУ-10 поручило Председателю учредить неофициальную рабочую группу открытого состава с целью изучить новые модели финансирования ГИП и представить рекомендации и проекты решений относительно наиболее осуществимой всеобъемлющей модели финансирования для принятия со стороны СГУ-11, с тем чтобы она могла войти в действие с 2012 финансового года. 8 марта 2011 года Председатель СГУ-10 созвал первое совещание рабочей группы открытого состава, напомнив, что отправной точкой для его усилий стал Заключительный доклад Целевой группе об оценке ГИП и Заключительный доклад и рекомендации Целевой группы ГИП, одобренные СГУ-10. Председатель также напомнил, что государства-участники выразили удовлетворение в связи с действенностью, эффективностью, профессиональной компетентностью, отзывчивостью и самоотверженностью ГИП и что среди членов Целевой группы имелось общее согласие относительно необходимости пересмотра модели финансирования ГИП, с тем чтобы придать ему устойчивый и предсказуемый характер и достичь более справедливого распределения бремени.

168. На первом совещании рабочей группы открытого состава большинство государств-участников подчеркнули, что нынешняя модель финансирования ГИП носит неадекватный характер, и изъявили готовность обследовать другие варианты с целью выявить модель финансирования, которые может лучше всего обеспечить преемственность деятельности, устойчивость и предсказуемость финансирования применительно к деятельности ГИП, а также обеспечить лучшее распределение бремени среди государств-участников. Некоторые государства-участники запросили либо больше времени, либо больше информации, с тем чтобы лучше подготовиться к продолжению этой дискуссии. Два государства-участника выразили удовлетворение в связи с существующей схемой добровольного финансирования. Были высказаны доводы в пользу покрытия бюджета ГИП по смешанной модели должным образом скорректированной схемы разверстки в комбинации с добровольными взносами и с взносами натурой. Резюме дискуссий совещания было распространено среди всех государств-участников и размещено на вебсайте Конвенции.

169. 28–29 марта 2011 года Председатель СГУ-10 провел ряд двусторонних консультаций и консультаций в формате малых групп с государствами-участниками в отношении модели финансирования ГИП. Его основной вывод заключался в том, что, хотя имеется некоторая степень разнообразия, равно как и расхождения в позициях государств-участников, имеется и большая степень гибкости со стороны ряда государств-участников в отношении будущей схемы финансирования ГИП. 11 мая 2011 года Председатель СГУ-10 распространил среди всех государств-участников записку, которая послужила в качестве основы для дискуссий на втором совещании рабочей группы открытого состава 19 мая 2011 года. В этом совещании участвовали представители 40 государств-участников. На этом совещании директор ГИП предоставил дополнительную информацию о структуре затрат ГИП и механизмов поддержки других конвенций (КБО, КНО), описание финансирования разных видов деятельности ГИП по нынешней схеме финансирования и обзор задач ГИП в связи с совещаниями государств-участников, обзорными конференциями и межсессионной программой работы.

170. 20 июня 2011 года Председатель СГУ-10 сообщил о своих усилиях в отношении модели финансирования ГИП совещанию Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции. Он сделал вывод, что, хотя имеется

разнообразие взглядов относительно модели финансирования ГИП, имеет место широкое согласие относительно ценности хорошо функционирующей ГИП и относительно необходимости обеспечить, чтобы она продолжала оказывать государствам-участникам свои высококачественные услуги. Председатель СГУ-10 выразил мнение, что финансирование деятельности ГИП за счет модели финансирования, которое носило бы предсказуемый и устойчивый характер и было бы сопряжено со справедливым распределением бремени, имеет первостепенное значение, и он намерен продолжать консультации с целью достижения согласия по основным принципам и элементам на предмет наиболее подходящей модели финансирования. 3 ноября 2011 года состоялось последнее совещание рабочей группы открытого состава. Председатель СГУ-10 выступил с устным сообщением об этом совещании на СГУ-11.

171. Принимая "Директивы государств-участников для ГИП", СГУ-10 согласилось, что ГИП "докладывает в письменном виде, а также устно о деятельности, функционировании и финансах ГИП соответственно каждому совещанию государств-участников или обзорной конференции и неофициальным совещаниям по Конвенции". На совещании Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции 24 июня 2011 директор ГИП предоставил письменный и устный доклад. Директор ГИП напомнил, что решения СГУ-10 обновили мандат ГИП, отметил пространный комплекс мероприятий, совместимых с этим мандатом, которые содержатся в плане работы ГИП на 2010 год, и осветил основные моменты работы, предпринятой ГИП в течение первой половины 2011 года.

172. Что касается ее усилий по существу, то в 2011 году ГИП проводила свою деятельность в соответствии со своим планом работы и бюджетом на 2011 год, который был принят Координационным комитетом в ноябре 2010 года. ГИП предоставляла государствам-участникам консультации по вопросам, касающимся осуществления и соблюдения (включая поддержку внутри страны для государств-участников в отношении осуществления статьи 5 и применения принятых государствами-участниками пониманий относительно помощи жертвам), оказывая содействие государствам-участникам в обеспечении максимального участия в процессах осуществления Конвенции, определяя стратегическое направление для сопредседателей и Координатора Программы спонсорства, оказывая поддержку государствам-участникам, уполномоченным анализировать запросы на продление по статье 5, оказывая поддержку государствам-участникам при подготовке докладов в порядке транспарентности, ведя семинары и предоставляя подготовку по пониманию Конвенции и ее функционированию, оказывая поддержку Председателю и отдельным государствам-участникам в предпринимаемых усилиях по универсализации, предоставляя рекомендации по применению уроков, извлеченных при осуществлении Конвенции, оказывая поддержку назначенному Председателю и принимающей стороне СГУ-11, продолжая выступать в качестве авторитетного источника информации по Конвенции и поддерживая Центр документации по Конвенции.

173. На Картахенском саммите государства-участники согласились, что те, кто в состоянии делать это, будут предоставлять необходимые финансовые ресурсы для эффективного функционирования Группы имплементационной поддержки. 7 января 2011 года Председатель СГУ-10 направил письмо всем государствам-участникам, в котором отметил, что, хотя решения СГУ-10 включают поручение Председателю учредить рабочую группу для изучения новых моделей финансирования ГИП, финансирование плана основной работы ГИП по существующей модели финансирования все же остается в 2011 году коллективной ответственностью государств-участников. И письмом от 7 января 2011 года, и последую-

щим письмом от 8 июля 2011 года Председатель призвал все государства-участники подумать о предоставлении ГИП добровольных взносов, с тем чтобы как можно шире распределить бремя финансирования ГИП. Взносы в порядке поддержки плана основной работы ГИП на 2011 год были получены от следующих государств-участников: Австралии, Австрии, Албании, Алжира, Аргентины, Германии, Дании, Индонезии, Ирака, Ирландии, Камбоджи, Катара, Кипра, Малайзии, Мозамбика, Нидерландов, Норвегии, Словении, Таиланда, Турции, Швейцарии и Эстонии. Кроме того, соответствующие обязательства приняли Бельгия, Италия, Канада и Хорватия, и взносы от этих государств-участников ожидается получить к концу 2011 года.

174. Женевский доклад о ходе работы зафиксировал надежду директора ГИП на то, что ГИП сможет вернуться к штатному расписанию и уровню обслуживания, какого государства-участники стали ожидать в последние годы в качестве нормы, особенно за счет заполнения вновь поста "специалиста по помощи жертвам". В 2011 году ГИП, в основном за счет консультаций, оказалась в состоянии предоставить четырем затронутым государствам-участникам (спад по сравнению с нормальным уровнем в количестве приблизительно 9−12) интенсивную поддержку внутри страны по оказанию помощи жертвам в плане применения принятых государствами-участниками пониманий о помощи жертвам. Тем не менее не было получено достаточного финансирования, чтобы вновь заполнить в 2011 году пост "специалиста по помощи жертвам".

175. Помимо выполнения плана своей основной работы, ГИП, когда предоставлялись дополнительные средства, чтобы в полном объеме профинансировать эти усилия, совместимым образом со своим мандатом занималась осуществлением и других видов деятельности:

a) за счет усиленного финансирования со стороны Норвегии ГИП оказалась в состоянии предоставлять усиленную поддержку Председателю СГУ-10, которая включала поддержку усилий Председателя и его Специального посланника по универсализации и поддержку Председателя в созыве симпозиума относительно международного сотрудничества и содействия;

b) за счет усиленного финансирования со стороны Австралии ГИП оказалась в состоянии организовать программы для экспертов по помощи жертвам, которые шли параллельно с июньскими 2011 года совещаниями постоянных комитетов и с СГУ-11. Также за счет усиленного финансирования со стороны Австралии ГИП оказалась в состоянии выпустить публикацию "Содействие выжившим жертвам наземных мин и других ВПВ в контексте разоружения, инвалидности и развития", а также предоставить одному государству-участнику в Африке усиленные консультативные услуги по помощи жертвам;

c) за счет усиленного финансирования со стороны Швейцарии ГИП оказалась в состоянии поддерживать сопредседателей Постоянного комитета по разминированию в созыве практикума по осуществлению статьи 5 "на полях" ежегодного совещания директоров Программы действий Организации Объединенных Наций по разминированию;

d) кроме того, были получены средства от Австралии, с тем чтобы предоставлять усиленную поддержку по универсализации и осуществлению в Тихоокеанском регионе.

176. СГУ-10, тепло приветствуя Обзор межсессионной программы работы, представленный Председателем второй обзорной Конференции от имени Координационного комитета, согласилось среди прочего изучить возможность рационализации числа государств-участников на лидерских постах в постоянных

комитетах. В этом отношении СГУ-10 просило Председателя от имени Координационного комитета представить июньскому 2011 года совещанию Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции идеи о том, сколько сопредседателей/содокладчиков может потребоваться, чтобы обеспечить эффективное функционирование механизмов, учрежденных государствами-участниками, с тем чтобы принять решение на этот счет на СГУ-11.

177. На совещании Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции 24 июня 2011 года Председатель СГУ-10 представил предложение о рационализации числа государств-участников на лидерских постах в постоянных комитетах. Это предложение предполагало сокращение числа государств-участников, лидирующих в каждом постоянном комитете, которые должны были сократиться с четырех до двух, и это сокращение будет происходить на протяжении двух лет. Сопредседатели Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции пришли к заключению, что это предложение снискало общую поддержку, и оно было вынесено на СГУ-11 на предмет решения.

178. В соответствии со сложившейся традицией сопредседатели Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции взяли на себя задачу проведения консультаций с государствами-участниками с целью составления списка кандидатов на роль содокладчиков после СГУ-11. 9 июня 2011 года сопредседатели направили всем государствам-участникам письмо с указанием, что они ищут по одному новому государству-участнику для каждого из пяти постоянных комитетов, отметив, что, по их ожиданиям, за два года государства-участники могут прийти к конечному состоянию: два сопредседателя для каждого постоянного комитета с перекрывающимися двухгодичными мандатами. На совещании Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции 20 июня 2011 года сопредседатели еще раз напомнил делегациям о своем письменном призыве от 9 июня 2011 года. Исходя из интереса, выраженного сопредседателям, и консультаций с заинтересованными делегациями, сопредседатели предложили контингент из пяти новых государств-участников, которые были избраны на СГУ-11.

179. Также тепло приветствуя Обзор межсессионной программы работы, представленный Председателем второй обзорной Конференции от имени Координационного комитета, СГУ-10 просило Координационный комитет организовать в 2011 году неделю совещаний постоянных комитетов таким образом, чтобы выделить время сопредседателям, отдельным государствам-участникам и другим субъектам для экспериментов с новыми способами использования межсессионной программы работы, с тем чтобы интенсивнее фокусироваться на национальных контекстах или иным образом творчески поддерживать прогресс в применении Картахенского плана действий. СГУ-10 далее согласилось, что на основе экспериментирования, проводимого в ходе различных межсессионных программ работы, государствам-участникам следует сохранять открытость насчет структуры недели совещаний постоянных комитетов, с тем чтобы обеспечить текущую эффективность межсессионной программы работы.

180. В развитие решений СГУ-10 относительно межсессионной программы работы на 2011 год Координационный комитет согласился, что 23 июня 2011 года будут запланированы два полуторачасовых заседания с целью позволить заинтересованным сопредседателям организовать деятельность, с тем чтобы интенсивнее фокусироваться на национальных контекстах или иным образом творчески поддерживать прогресс в применении Картахенского плана действий. Координационный комитет также согласился, что эти экспериментальные заседания должны быть основаны на определенных ключевых принципах,

и в том числе: участие будет иметь место на добровольной основе, особенно в том, что касается государств-участников, которые станут объектом национальной сфокусированности; главная цель каждого заседания будут состоять в том, чтобы изыскать кооперативные средства в поддержку осуществления; и не будет составляться никакой доклад, соотносящий выраженные взгляды с тем или иным участником или вскрывающий принадлежность участников.

181. Согласно решениям Координационного комитета в отношении экспериментов с межсессионной программой работы на 2011 год, сопредседатели Постоянного комитета по разминированию созвали два заседания, с тем чтобы детальнее обсудить вызовы, встающие перед двумя государствами-участниками в осуществлении планов и выполнении обязательств, принятых в их запросах на продление по статье 5; сопредседатели Постоянного комитета по помощи жертвам созвали два заседания, с тем чтобы детальнее обсудить опыт двух государств-участников в применении аспектов Картахенского плана действий, касающихся помощи жертвам; а сопредседатели Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции созвали одно заседание, с тем чтобы содействовать государствам-участникам в выполнении их обязательств принимать надлежащие законодательные, административные и иные меры в соответствии со статьей 9 Конвенции.

182. При оценке экспериментов, которые были проведены в ходе июньских 2011 года совещаний постоянных комитетов, Координационный комитет выразил общее удовлетворение, отметив, что обширное большинство делегатов, которые посещали экспериментальные заседания, указали, что эти заседания на самом деле вылились в кооперативные дискуссии о том, как различные субъекты могли бы помогать друг другу в преодолении реализационных вызовов. Имело место общее согласие, что было бы полезно продолжать экспериментальные заседания, организуя эти заседания совместимым образом с принципами, отмеченными в пункте 97. Кроме того, Координационный комитет отметил, что экспериментальные заседания можно было бы улучшить в будущем, в том числе за счет ориентации на повышение интерактивности и расширение возможностей для участия государств-участников, затронутых минами.

183. На Картахенском саммите государства-участники согласились поддерживать усилия Председателя и Координационного комитета с целью обеспечить эффективные приготовления и проведение совещаний по Конвенции[35]. С СГУ-10 Координационный комитет собирался шесть раз для выполнения своего мандата по координации вопросов, касающихся и вытекающих из работы постоянных комитетов, с работой СГУ-10.

184. На Картахенском саммите государства-участники согласились, что те, кто в состоянии делать это, будут вносить лепту в Программу спонсорства, обеспечивая тем самым широкую представленность на совещаниях по Конвенции, в частности со стороны развивающихся государств-участников, затронутых минами. В 2011 году свой вклад в Программу спонсорства внесли следующие государства-участники: Австралия, Дания и Норвегии. Кроме того, соответствующие обязательства приняли Италия и Канада, и взносы от этих государств-участников ожидается получить к концу 2011 года. На июньских 2011 года совещаниях постоянных комитетов было спонсировано 44 представителя 28 государств-участников, а также 4 представителя 3 государств-неучастников. На СГУ-11 были спонсированы 46 представителей 29 государств-участников, а также 7 представителей 5 государств-неучастников. В 2011 году Программа

[35] Картахенский план действий, действие № 63.

спонсорства вновь помогала позволить государствам-участникам соблюдать обязательства, которые они приняли на Картахенском саммите, с целью обеспечить неуклонную вовлеченность и эффективный вклад во все соответствующие мероприятия, имеющие отношение к Конвенции, со стороны экспертов сферы здравоохранения, реабилитации, социального обслуживания, образования, занятости, гендерной сферы и по правам инвалидов.

185. С СГУ-10 государства-участники, действуя в соответствии с принятым ими на Картахенском саммите обязательством, продолжали признавать и поощрять далее полное участие и вклад в осуществление Конвенции со стороны МКЗНМ, МККК, национальных обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и их Международной федерации, ООН, ЖМЦГР, международных и региональных организаций, выживших минных жертв и их организаций и других организаций гражданского общества[36].

[36] Картахенский план действий, действие № 62.

Добавление I

Накопленные противопехотные мины

Государство-участник	*Количество накопленных противопехотных мин, сообщенных на момент завершения СГУ-10*	*Количество накопленных противопехотных мин, сообщенных как уничтоженные с завершения СГУ-10*	*Количество остающихся накопленных противопехотных мин*
Беларусь	3 368 156[37]	11 520	3 356 636
Греция	953 285[38]	0	953 285
Турция	22 716[39]	22 716	0
Украина	5 951 785	6 480	5 945 305
Всего	**10 295 942**[40]	**18 000**	**10 277 942**

Количество накопленных противопехотных мин, сообщенных как уничтоженные всеми государствами-участниками на момент завершения СГУ-10	*Количество накопленных противопехотных мин, сообщенных как уничтоженные всеми государствами-участниками с завершения СГУ-10*	*Количество накопленных противопехотных мин, сообщенных как уничтоженные всеми государствами-участниками на 3 декабря 2011 года*
44 494 405	18 000	44 512 405

[37] Цифра 3 368 156 представляет собой исправление по отношению к цифре 3 370 172, которая фигурировала в Женевском докладе СГУ-10 о ходе работы.

[38] Цифра 953 285 представляет собой исправление по отношению к цифре 951 146, которая фигурировала в Женевском докладе СГУ-10 о ходе работы.

[39] Цифра 22 716 представляет собой исправление по отношению к цифре 22 788, которая фигурировала в Женевском докладе СГУ-10 о ходе работы.

[40] Цифра 10 295 942 представляет собой исправление по отношению к цифре 10 295 891, которая фигурировала в Женевском докладе СГУ-10 о ходе работы.

Добавление II

Мины, сообщенные как сохраненные в целях, разрешенных по статье 3 Конвенции

Государство-участник	*2005 год*	*2006 год*	*2007 год*	*2008 год*	*2009 год*	*2010 год*	*2011 год*
Австралия	7395	7266	7133	6998	6785	6947	6927
Австрия	0		0	0	0	0	0
Албания	0		0	0	0	0	
Алжир	15030	15030	15030	15030	6000	5970	
Ангола	1390	1460	2512			2512	
Андорра	0	0	0		0		
Антигуа и Барбуда							
Аргентина[41]	1680	1596	1471	1380	1268	1142	1046
Афганистан[42]	1076	1887	2692	2680	2618	2618	
Багамские Острова	0				0		
Бангладеш	15000	14999	12500	12500	12500	12500	
Барбадос							
Беларусь	6030	6030	6030	6030	6030	6030	6030
Белиз							
Бельгия	4176	3820	3569	3287	3245	3204	3100
Бенин		30	16	16			
Болгария	3676	3676	3670	3682	3682	3672	3672
Боливия (Многонациональное Государство)	0						
Босния и Герцеговина[43]	2755	17471	1708	1920	2390	2255	1985
Ботсвана[44]							
Бразилия[45]	16125	15038	13550	12381	10986	10051	8976

[41] В своем докладе, представленном в 2002 году, Аргентина указала, что было сохранено 1160 мин для использования в качестве взрывателей для противотанковых мин FMK-5 и что 1000 будут израсходованы в ходе тренировочных мероприятий до 1 апреля 2010 года. Кроме того, в форме F Аргентина указала, что 12025 мин будут очищены от их взрывчатого компонента, чтобы иметь инертные мины для целей подготовки.

[42] В своем докладе по статье 7, представленном в 2005 году, Афганистан указал, что правительству еще предстоит разработать официальную политику в отношении количества мин, сохраняемых в целях разработок и подготовки. Правительство на индивидуальной основе одобряет количество и тип ППМ, сохраняемых ЮНМАКА от имени ППМДА.

[43] В своем докладе по статье 7, представленном в 2010 году, Босния и Герцеговина указала, что 2255 мин не имеют взрывателей.

[44] В своем докладе, представленном в 2001 году, Ботсвана указала, что будет сохранено "малое количество" мин.

[45] В своих докладах, представленных в 2006 и 2009 годах, Бразилия указала, что она намерена сохранять свои мины по статье 3 до 2019 года.

Государство-участник	*2005 год*	*2006 год*	*2007 год*	*2008 год*	*2009 год*	*2010 год*	*2011 год*
Бруней-Даруссалам[46]			0			0	
Буркина-Фасо[47]							
Бурунди				4	4	4	4
Бутан			4491				
Бывшая югославская Республика Македония	4000	0	0	0	0		0
Вануату		0		0			
Венгрия	1500		0		0	0	
Венесуэла (Боливарианская Республика)	4960	4960	4960	4960	4960	4960	4874
Габон							
Гаити					0		
Гайана		0				0	
Гамбия					0	100	
Гана							
Гватемала	0				0	0	0
Гвинея							
Гвинея-Бисау[48]		109		109	9	9	9
Германия	2496	2525	2526	2388	2437	2261	2201
Гондурас		815	826				
Гренада							
Греция	7224	7224	7224	7224	7224	6158	6158
Дания	1989	60	2008	2008	1990	1950	1893
Демократическая Республика Конго[49]							
Джибути	2996						
Доминика	0						
Доминиканская Республика					0		
Замбия	3346	3346	3346	2232	2120	2120	2120
Зимбабве[50]	700	700	700	600	550		550

[46] В своем докладе, представленном в 2007 году, Бруней-Даруссалам указал, что в Бруней-Даруссаламе нет запрещаемых Конвенцией боевых противопехотных мин, которые сохранялись бы в целях разработок и подготовки. В этих целях Королевские Брунейские вооруженные силы используют противопехотные мины, которые не запрещены Конвенцией.

[47] В своих докладах, представленных в 2005, 2007 и 2008 годах, Буркина-Фасо указала, что "еще ничего" не сохранено.

[48] В своих докладах, представленных в 2006 и 2008 годах, Гвинея-Бисау указала, что из 109 сохраненных мин, 50 POMZ2 и 50 PMD6 не содержат ни детонаторов, ни взрывчатых веществ. В своем докладе, представленном в 2009 году, Гвинея-Бисау указала, что 50 POMZ2 были переданы на металлолом, 50 PMD6 были ликвидированы и утилизованы как древесина.

[49] В своих докладах, представленных в 2008, 2009 и 2010 годах, Демократическая Республика Конго указала, что решение относительно сохраняемых мин еще не принято.

Государство-участник	*2005 год*	*2006 год*	*2007 год*	*2008 год*	*2009 год*	*2010 год*	*2011 год*
Индонезия				4978	4978	2454	2454
Иордания	1000	1000	1000	950	950	900	850
Ирак				9	?	698	1441
Ирландия	85	77	75	70	67	66	64
Исландия	0	0	0	0			
Испания	2712	2712	2034	1994	1797	1735	1729
Италия	806	806	750	721	689	674	669
Йемен	4000	4000				3760	4000
Кабо-Верде					120		
Камбоджа	596	125	125	594	519	701	845
Камерун[51]	3154				1885		
Канада[52]	1907	1992	1963	1963	1939	1937	1921
Катар							
Кения		3000		3000			
Кипр	1000	1000	1000	1000	1000	500	500
Кирибати							
Колумбия	886	886	586	586	586	586	586
Коморские Острова							
Конго	372	372	372		322		
Коста-Рика	0					0	
Кот-д'Ивуар	0	0	0		0	0	
Кувейт				0	0	0	
Латвия		1301	902	899	899	118	0
Лесото							
Либерия							
Литва	0	0	0	0	0	0	1563
Лихтенштейн	0	0	0	0	0	0	0
Люксембург	956	956	900	855		800	599
Маврикий	0	0	0	0			
Мавритания	728	728	728	728	728	728	728
Мадагаскар							
Малави	21				0	0	
Малайзия	0				0	0	0

[50] В своем докладе, представленном в 2008 году, Зимбабве сообщила по форме D 700 мин, сохраняемых для целей подготовки, и указала, по форме B, что 100 было уничтожено в ходе подготовки в 2007 году.

[51] В своем докладе, представленном в 2009 году, Камерун указал в форме B, что содержится 1885 мин, а в форме D – что содержится несколько тысяч мин для целей подготовки.

[52] 84 из 1941 мины, сообщенной в 2007 году, не имеют взрывателей.

Государство-участник	*2005 год*	*2006 год*	*2007 год*	*2008 год*	*2009 год*	*2010 год*	*2011 год*
Мали	600						
Мальдивские Острова		0					
Мальта	0	0		0	0		
Мексика	0	0	0	0	0	0	0
Мозамбик[53]	1470	1319	1265		1963	1943	1935
Монако	0	0	0	0	0	0	0
Намибия	6151	3899			1734	1634	
Науру							
Нигер	146	146			146		
Нигерия	0	0			3364	3364	
Нидерланды	3176	2878	2735	2516	2413	2214	2021
Никарагуа	1040	1021	1004	1004	1004	963	
Ниуэ							
Новая Зеландия[54]	0	0	0	0	0	0	0
Норвегия	0	0	0	0	0	0	0
Объединенная Республика Танзания	1146	1146	1102	950	1780		
Острова Кука			0				
Палау				0	0		0
Панама					0		
Папуа-Новая Гвинея[55]							
Парагвай		0	0			0	
Перу	4024	4012	4012	4000	4047	2060	2040
Португалия	1115	1115	1115		760	697	694
Республика Молдова	249	249	0	0	0	0	0
Руанда	101	101		65			
Румыния	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500
Сальвадор	96	72			0		
Самоа			0				

[53] В своем докладе, представленном в 2009 году, Мозамбик указал, что 520 из сохраненных мин были унаследованы от тренировочного лагеря ПНН по обнаружению мин. Этот лагерь не используется, поскольку подготовка выходит из сферы деятельности НИР, так что мины будут уничтожены в июне 2009 года.

[54] В своем докладе, представленном в 2007 году, Новая Зеландия указала, что она сохраняет оперативные запасы клеймоpовских мин M18A1, которые функционируют только в режиме подрыва по команде. Помимо клеймоpовских мин M18A1 новозеландские Силы обороны имеют весьма ограниченное количество инертных тренировочных мин, используемых исключительно при подготовке персонала по миннорасчистным операциям, в соответствии со статьей 3 Конвенции.

[55] В своем докладе, представленном в 2004 году, Папуа–Новая Гвинея указала, что она имеет небольшой запас клеймоpовских мин, подрываемых по команде, для целей подготовки только у Сил обороны Папуа–Новой Гвинеи.

Государство-участник	*2005 год*	*2006 год*	*2007 год*	*2008 год*	*2009 год*	*2010 год*	*2011 год*
Сан-Марино	0		0	0	0	0	0
Сан-Томе и Принсипи				0			
Свазиленд		0					
Святой Престол	0	0	0		0	0	0
Сейшельские Острова	0						
Сенегал[56]	0		24	24	28	28	28
Сент-Винсент и Гренадины							
Сент-Китс и Невис							
Сент-Люсия							
Сербия[57]	5000	5507		5565	3589	3159	3159
Словакия	1427	1427	1427	1422	1422	1422	
Словения	2994	2993	2993	2992	2991		2978
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1937	1795	650	609	903	833	673
Соломоновы Острова							
Судан	5000	10000	10000	4997	1938	1938	1938
Суринам	150	150	150	0			
Сьерра-Леоне							
Таджикистан	255	225	105	0	0	0	0
Таиланд[58]	4970	4761	4713	3650	3638	3626	3466
Тимор-Лешти							
Того							
Тринидад и Тобаго		0			0	0	0
Тунис	5000	5000	5000	4995	4980	4980	4910
Туркменистан	0	0				0	
Турция	16000	15150	15150	15150	15125	15100	15100
Уганда	1764			1764	1764	1764	
Украина		1950	1950	223	211	187	0
Уругвай				260			
Фиджи							

[56] В своих докладах, представленных в 2007 и 2008 годах, Сенегал указал, что 24 мины, которые он сохраняет по статье 3, были обнаружены в ходе операций по разминированию либо в припасах повстанцев, содержавшихся до их уничтожения в августе−сентябре 2006 года. Из этих мин были извлечены взрыватели, и они используются для подготовки саперов. В своем докладе, представленном в 2010 году, Сенегал указал, что из 4 мин, сохраненных для целей подготовки, были извлечены взрыватели.

[57] В своем докладе, представленном в 2009 году, Сербия указала, что все взрыватели для 510 мин типа РМА-1 и 560 мин типа РМА-3 были извлечены и уничтожены.

[58] В своем докладе по статье 7, представленном в 2010 году, Таиланд сообщил о передаче всех своих мин для подготовки и уничтожения.

Государство-участник	*2005 год*	*2006 год*	*2007 год*	*2008 год*	*2009 год*	*2010 год*	*2011 год*
Филиппины	0	0	0			0	
Франция	4455	4216	4170	4152	4144	4017	4017
Хорватия	6400	6236	6179	6103	6038	5954	5848
Центральноафриканская Республика							
Чад	0	0	0		0	0	
Черногория			0	0	0	0	0
Чешская Республика	4829	4829	4699	4699	2543	2497	2473
Чили	5895	4574	4484	4153	4083	3346	
Швейцария	0	0	0	0	0	0	0
Швеция[59]	14798	14402	10578	7531	7364	7364	7150
Эквадор	2001	2001	2001	1000	1000	1000	910
Экваториальная Гвинея							
Эритрея[60]	9		109	109	109	172	172
Эстония	0		0	0	0	0	
Эфиопия				1114	303	303	
Южная Африка	4388	4433	4406	4380	4356	4356	4355
Ямайка	0		0				
Япония	6946	5350	4277	3712	3320	2976	2673

[59] В своих докладах, представленных в 2004 и 2005 годах, Швеция указала, что 2840 мин были без взрывателей и могли быть подсоединены к взрывателям, сохраняемым для макетов. В своем докладе, представленном в 2009 году, Швеция указала, что 2780 мин были без взрывателей и могли быть подсоединены к взрывателям, сохраняемым для макетов.

[60] В своем докладе, представленном в 2005 году, Эритрея указала, что сохраненные мины были инертными. В своем докладе, представленном в 2007 году, Эритрея указала, что 9 из 109 сохраненных мин были инертными. В своем докладе, представленном в 2008 году, Эритрея указала, что 8 из 109 сохраненных мин были инертными. В своем докладе, представленном в 2010 году, Эритрея указала, что 71 из 172 мин, сохраненных для целей подготовки, была инертной.

Добавление III

Правовые меры, принятые в соответствии со статьей 9

a) Государства-участники, которые сообщили, что они приняли законодательство в контексте обязательств по статье 9

Австралия	Испания	Норвегия
Австрия	Италия	Острова Кука
Албания	Йемен	Панама
Беларусь	Камбоджа	Перу
Белиз	Канада	Сальвадор
Бельгия	Кипр	Сейшельские Острова
Босния и Герцеговина	Кирибати	Сенегал
Бразилия	Колумбия	Сент-Винсент и Гренадины
Буркина-Фасо	Коста-Рика	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Бурунди	Латвия	Тимор-Лешти
Венгрия	Лихтенштейн	Тринидад и Тобаго
Гватемала	Люксембург	Турция
Германия	Маврикий	Франция
Гондурас	Мавритания	Хорватия
Демократическая Республика Конго	Малайзия	Чад
Джибути	Мали	Чешская Республика
Замбия	Мальта	Швейцария
Зимбабве	Монако	Швеция
Иордания	Нигер	Южная Африка
Ирландия	Никарагуа	Япония
Исландия	Новая Зеландия	

b) Государства-участники, которые сообщили, что они считают достаточными существующие законы в контексте обязательств по статье 9

Алжир	Папуа–Новая Гвинея
Андорра	Португалия
Аргентина	Республика Молдова
Болгария	Румыния
Бывшая югославская Республика Македония	Самоа
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Святой Престол
Гвинея-Бисау	Сербия
Греция	Словакия
Дания	Словения
Индонезия	Таджикистан
Кувейт	Тунис
Лесото	Украина
Литва	Центральноафриканская Республика
Мексика	Черногория
Мозамбик	Чили
Намибия	Эстония
Нидерланды	Эфиопия
Объединенная Республика Танзания	

c) Государства-участники, которые еще не сообщили ни о том, что они приняли законодательство в контексте статьи 9, ни о том, что они считают достаточными существующие законы

Афганистан	Доминиканская Республика	Сан-Томе и Принсипи
Ангола	Ирак	Свазиленд
Антигуа и Барбуда	Кабо-Верде	Сент-Китс и Невис
Багамские Острова	Камерун	Сент-Люсия
Бангладеш	Катар	Соломоновы Острова
Барбадос	Кения	Судан
Бенин	Коморские Острова	Суринам
Боливия (Многонациональное Государство)	Конго	Сьерра-Леоне
Ботсвана	Кот-д'Ивуар	Таиланд
Бруней-Даруссалам	Либерия	Того
Бутан	Мадагаскар	Туркменистан
Вануату	Малави	Уганда
Габон	Мальдивские Острова	Уругвай
Гаити	Науру	Фиджи
Гайана	Нигерия	Филиппины
Гамбия	Ниуэ	Эквадор
Гана	Палау	Экваториальная Гвинея
Гвинея	Парагвай	Эритрея
Гренада	Руанда	Ямайка
Доминика	Сан-Марино	

Приложение I

Повестка дня одиннадцатого Совещания государств-участников

1. Официальное открытие Совещания.
2. Выборы Председателя.
3. Краткие послания со стороны или от имени лауреата Нобелевской премии мира Джоди Уильямс, Президента Международного комитета Красного Креста, Президента Совета Фонда Женевского международного центра по гуманитарному разминированию и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.
4. Принятие повестки дня.
5. Выборы заместителей Председателя Совещания и других должностных лиц.
6. Утверждение Генерального секретаря Совещания.
7. Организация работы.
8. Общий обмен мнениями[61].
9. Неофициальная презентация просьб, представляемых по статье 5, и анализ этих просьб.
10. Рассмотрение общего состояния и действия Конвенции:
    a) помощь жертвам;
    b) расчистка минных районов;
    c) уничтожение накопленных противопехотных мин;
    d) универсализация Конвенции;
    e) сотрудничество и содействие;
    f) имплементационная поддержка:
        i) скорректированное соглашение с ЖМЦГР относительно ГИП;
        ii) рекомендации в отношении модели финансирования для ГИП;
        iii) доклад о деятельности, функционировании и финансах ГИП и презентация плана работы и бюджета для деятельности ГИП в 2012 году;
        iv) вопросы, имеющие отношение к функционированию межсессионной программы работы;

[61] С учетом объема работы, которая должна быть проделана на одиннадцатом Совещании, государствам-участникам и наблюдателям рекомендуется воздерживаться от выступлений с общими заявлениями и вместо этого представлять обновленную информацию относительно осуществления по тематическим вопросам, указанным в пункте 11 повестки дня. Наряду с этим, вместо того чтобы выступать с устными заявлениями, делегации могут при желании распространять заявления в письменном виде.

v) прочие вопросы, касающиеся имплементационной поддержки;

g) транспарентность и обмен информацией;

h) предотвращение и пресечение запрещенной деятельности и облегчение соблюдения.

11. Неофициальное заседание: Обзор усилий, предпринимаемых на протяжении двух десятилетий с целью положить конец страданиям и жертвам, вызываемым противопехотными минами.

12. Рассмотрение просьб, представляемых по статье 5.

13. Рассмотрение вопросов, вытекающих из/в контексте докладов, представляемых по статье 7.

14. Рассмотрение запросов, представляемых по статье 8.

15. Сроки, продолжительность и место проведения двенадцатого Совещания государств-участников и вопросы, имеющие отношение к приготовлениям к двенадцатому Совещанию.

16. Любые прочие вопросы.

17. Рассмотрение и принятие заключительного документа.

18. Закрытие одиннадцатого Совещания государств-участников.

Приложение II

Доклад о рассмотрении запросов на продления предельных сроков по статье 5, 2010 – 2011 годы

1. На седьмом Совещании государств-участников в 2006 году (СГУ-7) государства-участники учредили "процесс для подготовки, представления и рассмотрения просьб о продлении предельных сроков по статье 5". Этот процесс предполагает, в частности, что Председатель и сопредседатели и содокладчики постоянных комитетов совместно готовят анализ каждого запроса. При этом такой группе в составе 17 государств-участников (далее именуется как "анализирующая группа") поручено наряду с запрашивающими государствами-участниками в полной мере сотрудничать с целью прояснения проблем и идентификации потребностей. Кроме того, при подготовке каждого анализа анализирующая группа в тесной консультации с запрашивающим государством должна, где это уместно, использовать экспертные консультационные услуги по миннорасчистным, правовым и дипломатическим аспектам, привлекая Группу имплементационной поддержки (ГИП) на предмет поддержки. В конечном счете Председателю, действующему от имени сопредседателей и содокладчиков, поручено представить анализы государствам-участникам заблаговременно до совещания государств-участников или обзорной конференции, предшествующих предельному сроку запрашивающего государства.

2. На СГУ-7 государства-участники согласились "побуждать государства-участники, добивающиеся продлений по статье 5, представлять свои просьбы Председателю не менее чем за девять месяцев до совещания государств-участников или обзорной конференции, на которых надо было бы принять решение по просьбе". На СГУ-10 государства-участники напомнили о важности своевременного представления запросов на продление для общего эффективного функционирования процесса продлений по статье 5 и в этом контексте рекомендовали, чтобы запрашивающие государства-участники представляли запросы не позднее 31 марта того года, когда будет рассматриваться запрос (т.е. за год до предельного срока государства-участника).

3. По рекомендации Председателя второй обзорной Конференции, Председатель при содействии со стороны ГИП и при финансовой поддержке, оказанной Норвегией, созвал 7 марта 2011 года практикум для представителей тех государств-участников, которым поручено проанализировать запросы, в целях наращивания их знаний и квалификации по техническим предметам, затрагиваемым в запросах по статье 5. Практикум был также призван обеспечить, чтобы представители государств-участников, которым поручено проанализировать запросы, были в полном объеме осведомлены о методах работы анализирующей группы.

4. В соответствии с решениями СГУ-8 запросы, подлежащие рассмотрению на одиннадцатом Совещании государств-участников (СГУ-11), как правило, должны были быть представлены не позднее конца марта 2011 года. 31 марта 2011 года Председатель получил запросы, представленные Алжиром, Демократической Республикой Конго и Эритреей. 14 апреля 2011 года Председатель получил запрос, представленный Чили.

5. В результате совместного диалога с анализирующей группой три государства-участника пересмотрели свои запросы и представили эти пересмотрен-

ные варианты следующим образом: Алжир – 17 августа 2011 года, Демократическая Республика Конго – 11 сентября 2011 года и Эритрея – 11 августа 2011 года.

6. В соответствии с решениями СГУ-8 каждый запрос и каждый пересмотренный запрос, полученные Председателем, были помещены на вебсайте Конвенции.

7. В соответствии с методами работы анализирующей группы, согласованными анализирующей группой в 2008 году, сопредседатели Постоянного комитета по разминированию при поддержке своих содокладчиков произвели первоначальную оценку полноты каждого запроса и составили вопросы для получения дополнительной информации от каждого запрашивающего государства-участника. Председатель направил эти вопросы соответствующим государствам-участникам, каждое из которых представило подробный ответ.

8. 20 мая 2011 года анализирующая группа собралась для первоначального обмена мнениями по четырем запросам, которые были получены к этой дате. Кроме того, в соответствии с практикой прошлых лет поделиться мнениями по этим запросам были приглашены МКЗНМ и МККК. Анализирующая группа также отметила, что запросов не представили четыре государства-участника, предельные сроки которых приходятся на 2012 год: Гвинея-Бисау, Дания, Иордания и Уганда. Помимо этого, анализирующая группа отметила, что одно государство-участник с предельным сроком в 2011 году – Конго – не представило ни разъяснений относительно того, будет ли оно в состоянии выполнить свои обязательства по статье 5 к своему предельному сроку, приходящемуся на 1 ноября 2011 года, ни запроса на продление для рассмотрения на СГУ-10.

9. Анализирующая группа собиралась 21 июня 2011 года, 22 июня 2011 года и 24 июня 2011 года главным образом для проведения неофициальных дискуссий с представителями запрашивающих государств-участников. Приглашение принять участие в таких дискуссиях приняли Алжир, Демократическая Республика Конго и Чили.

10. Анализирующая группа собиралась в последний раз 5 сентября 2011 года в целях рассмотрения проектов анализов. Кроме того, в течение сентября и октября проводились дополнительные обсуждения с использованием электронных средств связи. Анализы по запросам, представленным Алжиром и Чили, были направлены Исполнительному секретарю СГУ-11 27 сентября 2011 года. Анализ по запросу, представленному Эритреей, был направлен 8 октября 2011 года, а анализ по запросу, представленному Демократической Республикой Конго, – 21 октября 2011 года.

Замечания и рекомендации

11. Вот уже четвертый год подряд процесс анализа показывает, что некоторые запрашивающие государства-участники спустя почти десять лет после вступления в силу все еще не имеют ясности о "координатах всех заминированных районов, в которых установлены или предположительно установлены противопехотные мины, находящиеся под (их) юрисдикцией или контролем", насчет чего государства-участники обязаны представлять доклады в соответствии с их обязательствами по статье 7 Конвенции. В связи с этим вновь рекомендуется, чтобы все государства-участники, которые находятся в процессе осуществления статьи 5, и в частности те, которые могут полагать, что в будущем возникнет необходимость представить запрос на продление, интенсифицировали и ускорили усилия, с тем чтобы определить местоположение и представить док-

лад по всем минным районам, которые содержат или предположительно содержат противопехотные мины, под их юрисдикцией или контролем.

12. Анализ запросов в 2011 году высветил важность того, как это было зафиксировано государствами-участниками в прошлом, чтобы государства-участники, которым недостает ясности в отношении их задачи по статье 5, "запрашивали только такой период времени, какой необходим для оценки соответствующих фактов и разработки содержательного перспективного плана исходя из этих фактов".

13. Анализ запросов в 2011 году высветил важность, как это было зафиксировано государствами-участниками в прошлом, согласия государств-участников просить тех, кому было предоставлено продление, регулярно представлять доклады по хронологически конкретизированным обязательствам, взятым в запросах, и по решениям, принятым по запросам.

14. На СГУ-10 государства-участники напомнили "о важности своевременного представления запросов на продление для общего эффективного функционирования процесса продлений по статье 5" и рекомендовали, "чтобы все государства-участники, которые желают представить запросы, делали это не позднее 31 марта года, когда будет рассматриваться запрос". В этом контексте в 2011 году запрашивающие государства-участники продемонстрировали более высокую пунктуальность в плане своевременного представления запросов.

15. Несмотря на своевременное представление запросов Алжиром, Демократической Республикой Конго, Чили и Эритреей, в 2011 году впервые у государства-участника истек предельный срок, а государство-участник не внесло ясности относительно координат всех заминированных районов, в которых установлены или предположительно установлены противопехотные мины, под его юрисдикцией или контролем и не представило запроса на продление своего предельного срока. По состоянию на 1 ноября 2011 года данное государство-участник – Конго – так и не внесло такой ясности. Рекомендуется, чтобы СГУ-11 выразило озабоченность по поводу отсутствия ясности относительно состояния осуществления статьи 5 со стороны Конго. Далее рекомендуется, чтобы, во избежание аналогичных ситуаций в будущем, СГУ-11 призвало государства-участники своевременно связываться с Председателем, если возникает проблема, в силу которой государство-участник может оказаться в ситуации несоблюдения статьи 5.

16. На СГУ-10 Председатель второй обзорной Конференции отметила, что процесс запросов на продления по статье 5 возлагает тяжкое бремя на представителей тех государств-участников, которым поручено проанализировать запросы. Председатель второй обзорной Конференции рекомендовала, чтобы Председатель при поддержке со стороны ГИП рассмотрел пути и средства наращивания знаний и квалификации анализирующей группы по техническим предметам, затрагиваемым в запросах по статье 5. Председатель СГУ-10, действуя в соответствии с этой рекомендацией и опираясь на содействие ГИП и финансовую поддержку со стороны Норвегии, созвал 7 марта 2011 года практикум для наращивания знаний и укрепления потенциала представителей государств-участников, которым поручено проанализировать запросы.

17. Хотя проведенный 7 марта 2011 года практикум для представителей государств-участников, которым поручено проанализировать запросы, и встретил широкое одобрение, в 2011 году было отмечено, что процесс анализа требует от сопредседателей и содокладчиков еще большей целеустремленности. Рекомендуется, чтобы государства-участники, предусматривающие взять на себя задачу

выполнения функций сопредседателя/содокладчика, помнили о том, что один из центральных аспектов их обязанностей предполагает внесение активного вклада в процесс анализа.

Приложение III

Рационализация числа государств-участников на лидерских постах в постоянных комитетах

История вопроса

1. В 2009 году вторая обзорная Конференция призвала Координационный комитет "разобрать действие Межсессионной программы работы, а Председателя Координационного комитета – широко проконсультироваться по этому вопросу и представить доклад и в случае необходимости рекомендации десятому Совещанию государств-участников" (СГУ-10).

2. В своем докладе для СГУ-10 Координационный комитет "отметил, что для государств-участников становится все более проблематичным выполнение обязанностей в связи с функциями сопредседателей/содокладчиков (с учетом возрастания объема и сложности работы) и становится все труднее идентифицировать географически репрезентативные группы для выполнения всех ролей (с учетом роста заявок на то, чтобы государства брали на себя задачи, связанные с обычными вооружениями)".

3. В докладе далее отмечалось, что "эффективным средством рационализировать число государств на лидерских постах стал бы переход к лидерской бригаде в составе не четырех, а двух государств-участников применительно к каждому постоянному комитету" и что "можно было бы разработать структуру, которая поддерживала бы слаженность и преемственность лидерской бригады".

4. В ответ на доклад Координационного комитета СГУ-10 согласилось "изучить возможность рационализации числа государств-участников на лидерских постах в постоянных комитетах и в этом отношении просить Председателя от имени Координационного комитета представить июньскому 2011 года совещанию Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции идеи о том, сколько сопредседателей/содокладчиков может потребоваться, чтобы обеспечить эффективное функционирование механизмов, учрежденных государствами-участниками, с тем чтобы принять решение на этот счет на одиннадцатом Совещании государств-участников" (СГУ-11).

Соображения:

5. На своих совещаниях в первом триместре 2011 года Координационный комитет рассмотрел пути и средства "рационализации числа государств-участников на лидерских постах в постоянных комитетах", особенно на предмет перехода "к лидерской бригаде в составе не четырех, а двух государств-участников применительно к каждому постоянному комитету". Координационный комитет при этом учитывал, что требование "обеспечить эффективное функционирование механизмов, учрежденных государствами-участниками", означает, в частности, важность того, чтобы любая новая конфигурация неизменно обеспечивала преемственность и географическую репрезентативность.

6. В настоящее время четыре постоянных комитета имеют лидерскую группу из четырех государств-участников для каждого постоянного комитета и один постоянный комитет возглавляется одним государством-участником (Постоянный комитет по ресурсам, сотрудничеству и содействию, где председательские

функции в 2011 году, согласно решению СГУ-10, выполняет Председатель Совещания государств-участников).

7. Хотя конечная цель, возможно, и состоит в том, чтобы лидерская группа включала по два государства-участника для каждого постоянного комитета, в практическом плане было бы, пожалуй, целесообразно изучить возможность достижения этой цели в два этапа, по крайней мере для тех четырех постоянных комитетов, которые сегодня имеют лидерскую группу в составе четырех государств-участников. Так, в каждую из этих лидерских групп входят два государства-участника, у которых на момент СГУ-11 исполнится всего один год пребывания в их составе (в качестве содокладчиков) и которые будут обеспечивать преемственность для своих постоянных комитетов. Эти содокладчики, избранные на СГУ-10 в соответствии с прежней практикой, могли бы быть избраны на СГУ-11 в качестве сопредседателей. Вместе с тем, чтобы сделать шаг к лидерской группе из двух государств, в состав лидерской группы каждого из этих четырех постоянных комитетов в качестве содокладчика на СГУ-11 было бы избрано лишь одно дополнительное государство-участник.

8. Что касается одного постоянного комитета, возглавляемого одним государством-участником (Постоянный комитет по ресурсам, сотрудничеству и содействию), то для обеспечения преемственности государство-участник, являющееся сегодня единственным председателем в этом постоянном комитете, могло бы быть избрано на СГУ-11 еще на один годичный срок (что соответствовало бы существующей практике двухгодичного пребывания на лидерских постах в постоянных комитетах). Кроме того, на СГУ-11 можно было бы избрать еще одного сопредседателя этого постоянного комитета сроком на два года.

9. На СГУ-12 можно было бы прийти к тому, что все пять постоянных комитетов одинаково возглавляются двумя государствами-участниками. "Содокладчики" больше уже не избирались бы. А оба государства-участника на лидерских постах находились бы в равном положении – как "сопредседатели". Для обеспечения преемственности сроки полномочий каждого из них перекрывали бы друг друга.

	Нынешнее положение	*Предлагаемое решение для СГУ-11*	*Предлагаемое решение для СГУ-12*
Общее состояние	Сопредседатели: Канада и Таиланд	Сопредседатели: Норвегия и Перу	Сопредседатель: государство A
	Содокладчики: Норвегия и Перу	Содокладчик: государство A	Сопредседатель: государство F
Уничтожение запасов	Сопредседатели: Литва и Филиппины	Сопредседатели: Германия и Румыния	Сопредседатель: государство B
	Содокладчики: Германия и Румыния	Содокладчик: государство B	Сопредседатель: государство G
Разминирование	Сопредседатели: Колумбия и Швейцария	Сопредседатели: Индонезия и Замбия	Сопредседатель: государство C
	Содокладчики: Индонезия и Замбия	Содокладчик: государство C	Сопредседатель: государство H
Помощь жертвам	Сопредседатели: Австралия и Уганда	Сопредседатели: Алжир и Хорватия	Сопредседатель: государство D
	Содокладчики: Алжир и Хорватия	Содокладчик: государство D	Сопредседатель: государство I
Ресурсы, сотрудничество и содействие	Председатель: Председатель Совещания (Албания)	Сопредседатель: Албания	Сопредседатель: государство E
		Сопредседатель: государство E	Сопредседатель: государство J

Приложение IV

Доклад о деятельности, функционировании и финансах Группы имплементационной поддержки и предварительный финансовый отчет за 2011 год

Предыстория

1. На СГУ-10 государства-участники согласовали и приняли "Директиву государств-участников (для) ГИП", в которой говорится, что ГИП "докладывает в письменном виде, а также устно о деятельности, функционирования и финансах ГИП соответственно каждому совещанию государств-участников или обзорной конференции и неофициальным совещаниям по Конвенции". Далее "Директива" гласит, что "проверенный годовой финансовый отчет" за предыдущий год и "предварительный годовой финансовый отчет" за текущий год представляются со стороны ГИП Координационному комитету, а впоследствии − каждому Совещанию государств участников или обзорным конференциями на утверждение.

2. План работы и бюджет ГИП на 2011 года были подготовлены ГИП и одобрены Координационным комитетом до принятых в 2010 году решений о том, что последующие годовые планы работы и бюджеты подлежат одобрению Координационным комитетом и принятию совещаниями государств-участников/обзорными конференциями. Тем не менее задачи и мероприятия, содержащиеся в плане работы на 2011 год полностью совместимы с мандатом, согласованным позднее на СГУ-10.

Отчет

3. Что касается мандата на то, чтобы осуществлять "подготовку, поддержку и проведение последующих мероприятий, вытекающих из официальных и неофициальных совещаний по Конвенции, включая (...) Координационный комитет", то в феврале ГИП организовала для Координационного комитета однодневное выездное совещание и поддерживала в 2011 году пять последующих заседаний Координационного комитета[62].

4. Что касается мандата на то, чтобы осуществлять "подготовку, поддержку и проведение последующих мероприятий…, включая (...) анализирующую группу по запросам на продления по статье 5", то в 2011 году ГИП предоставляла поддержку государствам-участникам, уполномоченным проанализировать запросы на продление по статье 5. Это было сопряжено с организацией однодневного тренинга для анализирующей группы, с тем чтобы повысить способность соответствующих лиц выполнять свои задачи[63]. Кроме того, ГИП поддерживала усилия сопредседателей Постоянного комитета по разминированию в отношении предварительного анализа; содействовала организации заседаний анализирующей группы в целом; обеспечивала рабочие переводы запросов; приобретала по запросу квалификацию; служила в качестве связующего звена между запрашивающим государством и анализирующей группой; передавала

[62] Расходы, связанные с выездным совещанием для Координационного комитета, были покрыты за счет повышенного финансирования со стороны Норвегии.

[63] Расходы, связанные с тренировочной сессией для анализирующей группы по статье 5, были покрыты за счет повышенного финансирования со стороны Норвегии.

сообщения между запрашивающим государством-участником и Председателем и анализирующей группой; и размещала запросы на вебсайте Конвенции.

5. Что касается мандата на то, чтобы осуществлять "подготовку, поддержку и проведение последующих мероприятий…, включая (...) совещания государств-участников", то на протяжении 2011 года прилагались значительные усилия в порядке поддержки Камбоджи по мере того, как та готовилась принимать СГУ-11 и председательствовать на нем. В марте, мае, сентябре и ноябре ГИП принимала в Женеве камбоджийскую делегацию с целью подробного обсуждения приготовлений. В апреле ГИП провела миссию в Сиемреап, с тем чтобы продолжить эти дискуссии и поддержать национальное подготовительное мероприятие. В августе ГИП провела совместную планировочную миссию в Пномпень с сотрудником Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения. (Следует отметить, что никакая поддержка со стороны ГИП, совместимая с ее мандатом осуществлять "подготовку, поддержку и проведение последующих мероприятий, вытекающих из официальных и неофициальных совещаний по Конвенции, включая совещания государств-участников (...)", не дублирует любые обязанности, которые традиционно исполняет УВР.)

6. В сентябре ГИП участвовала в региональном семинаре в Пномпене, который был призван генерировать интерес к Конвенции в преддверии СГУ-11, и выступила в качестве соорганизатора пресс-семинара в Пномпене. Кроме того, ГИП предоставляла текущие консультации по коммуникационным аспектам, связанным с СГУ-11, вела вебсайт www.11msp.org и 18 ноября информировала базирующихся в Женеве представителей прессы об СГУ-11.

7. Что касается мандата на то, чтобы предоставлять "предметную и иную поддержку Председателю, назначенному Председателю, сопредседателям и содокладчикам в их работе в связи со всеми такими совещаниями", то ГИП содействовала сопредседателям в рамках десятков совещаний в формате малых групп, с тем чтобы помогать им в разработке стратегий на год и в подготовке Межсессионной программы работы в порядке поддержки их приготовлений к совещаниям постоянных комитетов 20–24 июня 2011 года и в порядке предоставления предметной и иной поддержки на этих совещаниях.

8. Поддержка сопредседателей Постоянного комитета по разминированию со стороны ГИП включала организацию в марте однодневного семинара для представителей национальных ведомств государств-участников, осуществляющих статью 5[64].

9. ГИП, по поручению сопредседателей Постоянного комитета по помощи жертвам, вновь организовала параллельные программы экспертов по помощи жертвам применительно к июньским 2011 года совещаниям постоянных комитетов и СГУ-11[65].

10. ГИП предоставляла поддержку, в особенности Председателю, который также выступает в качестве Председателя Постоянного комитета по ресурсам, сотрудничеству и содействию, оказывая помощь в организации международно-

[64] Расходы на семинар по статье 5 были покрыты за счет повышенного финансирования со стороны Швейцарии.

[65] Расходы на устный перевод и обе параллельные программы и организационные издержки в связи с параллельной программой СГУ-11 были покрыты за счет повышенного финансирования со стороны Австралии.

го симпозиума по сотрудничеству и содействию в ракурсе помощи жертвам, который состоялся в Тиране с 30 мая по 1 июня[66].

11. В порядке поддержки председательства директор ГИП сопровождал Председателя СГУ-10 в Вену с целью проведения Председателем презентации на 650-м пленарном заседании Форума ОБСЕ по безопасности и сотрудничеству. Кроме того, директор ГИП поддерживал Председателя на встречах с постоянными представителями в ОБСЕ и посетил главу разоруженческого подразделения австрийского Министерства иностранных дел.

12. Хотя это, конечно, укладывается в рамки мандата на то, что ГИП осуществляет "подготовку, поддержку и проведение последующих мероприятий", вытекающих из официальных совещаний по Конвенции, все же не было предусмотрено, что ГИП будет так широко, как это имело место, привлекаться к тому, чтобы обеспечивать информационную поддержку процессов, связанных с новым соглашением о ГИП и с моделью финансирования ГИП; организовывать совещания; покрывать расходы на эти совещания; обеспечивать место проведения и содействовать в организации председательских консультаций; распространять документы среди государств-участников; и обеспечивать письменные переводы соглашения о ГИП. Это истощало ресурсы ГИП в 2011 году и порой создавало проблемы в том, что касается способности сохранять сфокусированность на поддержке основной работы по Конвенции.

13. Что касается мандата на то, чтобы предоставлять "консультации и техническую поддержку государствам-участникам относительно осуществления (…) Конвенции", а также согласия государств-участников седьмого Совещания о том, что "запрашивающие государства-участники побуждаются по мере необходимости заручаться содействием со стороны Группы имплементационной поддержки в подготовке своих просьб (по статье 5)", то ГИП широко довела свои услуги до сведения государств-участников с предстоящими предельными сроками по статье 5, с тем чтобы поддерживать представление к 31 марта 2012 года высококачественных запросов. Как было отмечено в заключительных документах, согласованных государствами-участниками, ГИП является инициатором методологии на предмет содействия государствам-участникам в подготовке запросов на продление по статье 5. А это предполагает реализацию шагов к тому, чтобы работа над представлением началась примерно за год до ожидаемой даты представления. С учетом потребностей и пожеланий отдельных государств-участников это может быть сопряжено с консультированием соответствующих ведомств в столице.

14. План работы ГИП на 2011 год гласит, что ГИП проведет приблизительно 10 консультационных визитов в порядке отклика на заявки государств-участников, желающих добиться большей ясности в понимании своих обязательств по статье 5, продвинуть приготовления в отношении запроса на продление либо добиться завершения и объявить о нем. В 2011 году ГИП провела миссии в Чили, Анголу (дважды, причем одну из этих миссий − в Соединенные Штаты Америки с целью поддержки практикума в порядке содействия ангольскому эксперту) и Афганистан с целью проконсультировать национальные ведомства относительно подготовки запросов на продление по статье 5. Кроме того, ГИП провела миссию в Нигерию с целью проконсультировать Нигерию относительно понимания и объявления завершения обязательств по статье 5[67].

[66] Затраты на симпозиум по сотрудничеству и содействию, включая участие ГИП, были покрыты за счет повышенного финансирования со стороны Норвегии.

[67] Нигерия помогала компенсировать расходы в связи с миссией ГИП в Нигерию.

15. Совместимым образом с мандатом на то, чтобы предоставлять "консультации и техническую поддержку государствам-участникам относительно осуществления (…) Конвенции", и основной деятельностью ГИП, восходящей еще к 2005 году, как было отмечено в заключительных документах второй обзорной Конференции, ГИП продолжала предоставлять государствам-участникам консультативную и техническую поддержку в отношении применения пониманий по оказанию помощи жертвам, которые были согласованы государствами-участниками на первой и второй обзорных конференциях. Вместе с тем ГИП продолжала откликаться на потребности отдельных государств-участников и предпринимала действия к тому, чтобы, как отмечается в согласованном мандате, осуществлять "проведение последующих мероприятий", вытекающих из неофициальных совещаний по Конвенции.

16. Поскольку пост специалиста по оказанию помощи жертвам остается неукомплектованным, ГИП свернула консультационную деятельность по оказанию помощи жертвам, но продолжала по мере возможности предоставлять поддержку в этой области. В 2011 году было увеличено количество времени, выделяемого на поддержку помощи жертвам со стороны сотрудника по поддержке осуществления. Кроме того, ГИП использовала консультационные услуги.

17. ГИП провела миссию в Бурунди в ответ на просьбу Бурунди поддержать межведомственные усилия по разработке национального плана действий по инвалидности, который включал бы соответствующий отклик на нужды жертв наземных мин[68]. ГИП провела миссию в Ирак с целью поддержки национального практикума по оказанию помощи жертвам в контексте разоружения, инвалидности и развития[69]. ГИП провела две миссии в Камбоджу в порядке содействия камбоджийским ведомствам в оценке осуществления камбоджийского Национального плана действий по инвалидности на 2009−2011 годы и в порядке поддержки камбоджийских ведомств в сборе материалов для последующего национального плана. Кроме того, ГИП провела миссию в Афганистан в порядке поддержки афганских ведомств в разработке инструментов для отчетности о деятельности в сфере инвалидности в Афганистане.

18. Также совместимым образом с мандатом на то, чтобы предоставлять "консультации и техническую поддержку государствам-участникам относительно осуществления (…) Конвенции", ГИП предоставляла одному государству-участнику консультационные услуги в отношении последующих шагов, которые оно могло бы предпринять в связи с обнаружением им небольшого количества накопленных противопехотных мин типа ПФМ-1. Кроме того, ГИП поддерживала многие государства-участники при подготовке докладов в порядке транспарентности, содействовала государствам-участникам и другим субъектам в обеспечении максимального участия в процессах осуществления Конвенции и откликнулась на сотни различных запросов в отношении консультаций, информации и поддержки по широкому кругу вопросов, касающихся Конвенции.

19. Что касается мандата на то, чтобы предоставлять "консультации и техническую поддержку государствам-участникам относительно (…) универсализации", то ГИП поддерживала деятельность Председателя, назначенного Председателя, Специального посланника Председателя по универсализации Конвенции и отдельных государств-участников в связи с их усилиями по универсализации. ГИП также предоставляла государствам-неучастникам информацию как

[68] Расходы на миссию ГИП в Бурунди были покрыты за счет повышенного финансирования со стороны Австралии.

[69] ПРООН помогала компенсировать расходы в связи с миссией ГИП в Ирак.

с целью осведомить их о процедурах присоединения, так и с целью содействовать их участию в работе по Конвенции.

20. ГИП поддерживала Председателя СГУ-10 в организации в Тиране стратегической сессии для партнеров по универсализации. Директор ГИП сопровождал Специального посланника в ходе миссий по универсализации в Республику Корея, Тонга и Тувалу. Миссия в Тувалу была также отмечена привлечением глав миссий государств, не являющихся участниками и партнерами по универсализации, в Суве, Фиджи. В октябре ГИП сопровождала назначенного Председателя СГУ-11 в ходе универсализационных миссий высокого уровня во Вьетнам и Сингапур. ГИП проводила приготовления к запланированным универсализационным миссиям Специального посланника в Непал и назначенного Председателя СГУ-10 − в Марокко. Обе миссии были отменены, когда не были своевременно представлены подтверждения относительно программ встреч и других деталей.

21. Что касается мандата на то, чтобы предоставлять "консультации и техническую поддержку государствам-участникам (...), включая Программу спонсорства", то ГИП − в преддверии Межсессионной программы работы и СГУ-11 − дважды предоставляла донорской группе Программы спонсорства предлагаемый стратегический план и во взаимодействии с конференц-менеджером ЖМЦГР реализовывала стратегический курс в отношении спонсорства, принятый донорской группой. ГИП также готовила проекты документов и выполняла отчетные требования членов донорской группы.

22. ГИП уполномочена облегчать "коммуникацию среди государств-участников" и поощрять "коммуникацию и информацию в связи с Конвенцией по отношению к государствам-неучастникам и общественности". Кроме того, ГИП уполномочена вести "протоколы официальных и неофициальных совещаний по Конвенции" и сообщать "соответственно решения и приоритеты по результатам таких совещаний государствам-участникам и другим заинтересованным субъектам". План работы ГИП на 2011 год отмечает, что в любом конкретном году персонал ГИП может быть востребован по 10−25 раз, чтобы вести семинары и предоставлять подготовку по пониманию Конвенции и ее операций.

23. ГИП участвовала в семинарах для женевских дипломатов, которые были организованы Женевским форумом (один раз) и ЖМЦГР (дважды). Кроме того, ГИП устраивала презентации на тренингах, организуемых ЖМЦГР в отношении подрядов на противоминную деятельность (дважды). В апреле и ноябре ГИП выступала в качестве эксперта на учебных курсах НАТО "Партнерство во имя мира". В мае ГИП выступала в экспертном качестве на региональном практикуме, организованном Международной организацией инвалидов в Таджикистане[70]. Также в мае ГИП была приглашена на региональный практикум, устроенный Центром по содействию проверке и выполнению обязательств в рамках регионального контроля над вооружениями (РАКВИАК) в Хорватии, с тем чтобы поделиться уроками, извлеченными в связи с Конвенцией с точки зрения помощи жертвам, с целью их возможного применения в целях Конвенции по кассетным боеприпасам[71]. В августе ГИП была вновь призвана вести семинар в рамках Программы стипендий Организации Объединенных Наций по разоружению. В сентябре ГИП была вновь призвана вести семинары (по оказанию помощи жертвам и по осуществлению статьи 5) на учебных курсах для старших

[70] Расходы на участие ГИП в практикуме в Таджикистане были покрыты Международной организацией инвалидов.

[71] Расходы на участие ГИП в практикуме РАКВИАК были покрыты РАКВИАК.

управленческих работников, организованных иорданским Национальным комитетом по разминированию и реабилитации[72]. В октябре ГИП участвовала во встрече в Дании, с тем чтобы внести свою лепту в связи с проектом оценочного доклада по Международным стандартам Организации Объединенных Наций в отношении противоминной деятельности.

24. Также, что касается мандата на то, чтобы облегчать "коммуникацию среди государств-участников" и поощрять "коммуникацию и информацию в связи с Конвенцией по отношению к государствам-неучастникам и общественности", то ГИП выпускала пресс-релизы по поручению Председателя СГУ-10 и назначенного Председателя СГУ-11, продолжала вести и укреплять веб-сайт Конвенции и предоставляла свои услуги студенческим группам и другим коллективам, которые хотят узнать о Конвенции и процессах ее реализации. В 2011 году ГИП принимала визиты пяти групп университетских студентов.

25. Способность ГИП распространять информацию и знания относительно помощи жертвам была упрочена за счет разработки публикации *Assisting Landmine and Other ERW Survivors in the Context of Disarmament, Disability and Development* (Помощь выжившим жертвам наземных мин и других ВПВ в контексте разоружения, инвалидности и развития)[73]. Кроме того, в консультационной работе ГИП по осуществлению статьи 5 по-прежнему использовалась публикация *Understanding Mine Clearance in the Context of the Anti-Personnel Mine Ban Convention* (Понимание разминирования в контексте Конвенции о запрещении противопехотных мин)[74]. Кроме того, ГИП подготовила справочные публикации для июньских 2011 года совещаний постоянных комитетов и СГУ-11.

26. План работы ГИП на 2011 год указывает, что ГИП будет и впредь поддерживать Центр документации по Конвенции, получая и предоставляя в 2011 году до 1 000 новых документов, связанных с процессом осуществления. Благодаря поддержке со стороны высококвалифицированных стажеров Центр документации хорошо ведется и обновляется за счет заявлений, сделанных в июне 2011 года, и за счет печатных экземпляров докладов в порядке транспарентности, представленных в 2011 году.

27. ГИП продолжала вести коммуникацию через социальные СМИ, и в том числе путем дальнейшего поддержания присутствия Конвенции в Facebook, Flickr и Twitter.

28. Также в том, что касается коммуникации, ГИП стремилась откликнуться на рекомендацию Целевой группы, которая гласит, что "с тем чтобы укрепить идентичность и рельефность Конвенции, ГИП будет идентифицироваться отчетливым профилем, который подчеркивал бы ее роль в качестве органа по поддержке Конвенции". Первоначально, чтобы сделать это, ГИП обрела отдельный адрес электронной почты и визитные карточки для персонала ГИП. ГИП рассчитывает реализовать всеобъемлющий подход к дизайну ГИП, принимая в расчет приблизительно 20 коммуникационных продуктов, которые могут

[72] Расходы на участие ГИП в курсах подготовки по менеджменту в Иордании были покрыты иорданским Национальным комитетом по разминированию и реабилитации.

[73] Публикация *Assisting Landmine and Other ERW Survivors in the Context of Disarmament, Disability and Development* стала возможной в 2011 году за счет повышенного финансирования со стороны Австралии.

[74] Публикация *Understanding Mine Clearance in the Context of the Anti-Personnel Mine Ban Convention* была подготовлена ранее за счет повышенного финансирования со стороны Норвегии.

быть произведены ГИП. В этом отношении проходят дискуссии с директором ЖМЦГР и Координационным комитетом относительно последующих шагов.

29. Что касается мандата на то, чтобы "соответственно поддерживать контакты и осуществлять координацию с соответствующими международными организациями, которые участвуют в работе по Конвенции", то ГИП стремилась и поддерживать хорошее сотрудничество с МКЗНМ, МККК и подразделениями системы Организации Объединенных Наций, которые обычно участвуют в работе по Конвенции, и углублять отношения с другими организациями. В 2011 году, например, ГИП стремилась обеспечить осведомленность НПО, акцентирующихся на инвалидности, − таких как Международный союз инвалидов и Международный консорциум по инвалидности и развитию, − и таких международных организаций, как Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Всемирная организация здравоохранения и Бюро Организации Объединенных Наций по спорту на благо развития и мира, о том, что их мандаты и миссии совпадают с договоренностями об оказании помощи жертвам, принятыми государствами-участниками. И ГИП была рада, что усилия по поддержанию контактов с такими организациями в 2011 году окупили себя с точки зрения вкладов этих организаций в Конвенцию.

Финансы

30. План работы ГИП на 2011 год, не считая расходов в связи с возвращением к полному штатному расписанию, по прогнозам, обойдется в 1 050 000 шв. фр. А если бы ГИП вернулась к прежним уровням штатного состава (т.е. повторное заполнение поста специалиста по оказанию помощи жертвам), то потребовалось бы еще 150 000 шв. фр., в результате чего потребовалось бы в общей сложности 1,2 млн. шв. фр. На начало 2011 года ГИП имела переходящий остаток с 2010 года в размере в общей сложности 141 944 шв. фр.

31. 7 января 2011 года Председатель СГУ-10 направил письмо всем государствам-участникам, в котором напомнил, что "финансирование плана основной работы ГИП по существующей модели финансирования все же остается в 2011 году коллективной ответственностью (государств-участников)" и призвал государства-участники вносить взносы в пользу ГИП. А 8 июля 2011 года Председатель письмом всем государствам-участникам "призвал все государства-участники подумать о предоставлении ГИП добровольных взносов, с тем чтобы как можно шире распределить бремя финансирования этого важного имплементационного механизма". В дополнение к усилиям Председателя СГУ-10 с целью напомнить государствам-участникам об их ответственности за финансирование ГИП, в 2011 году с учетом дискуссий рабочей группы открытого состава относительно финансов ГИП имел место беспрецедентный уровень осведомленности о финансовой ситуации ГИП и о существующей модели финансирования.

32. В начале года ГИП имела переходящий остаток с 2010 года в размере в общей сложности 141 944 шв. фр. На 25 ноября взносы в отношении плана основной работы ГИП внесли следующие государства-участники: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Аргентина, Германия, Дания, Индонезия, Ирак, Катар, Кипр, Малайзия, Мозамбик, Нидерланды, Норвегия, Словения, Таиланд, Турция, Швейцария и Эстония. В совокупности эти государства-участники внесли взносы на сумму 527 663 шв. фр. Кроме того, применительно к Бельгии, Ирландии, Италии, Камбодже, Канаде и Хорватии имеются соглашения или твердые обязательства, которые должны привести к поступлению в ГИП в общей сложности приблизительно 258 250 шв. фр. Некоторые другие государства-

участники указали, что они все же могут оказаться в состоянии внести свою лепту в пользу ГИП в 2011 году, но не были взяты твердые обязательства. Кроме того, на 21 ноября прочие доходы составили в общей сложности 24 920 шв. фр. (в основном за счет страхового возмещения).

33. 6 сентября 2011 года директор ГИП напомнил Координационному комитету, что план работы ГИП прогнозирует расходы в 2011 году на сумму в общей сложности 1,05 млн. шв. фр., а повторное заполнение поста специалиста по оказанию помощи жертвам довело бы эту сумму в общей сложности до 1,20 млн. шв. фр. Директор отметил, что полноценное финансирование плана работы и повторное заполнение поста означало бы, что с 6 сентября 2011 года и до конца года потребовалось бы еще приблизительно 490 000 шв. фр. Директор отметил, что по следующим причинам было бы разумно предпринять определенные первоначальные шаги с целью обеспечить, чтобы в стоимостном выражении общие расходы в 2011 году были ниже не только 1,20 млн. шв. фр., но и 1,05 млн. шв. фр.:

a) некоторые из государств-участников, располагающих наибольшими средствами, по состоянию на 6 сентября 2011 года не предоставили ГИП поддержку, несмотря на повышенную осведомленность в 2011 году обо всех вопросах, касающихся финансирования ГИП, и выразили предпочтение в пользу сохранения добровольной модели финансирования;

b) некоторые государства-участники, которые в недавнем прошлом вносили взносы в пользу ГИП, не сделали этого. Взносы от некоторых из этих государств-участников, как правило, имели бы для ГИП кардинальное значение в плане финансировании ее годовых планов работы;

c) большинство расходов ГИП производится в швейцарских франках. А между тем некоторые из взносов, полученных в 2011 году, после конвертации в швейцарские франки оказались в 2011 году гораздо меньше, чем в последние годы, хотя внесенные суммы были относительно постоянными в отечественных валютах государств-доноров.

34. Директор ГИП указал Координационному комитету 6 сентября, что он рассчитывает произвести экономию в следующих областях:

a) как отметил директор, ясно, что в 2011 году было бы невозможно повторное заполнение поста "специалиста по оказанию помощи жертвам", который сопряжен с годовыми расходами в размере приблизительно 150 000 шв. фр.;

b) директор сообщил, что специалист по поддержке осуществления, которая в 2011 году в течение четырех месяцев находилась в отпуске по беременности и родам, в период ее отпуска не подменялась в полной мере. Директор отметил, что в качестве главного последствия это обернулось значительными задержками с составлением проектов анализов по статье 5 и проекта Пномпеньского доклада о ходе работы; другое же последствие состояло в том, что порой ГИП оказывалась без сотрудника с родным французским языком;

c) директор сообщил, что с возвращением в октябре 2011 года специалиста по поддержке осуществления этот пост будет преобразован с 80-процентной ставки до 60-процентной ставки. Директор отметил, что, как следствие, придется изыскать другие способы для покрытия некоторых обязанностей, обычно выполняемых специалистом по поддержке осуществления;

d) директор сообщил, что расходы на поездки сотрудников с целью предоставления отдельным государствам-участникам поддержки и консульта-

ций по осуществлению статьи 5 составят лишь около 40% от прогнозировавшихся расходов.

35. По состоянию на 21 ноября 2011 года учтенные расходы составили 852 673 шв. фр. Как прогнозируется, общие расходы на 2011 год составят приблизительно от 950 000 шв. фр. до 975 000 шв. фр.

36. 6 сентября 2011 года ГИП представила Координационному комитету заключение аудитора о финансах ГИП за 2010 год.

37. План работы ГИП на 2011 год отмечает, что, в соответствии с прошлой практикой, ГИП способна проводить и другие мероприятия совместимым образом со своим мандатом, если предоставляются дополнительные средства, чтобы в полном объеме профинансировать эти усилия (включая финансирование любых дополнительных затрат людских ресурсов). Как отмечается в этом докладе, повышенное финансирование было предоставлено в 2011 году следующими государствами-участниками и в следующих целях:

a) за счет повышенного финансирования со стороны Швейцарии ГИП организовала в марте практикум для представителей национальных ведомств государств-участников, осуществляющих статью 5;

b) за счет повышенного финансирования со стороны Норвегии ГИП поддерживала активные усилия Председателя СГУ-10, что включало февральское выездное совещание Координационного комитета; мартовскую тренировочную сессию для анализирующей группы по статье 5; симпозиум в Тиране 30 мая − 1 июня 2011 года относительно сотрудничества и содействия; и универсализационные усилия Председателя СГУ-10 и его Специального посланника;

c) за счет повышенного финансирования со стороны Австралии ГИП провела консультативную миссию по оказанию помощи жертвам в Бурунди; подготовила и выпустила публикацию *Assisting Landmine and other ERW Survivors in the Context of Disarmament, Disability and Development*; организовала параллельные программы на июньских совещаниях постоянных комитетов и на СГУ−11; и организовала на СГУ-11 инклюзивное параллельное мероприятие с акцентом на развитие. Кроме того, Австралия продолжала предоставлять повышенное финансирование на поддержку универсализации и осуществления в Тихоокеанском регионе.

38. ГИП дважды провела миссии в Брюссель с целью мобилизовать Европейский союз на реализацию намечаемого решения Совета ЕС в поддержку Конвенции. Было отмечено, что решение Совета ЕС дает ГИП большую возможность делать больше того, чем ей поручено. 3 ноября директор ГИП представил Координационному комитет проект реализационного плана по такому решению Совета, который предусматривал бы предоставление повышенной поддержки для реализации различных аспектов Картахенского плана действий. Координационный комитет выразил общую признательность за намерение ЕС продолжить работу над решением Совета и предоставить ГИП необходимое финансирование для осуществления этого решения. Кроме того, было отмечено, что ГИП небезразлична к тому обстоятельству, что, хотя для ГИП это является возможностью взять на себя дополнительную деятельность, это не должно ущемлять существующие приоритеты ГИП, и надо будет, чтобы ЕС финансировал любые дополнительные потребности в людских ресурсах.

39. СГУ-10 уполномочило Председателя в консультации с государствами-участниками заключить с ЖМЦГР скорректированное соглашение относитель-

но ГИП. 6 сентября 2011 года Председатель и директор ЖМЦГР подписали новое соглашение. Согласно этому соглашению, ЖМЦГР будет и впредь предоставлять инфраструктурную, административную и иную поддержку для операций ГИП. Кроме того, ЖМЦГР будет и впредь поддерживать организацию Межсессионной программы работы и управление Программой спонсорства. Поддержка ЖМЦГР в отношении ГИП, Межсессионной программе работы и Программы спонсорства включает управление людскими ресурсами, финансовое управление, внутреннее информационное обеспечение, служебные помещения и общую логистику, информационные и коммуникационные услуги, услуги по организации поездок, конференционное управление, администрацию спонсорства, поддержку публикаций и управление вебсайтом. Эти услуги по оказанию поддержки финансируются за счет основного вклада Швейцарии в ЖМЦГР.

Финансирование плана работы ГИП на 2011 год
(по состоянию на 25 ноября 2011 года)

Взносы, полученные в 2011 году	*шв. фр.*
Австралия	145 730
Австрия	18 245
Албания	1 736
Алжир	3 876
Аргентина	5 013
Германия	16 946
Дания	50 374
Индонезия	1 700
Ирак	3 904
Катар	3 213
Кипр	3 200
Малайзия	833
Мозамбик	4 920
Нидерланды	12 901
Норвегия	166 583
Словения	11 716
Таиланд	2 000
Турция	3 510
Швейцария	70 000
Эстония	l 263
Итого взносов, полученных в 2011 году по состоянию на 25 ноября	**527 663**
Взносы, ожидаемые в 2011 году (исходя из оценочных обменных курсов)	
Бельгия	64 700
Ирландия	24 700
Италия	59 500
Камбоджа	2 750
Канада	95 000
Хорватия	11 600
Итого взносов, ожидаемых в 2011 году по состоянию на 25 ноября	**258 250**
Прочие доходы	
Итого прочие доходы по состоянию на 21 ноября	**24 920**
Переходящий остаток	
Итого переходящий остаток с 2010 года	**141 944**
Всего доходов по состоянию на 25 ноября	**927 857**

Расходы

Заработная плата и социальные расходы	682 183
Поездки персонала	83 438
Гонорары и поездки в связи с консультациями	48 998
Письменные переводы	16 020
Публикации	10 508
Залы заседаний и питание	7 868
Разное	3 658
Всего расходов, учтенных по состоянию на 21 ноября	**852 673**

Приложение V

План работы и бюджет Группы имплементационной поддержки на 2012 год

Предыстория

1. На десятом Совещании государств-участников (СГУ-10) 2010 года государства-участники согласились, что Группа имплементационной поддержки (ГИП) будет предлагать и представлять "план работы и бюджет для деятельности ГИП на следующий год Координационному комитету на одобрение, а впоследствии − каждому совещанию государств-участников или обзорным конференциям на утверждение".

2. Также на СГУ-10 государства-участники приняли "Директивы государств-участников (для) ГИП", в рамках которых содержится "мандат" ГИП. Этот мандат гласит, что "ГИП в порядке поддержки государств-участников:

a) осуществляет подготовку, поддержку и проведение последующих мероприятий, вытекающих из официальных и неофициальных совещаний по Конвенции, включая совещания государств-участников, обзорные конференции, конференции по рассмотрению поправок, межсессионные совещания, постоянные комитеты, Координационный комитет и анализирующую группу по запросам на продления по статье 5;

b) предоставляет предметную и иную поддержку Председателю, назначенному Председателю, сопредседателям и содокладчикам в их работе в связи со всеми такими совещаниями;

c) предоставляет консультации и техническую поддержку государствам-участникам относительно осуществления и универсализации Конвенции, включая Программу спонсорства;

d) облегчает коммуникацию среди государств-участников и поощряет коммуникацию и информацию в связи с Конвенцией по отношению к государствам-неучастникам и общественности;

e) ведет протоколы официальных и неофициальных совещаний по Конвенции и сообщает соответственно решения и приоритеты по результатам таких совещаний государствам-участникам и другим заинтересованным субъектам;

f) соответственно поддерживает связь и осуществляет координацию с соответствующими международными организациями, которые участвуют в работе по Конвенции, включая МКЗНМ, МККК, Организацию Объединенных Наций и ЖМЦГР".

Финансовый контекст

3. В соответствии с решениями СГУ-10, ГИП подготовила для одобрения со стороны Координационного комитета и утверждения со стороны СГУ-11 план работы, который охватывает каждую позицию в согласованном мандате. При установлении бюджета для этого плана работы ГИП должным образом принимала в расчет необходимость сокращения расходов и желание государств-участников, чтобы ГИП отвела относительно более высокий приоритет определенным аспектам своего мандата.

4. Заключительный доклад и рекомендации Целевой группы по ГИП, которые были приняты СГУ-10, указали на необходимость "создания модели (финансирования ГИП), которая носила бы устойчивый и предсказуемый характер". Дискуссии в 2011 году по разработке такой модели еще не эволюционировали до той отметки, где ГИП могла бы составлять план на 2012 год на основе чего-то иного, нежели продолжение существующего метода добровольного финансирования. И соответственно, планирование на 2012 год базируется в значительной мере на недавнем опыте применения этой модели.

5. Недавнее применение модели добровольного финансирования характеризуется некоторыми ключевыми факторами, которые указывают на необходимость сокращения расходов в 2012 году. Во-первых, хотя в 2011 году резко возросло число малых доноров, не произошло увеличения числа государств-участников, располагающих относительно более крупными средствами, которые вносили бы свою лепту в пользу ГИП. Во-вторых, некоторые государства-участники, которые были регулярными донорами ГИП, на конец октября 2011 года не внесли взносов в пользу ГИП. В-третьих, твердость швейцарского франка привела к тому, что взносы от крупных регулярных доноров, будучи постоянными в их отечественных валютах, обернулись сокращением финансирования в реальном выражении, которое было предоставлено ГИП в 2011 году, по сравнению с предыдущими годами.

6. Исходя из необходимости сокращения расходов, ГИП подготовила бюджет на 2012 год, который приблизительно на 12% ниже размера бюджетных расходов в 2011 году (т.е. 1,05 млн. шв. фр. в 2011 году по сравнению с 925 000 шв. фр. в 2012 году). Экономия будет достигнута в следующих областях, причем в некоторых случаях имеют место последствия, сопряженные с этой экономией:

a) регулярное штатное расписание будет сокращено с 4,3 единицы в пересчете на полную ставку в 2011 году до 4,1 единицы в пересчете на полную ставку − в 2012 году. Это будет реализовано за счет поста "специалиста по имплементационной поддержке", урезаемого (по обоюдной договоренности) с 80% полной ставки до 60% полной ставки. Последствия этого состоят в следующем:

i) из должностных обязанностей "специалиста по имплементационной поддержке" исключено ведение и укрепление конвенционного Центра документации. ГИП будет пытаться в какой-то мере восполнить это, поручая различные задания стажерам, хотя это, бесспорно, обернется снижением качества и оперативности;

ii) в докладе об оценке ГИП 2010 года отмечается, что "(хотя), благодаря современным средствам коммуникации, необходимость для (директора ГИП) делегировать (его или ее) обязанности в ходе (его или ее) отсутствия по делам или по причине отпуска носит малозначительный характер, (...) отсутствие подготовленного дублера на роль (его или ее) заместителя рассматривается некоторыми как риск для благополучного функционирования Конвенции". В ответ на это специалист по имплементационной поддержке все больше привлекался к работе вместо директора. Теперь же возможности для этого уменьшатся;

iii) ГИП гордится тем, что она располагает профессиональными сотрудниками, которые могли бы обслуживать государства-участники на английском, испанском и французском языках. Специалист по имплементационной поддержке является главным собеседником ГИП с франкоя-

зычными государствами-участниками, что является особенно важной ролью в последние годы с учетом большого числа франкоязычных государств-участников, осуществляющих статью 5. Теперь же произойдет сокращение способности обслуживать государства-участники на французском языке;

b) совещание государств-участников (СГУ), которое проходит вне Женевы, как правило, обходится ГИП дороже, чем СГУ в Женеве. Поскольку в 2012 году СГУ-12 будет проходить в Женеве, будет получена экономия расходов по сравнению с расходами на поддержку СГУ в 2011 году. (Следует отметить, что никакая поддержка со стороны ГИП, совместимая с ее мандатом осуществлять "подготовку, поддержку и проведение последующих мероприятий, вытекающих из официальных и неофициальных совещаний по Конвенции, включая совещания государств-участников (...)", не дублирует любые обязанности, которые традиционно исполняет УВР);

c) ГИП, особенно в пиковые периоды активности, прибегает к использованию услуг стажеров и временного персонала. Несмотря на относительно небольшие сопряженные с этим затраты по сравнению с соответствующей отдачей, ГИП в 2012 году сократит объем средств, инвестируемых на временный персонал и стажеров;

d) на протяжении последних нескольких лет ГИП стремилась осуществлять коммуникацию в отношении Конвенции профессиональным образом, и в том числе посредством высококачественных публикаций. В 2012 году, если только не будет предоставлено дополнительное финансирование, ГИП воздержится от подготовки профессиональных справочных публикаций в порядке поддержки межсессионной программы работы и СГУ-12;

e) ГИП сократит приблизительно на 20% расходы на приобретение внешней квалификации в качестве подспорья для отклика на просьбы о предоставлении консультаций и технической поддержки в плане осуществления положений Конвенции относительно помощи жертвам. В качестве последствия выступало бы дальнейшее сокращение способности ГИП откликаться на такие запросы.

Установление приоритетов

7. ГИП понимает, что, как считают некоторые государства-участники, в период финансового стресса ГИП следует отводить относительно больший приоритет функциям, которые касаются поддержки механизма осуществления Конвенции и должностных лиц. И соответственно, в 2012 году свыше 75% стоимости рабочего времени персонала ГИП будет посвящено не предоставлению консультаций и технической поддержки отдельным государствам-участникам в отношении осуществления Конвенции, а другим аспектам ее мандата.

8. Хотя в 2012 году свыше 75% стоимости рабочего времени персонала ГИП будет посвящено не предоставлению консультаций и технической поддержки отдельным государствам-участникам в отношении осуществления Конвенции, а другим аспектам ее мандата, ГИП планирует и впредь получать от государств-участников многочисленные запросы на такую поддержку, в частности в том, что касается положений Конвенции относительно разминирования и помощи жертвам. Кроме того, ГИП регулярно получает − пожалуй, в знак признания обретенной ГИП узкоспециализированной квалификации в плане консультирования государств-участников по применению в их национальных контекстах согласованных ими пониманий о помощи жертвам − значительную финансовую

поддержку, которая предназначена для предоставления консультационных услуг относительно помощи жертвам. Кроме того, ГИП сознает, что в 2006 году седьмое Совещание государств-участников (СГУ-7) согласилось, что государства-участники, представляющие запросы по статье 5, "побуждаются по мере необходимости заручаться содействием со стороны Группы имплементационной поддержки в подготовке своих просьб".

9. Несмотря на то, что ГИП продолжает поддерживать председательство и Координатора Контактной группы по универсализации в связи с вопросами, которые касаются универсализации, поддержке осуществления ГИП будет отводить более приоритетное место по отношению к поддержке универсализации, особенно когда речь идет об использовании средств, выделяемых на поездки персонала.

Деятельность

10. **ГИП в 2012 году будет осуществлять "подготовку, поддержку и проведение последующих мероприятий, вытекающих из официальных и неофициальных совещаний по Конвенции, включая совещания государств-участников, обзорные конференции, конференции по рассмотрению поправок, межсессионные совещания, постоянные комитеты, Координационный комитет и анализирующую группу по запросам на продления по статье 5"**, выделяя приблизительно 36% стоимости своих кадровых ресурсов и 32% своего бюджета на мероприятия в этой области.

a) ГИП будет подготавливать, поддерживать и проводить последующие мероприятия в связи примерно с шестью заседаниями Координационного комитета. Хотя, как правило, имеет место широкая признательность за однодневные выездные совещания Координационного комитета, организуемые ГИП в первом квартале каждого года, они обычно оказываются возможными благодаря предоставляемому ГИП повышенному финансированию. И если только не будет предоставлено такое повышенное финансирование, выездное совещание не сможет состояться. Кроме того, что касается Координационного комитета, то ГИП будет консультировать по планированию совещаний таким образом, чтобы можно было свести к минимуму расходы;

b) ГИП будет подготавливать, поддерживать и проводить последующие мероприятия в связи примерно с шестью–десятью заседаниями группы государств-участников, уполномоченных проанализировать запросы на продление по статье 5. В 2012 году ГИП составляет бюджет исходя из того, что не возникнет вообще или возникнет минимум потребностей в получении рабочих переводов запросов. Кроме того, в бюджете не предусмотрено никаких сумм на расходы, сопряженные с возможными запросами на получение в интересах или по просьбе Председателя, сопредседателей и содокладчиков "экспертных минно-расчистных, юридических и дипломатических консультаций";

c) ГИП будет предоставлять традиционно ожидаемую от нее поддержку в подготовке, поддержке и проведении последующих мероприятий в связи с майскими 2012 года совещаниями постоянных комитетов и декабрьским 2012 года двенадцатым Совещанием государств-участников (СГУ-12)[75];

d) ГИП, как это делается с 2006 года, будет предоставлять себя в распоряжение сопредседателей Постоянного комитета по помощи жертвам с целью организации "параллельных программ по помощи жертвам". Однако это будет

[75] Даты подлежат подтверждению на СГУ-12.

возможно, только если будет предоставлено повышенное финансирование в отношении любых прямых затрат, в основном на устный перевод.

11. **ГИП в 2012 году будет предоставлять "предметную и иную поддержку Председателю, назначенному Председателю, сопредседателям и содокладчикам в их работе в связи со всеми такими совещаниями"**, выделяя приблизительно 19% стоимости своих кадровых ресурсов и 17% своего бюджета на мероприятия в этой области.

a) В соответствии с прошлой практикой, аспектом работы ГИП, который по-прежнему поглощает наибольшее количество кадровых ресурсов, будет предметная и иная поддержка Председателя, назначенного Председателя и сопредседателей. ГИП будет поддерживать сопредседателей в разработке стратегических планов в связи с их мандатом на 2012 год, включая содействие в подготовке майских 2012 года совещаний постоянных комитетов;

b) ГИП будет поддерживать Председателя СГУ-11 в его усилиях по выполнению любых обязанностей, которые вытекают из СГУ-11, и по реализации его приоритетов. Кроме того, ГИП будет поддерживать назначенного Председателя СГУ-12 в предметных приготовлениях к СГУ-12 с предоставлением по запросу "иной поддержки". ГИП предоставит себя в распоряжение потенциальных председательств/принимающих сторон СГУ-13, с тем чтобы соответствующие государства-участники были хорошо осведомлены о своих будущих обязанностях и возможностях;

c) в 2011 году непредвиденные значительные затраты времени персонала ГИП (равно как, порой, и прямые затраты) имели отношение к поддержке со стороны ГИП усилий Председателя по соглашению о ГИП и по модели финансирования ГИП. И если в 2012 году будут продолжаться дискуссии по модели финансирования ГИП, то это будет сопряжено с расходами.

12. **ГИП в 2012 году будет предоставлять "консультации и техническую поддержку государствам-участникам относительно осуществления и универсализации Конвенции, включая Программу спонсорства"**, выделяя приблизительно 23% стоимости кадровых ресурсов и 29% своего бюджета на мероприятия в этой области.

a) В соответствии с решениями СГУ-7 ГИП будет продолжать предоставлять государствам-участникам содействие в подготовке их запросов на продление по статье 5 в связи с разминированием. В первом квартале 2012 года запросы понадобится представить трем государствам-участникам, а быть может, запрос понадобится представить еще и четвертому. Кроме того, в 2012 году четырем государствам-участникам, быть может, понадобится начать работу над запросами на продление, с тем чтобы они были готовы к представлению в начале 2013 года. Кроме того, пять государств-участников в 2012 году, быть может, пожелают воспользоваться консультациями ГИП в отношении отчетности о завершении выполнения статьи 5;

b) хотя может иметь место большой спрос на поддержку со стороны ГИП в отношении консультаций и технической поддержки по осуществлению статьи 5, в связи с необходимостью сокращения расходов и желанием некоторых государств-участников отвести приоритет другим вопросам было ассигновано меньше ресурсов на проведение консультативных миссий по статье 5;

c) в соответствии с четким и недвусмысленным сигналом государств-участников на Картахенском саммите в плане нового подтверждения ими "фундаментальной задачи" "…поощрять и защищать права человека применительно

к выжившим минным жертвам и удовлетворять нужды минных жертв, включая выжившие минные жертвы, их затронутые семьи и общины", в 2012 году ГИП будет по-прежнему всерьез воспринимать тот акцент, который сделали государства-участники на оказании помощи жертвам, хотя она и планирует делать это с меньшими ресурсами, будучи готова вернуться к нормальным уровням поддержки в случае предоставления дополнительных ресурсов. ГИП будет стремиться отслеживать прежние инвестиции, с тем чтобы содействовать государствам-участникам в получении ощутимых результатов;

d) ГИП ожидает, как это было и в прошлом, получить от государств-участников сотни запросов по обширному кругу вопросов, касающихся осуществления Конвенции. ГИП будет делать все возможное, чтобы откликаться оперативным образом и быть в состоянии давать отклики на английском, испанском или французском языках. Однако уменьшение кадровых ресурсов может как-то сказаться на своевременности откликов;

e) ГИП будет продолжать предоставлять консультационные услуги и поддержку председательству, Координатору Контактной группы по универсализации и отдельным государствам-участникам в отношении универсализации. Однако, как отмечалось, осуществление будет получать относительно большую приоритетность, нежели универсализация. Кроме того, любые универсализационные миссии в порядке поддержки государств-участников, подлежащие проведению со стороны ГИП, потребуют дополнительного, повышенного финансирования;

f) будет дважды − один раз в преддверии совещаний постоянных комитетов и один раз в преддверии СГУ-12 − разработан предлагаемый стратегический план для Координатора Программы спонсорства. Кроме того, Координатору и группе доноров в целом будет предоставляться текущая поддержка.

13. **ГИП в 2012 году будет облегчать "коммуникацию среди государств-участников и поощрять коммуникацию и информацию в связи с Конвенцией по отношению к государствам-неучастникам и общественности"**, выделяя приблизительно 9% стоимости своих кадровых ресурсов и 8% своего бюджета на мероприятия в этой области.

a) С учетом необходимости сокращения расходов при выполнении своего мандата на "облегчение коммуникации... в связи с Конвенцией" ГИП будет делать акцент на использовании средств, которые предполагают отсутствие или малозначительность прямых расходов и минимальные затраты времени персонала. Это включает максимальное использование вебсайта Конвенции (поддержка которого предоставляется натурой со стороны ЖМЦГР) и социальных СМИ;

b) ГИП будет продолжать предоставлять профессиональную коммуникационную поддержку назначенному Председателю СГУ-12 и СГУ-12 в целом, хотя и без предусмотренной справочной публикации и с заложенными в бюджет сокращенными суммами на временный персонал;

c) ГИП будет продолжать вести по запросу семинары и предоставлять подготовку по пониманию Конвенции и ее операций. Как и в 2011 году, ГИП будет изыскивать, где возможно, возмещение расходов организациями, которые запрашивают ее услуги.

14. **ГИП в 2012 году будет вести "протоколы официальных и неофициальных совещаний по Конвенции и сообщать соответственно решения и приоритеты по результатам таких совещаний государствам-участникам и**

другим заинтересованным субъектам", выделяя приблизительно 6% стоимости своих кадровых ресурсов и 5% своего бюджета на мероприятия в этой области.

a) ГИП будет продолжать поддерживать и укреплять Центр документации по Конвенции, хотя и с большей опорой на стажеров в плане предоставления необходимой поддержки;

b) ГИП будет продолжать сообщать соответственно решения и приоритеты по результатам совещаний по Конвенции, используя с этой целью всякий раз, когда возможно, недорогие, но эффективные средства;

c) ГИП не заложила в бюджет ассигнования на последующую деятельность в связи с принятой СГУ-10 рекомендацией на тот счет, что "с тем чтобы укрепить идентичность и рельефность Конвенции, ГИП будет идентифицироваться отчетливым профилем, который подчеркивал бы ее роль в качестве органа по поддержке Конвенции". И в случае если будет предоставлено дополнительное финансирование, ГИП запросит у Координационного комитета указания о том, как поступить.

15. **ГИП в 2012 году будет "соответственно поддерживать контакты и осуществлять координацию с соответствующими международными организациями, которые участвуют в работе по Конвенции, включая МКЗНМ, МККК, Организацию Объединенных Наций и ЖМЦГР"**, выделяя приблизительно 8% стоимости своих кадровых ресурсов и 8% своего бюджета на мероприятия в этой области.

a) ГИП будет продолжать тесное сотрудничество с теми организациями, которые исторически играют ведущую роль в поддержке государств-участников, а именно с соответствующими департаментами, учреждениями и службами Организации Объединенных Наций, Международной кампанией за запрещение наземных мин и ее организациями-членами, Международным комитетом Красного Креста и ЖМЦГР;

b) ГИП будет по-прежнему стремиться углублять сотрудничество с субъектами, которые играют центральную роль в сфере инвалидности (а значит, и должны выступать в качестве центрального звена в работе государств-участников по оказанию помощи жертвам), включая Всемирную организацию здравоохранения, Международную организацию труда, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и неправительственные организации, которые располагают компетентностью в сфере прав инвалидов.

Расширенная деятельность в дополнение к плану основной работы ГИП

16. В соответствии с прошлой практикой ГИП способна проводить и другие мероприятия совместимым образом со своим мандатом, если предоставляются дополнительные средства, чтобы в полном объеме профинансировать эти усилия (включая финансирование любых дополнительных затрат людских ресурсов).

17. ГИП находится в процессе доработки соглашения с Европейским союзом относительно реализации со стороны ГИП "Решения Совета" в поддержку применения Картехенского плана действий. ЕС указал, что ГИП была бы назначена в качестве "технического исполнителя" такой инициативы, как это имело место в случае Совместных действий ЕС на 2008−2010 годы в поддержку Конвенции.

ГИП намерена запросить указания у Координационного комитета и работать с ним в тесном сотрудничестве по этому вопросу.

Поддержка ГИП со стороны ЖМЦГР

18. В данный бюджет не включены расходы на базовую инфраструктуру и услуги в порядке поддержки ГИП (офисные помещения, информационная технология, телекоммуникации, почтовые услуги, координация публикаций, поддержка командировок, управление людскими ресурсами, бухгалтерский учет, аудит и другая административная поддержка и т.д.). Эти расходы покрываются за счет общего бюджета ЖМЦГР на основе средств, предоставляемых Швейцарией и составивших, по оценке, в 2011 году приблизительно 380 000 шв.фр.

19. Если расходы, связанные с предоставлением предметной поддержки председательству и сопредседателям в подготовке межсессионной программы работы покрываются за счет бюджета ГИП, то расходы в размере в общей сложности 150 000 шв.фр., связанные с инфраструктурой, устным переводом и организационными вопросами в том, что касается межсессионной программы работы, покрываются за счет бюджета ЖМЦГР − опять же на основе средств, предоставляемых Швейцарией.

20. Если расходы, связанные с обеспечением стратегической направленности Программы спонсорства покрываются за счет бюджета ГИП, то расходы, связанные с управлением Программой спонсорства, покрываются за счет бюджета ЖМЦГР − опять же на основе средств, предоставляемых Швейцарией. Сумма этих расходов, согласно прогнозам, составит в 2011 году 40 000 шв.фр.

21. ЖМЦГР может служить для авансирования средств на операции ГИП в периоды проблем с денежной наличностью. Он выступал бы также в качестве последней инстанции в случае дефицита.

22. Как отмечается в оценочном докладе 2010 года, часть рабочего времени персонала ГИП расходуется на обеспечение дополнительного потенциала ЖМЦГР (что не сбрасывается со счета при экстраполяции расходов ЖМЦГР в связи с дислокацией ГИП).

Непредвиденные обстоятельства

23. Бюджет составлен исходя из того, что государства-участники будут выполнять свое обязательство по предоставлению необходимых ресурсов с целью обеспечить операции ГИП. Как ожидается, Координационный комитет будет отслеживать финансовую ситуацию ГИП в 2012 году по крайней мере ежеквартально, получая от директора ГИП предложения относительно реализации непредвиденных действий в случае, если в 2012 году будут предоставлены недостаточные средства. Имеется в виду, что с учетом серьезности потенциальных решений, которые может понадобиться принять Координационному комитету, предложения в отношении непредвиденных действий получались бы заблаговременно до заседания, на котором они будут обсуждаться.

24. Если к 30 июня 2012 года станет ясно, что взносы или обязательства, принятые к тому времени, будут недостаточны, чтобы покрыть большинство расходов по плану основной работы ГИП на 2012 год, то директор ГИП предложит Координационному комитету варианты, каждый из которых предполагал бы значительное сокращение услуг, предоставляемых со стороны ГИП. Следует отметить, что такая акция, будучи, возможно, и необходимой, была бы несовместима с ключевыми выводами, содержащимися в докладе об оценке ГИП от 1 сентября 2010 года, который отметил, что "никто, собственно, и не предлагал

какого-то сокращения Группы" и что "среди Сторон, затронутых минами, было очевидно сильное желание расширить ГИП".

25. Если будет предоставлено достаточно средств помимо тех, что требуются для покрытия расходов по плану основной работы ГИП на 2012 год, то ГИП сначала расширит консультационные услуги внутри стран в связи со статьей 5 и в связи с оказанием помощи жертвам. Второй приоритет ГИП, в случае если будут предоставлены дополнительные средства, состоял бы в том, чтобы вернуться к коммуникации в отношении Конвенции на профессиональном уровне за счет публикаций, которые она традиционно готовила. Наконец, если будут предоставлены значительные дополнительные средства, то ГИП постаралась бы вновь заполнить пост специалиста по помощи жертвам, с тем чтобы вернуться, по крайней мере, к тому уровню консультационных услуг применительно к конкретным государствам-участникам, к которому государства-участники привыкли в последние годы.

Другие вопросы

26. План работы и бюджет на 2012 год не очерчивает хронологические параметры и расходы в связи с мобилизацией ресурсов и обслуживанием административных потребностей некоторых доноров. В качестве подспорья в планировании работы на 2013 год ГИП попытается отследить в 2012 году количество времени, сопряженного с этими задачами.

27. Следует отметить, что обеспечение неизменного уровня обслуживания в 2013 году по сравнению с тем, что прогнозируется на 2012 год, будет означать, что расходы на 2013 год будут больше, чем прогнозы на 2012 год, в значительной мере из-за вероятности того, что тринадцатое Совещание государств-участников будет проходить вне Женевы.

План основной работы и бюджет ГИП

(в шв. фр.)

	Зарплата и социальные расходы	*Поездки персонала*	*Расходы и поездки в связи с консультантами*	*Печатание и верстка публикаций*	*Переводы*	*Иные расходы*	***Всего***
Осуществление подготовки, поддержки и проведения последующих мероприятий, вытекающих из официальных и неофициальных совещаний по Конвенции, включая совещания государств-участников, обзорные конференции, конференции по рассмотрению поправок, межсессионные совещания, постоянные комитеты, Координационный комитет и анализирующую группу по запросам на продления по статье 5	291 476	2 500			2 000	1 000	**296 976**
Предоставление предметной и иной поддержки Председателю, назначенному Председателю, сопредседателям и содокладчикам в их работе в связи со всеми такими совещаниями	156 652	2 500				2 000	**161 152**
Предоставление консультаций и технической поддержки государствам-участникам относительно осуществления и универсализации Конвенции, включая Программу спонсорства	184 288	30 000	57 250			2 000	**273 538**
Облегчение коммуникации среди государств-участников и поощрение коммуникации и информации в связи с Конвенцией по отношению к государствам-неучастникам и общественности	69 878	2 500		5 000			**77 378**
Ведение протоколов официальных и неофициальных совещаний по Конвенции и сообщение соответственно решений и приоритетов по результатам таких совещаний государствам-участникам и другим заинтересованным субъектам	46 295					1 000	**47 295**
Соответственно поддержка связи и осуществление координации с соответствующими международными организациями, которые участвуют в работе по Конвенции, включая МКЗНМ, МККК, ООН и ЖМЦГР	65 998	2 500				1 000	**69 498**
Всего	**814 587**	**40 000**	**57 250**	**5 000**	**2 000**	**7 000**	**925 837**

Приложение VI

Перечень документов одиннадцатого Совещания государств-участников

Условное обозначение	*Название*
APLC/MSP.11/2011/1	Предварительная повестка дня. Представлено назначенным Председателем одиннадцатого Совещания государств-участников
APLC/MSP.11/2011/2	Предварительная программа работы. Представлено назначенным Председателем одиннадцатого Совещания государств-участников
APLC/MSP.11/2011/3	Рационализация числа государств-участников на лидерских постах в постоянных комитетах. Представлено Председателем десятого Совещания государств-участников от имени Координационного комитета
APLC/MSP.11/2011/4	План работы и бюджет Группы имплементационной поддержки на 2012 год. Представлено директором Группы имплементационной поддержки и одобрено Координационным комитетом 3 ноября 2011 года
APLC/MSP.11/2011/5	Доклад. Рассмотрение запросов на продления предельных сроков по статье 5, 2010−2011 годы. Представлено Председателем десятого Совещания государств-участников
APLC/MSP.11/2011/6	Сметные расходы по созыву двенадцатого Совещания государств – участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Записка секретариата
APLC/MSP.11/2011/7	Доклад о деятельности, функционировании и финансах Группы имплементационной поддержки и предварительный финансовый отчет за 2011 год. Представлено директором Группы имплементационной поддержки
APLC/MSP.11/2011/8	Заключительный доклад
APLC/MSP.11/2011/WP.1	Анализ запроса, представленного Алжиром на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Представлено Председателем десятого Совещания государств-участников от имени государств-участников, уполномоченных проанализировать запросы на продления

Условное обозначение	*Название*
APLC/MSP.11/2011/WP.2	Запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Резюме. Представлено Чили
APLC/MSP.11/2011/WP.3	Анализ запроса, представленного Чили на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Представлено Председателем десятого Совещания государств-участников от имени государств-участников, уполномоченных проанализировать запросы на продления
APLC/MSP.11/2011/WP.4	Запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Резюме. Представлено Демократической Республикой Конго
APLC/MSP.11/2011/WP.5	Запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Резюме. Представлено Эритреей
APLC/MSP.11/2011/WP.6	Достижение целей Картахенского плана действий: Пномпеньский доклад о ходе работы за 2010−2011 годы. Представлено назначенным Председателем одиннадцатого Совещания государств-участников. Раздел № 1 – Введение, универсализация, уничтожение запасов
APLC/MSP.11/2011/WP.7	Анализ запроса, представленного Эритреей на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Представлено Председателем десятого Совещания государств-участников от имени государств-участников, уполномоченных проанализировать запросы на продления
APLC/MSP.11/2011/WP.8	Достижение целей Картахенского плана действий: Пномпеньский доклад о ходе работы за 2010−2011 годы. Представлено назначенным Председателем одиннадцатого Совещания государств-участников. Раздел № 5 – Другие вопросы, имеющие существенное значение для достижения целей Конвенции – c) меры по обеспечению соблюдения; d) имплементационная поддержка
APLC/MSP.11/2011/WP.9	Запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Резюме. Представлено Алжиром

Условное обозначение	*Название*
APLC/MSP.11/2011/WP.10	Достижение целей Картахенского плана действий: Пномпеньский доклад о ходе работы за 2010–2011 годы. Представлено назначенным Председателем одиннадцатого Совещания государств-участников. Раздел № 3 – Помощь жертвам
APLC/MSP.11/2011/WP.11	Анализ запроса, представленного Демократической Республикой Конго на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Представлено Председателем десятого Совещания государств-участников от имени государств-участников, уполномоченных проанализировать запросы на продления
APLC/MSP.11/2011/WP.12	Достижение целей Картахенского плана действий: Пномпеньский доклад о ходе работы за 2010–2011 годы. Представлено назначенным Председателем одиннадцатого Совещания государств-участников. Раздел № 4 – Другие вопросы, имеющие существенное значение для достижения целей Конвенции – a) сотрудничество и содействие, b) транспарентность и обмен информацией
APLC/MSP.11/2011/WP.13 и Add.1	Достижение целей Картахенского плана действий: Пномпеньский доклад о ходе работы за 2010–2011 годы. Представлено назначенным Председателем одиннадцатого Совещания государств-участников. Раздел № 6 – Приложения
APLC/MSP.11/2011/WP.14	Достижение целей Картахенского плана действий: Пномпеньский доклад о ходе работы за 2010–2011 годы. Представлено назначенным Председателем одиннадцатого Совещания государств-участников. Раздел № 2 – Разминирование
APLC/MSP.11/2011/WP.15	Запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Резюме. Представлено Конго
APLC/MSP.11/2011/WP.16 и Corr.1 [только на английском языке]	Замечания в отношении запроса, представленного Республикой Конго в соответствии со статьей 5 Конвенции. Представлено Председателем десятого Совещания государств-участников
APLC/MSP.11/2011/MISC.1 [только на англ./исп./фр. языках]	Предварительный список участников

Условное обозначение	*Название*
APLC/MSP.11/2011/MISC.2 [только на английском языке]	Заявление о завершении осуществления пункта 1 статьи 5 Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Представлено Нигерией
APLC/MSP.11/2011/INF.1 [только на англ./исп./фр. языках]	Список участников
APLC/MSP.11/2011/INF.2 [только на английском языке]	Заключительный доклад и рекомендации. Рабочая группа открытого состава по моделям финансирования группы имплементационной поддержки. Представлено Председателем десятого Совещания государств-участников одиннадцатому Совещанию государств-участников в Пномпене, Камбоджа
APLC/MSP.11/2011/L.1	Проект заключительного доклада

Совещание государств − участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении

5 April 2012
Russian
Original: English

Одиннадцатое совещание
Пномпень, 28 ноября − 2 декабря 2011 года

Заключительный доклад

Исправление

1. Часть I, глава C, пункт 12

Существующий текст *заменить* текстом следующего содержания:

"12. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции и пунктом 4 правила 1 Правил процедуры на Совещании присутствовали в качестве наблюдателей следующие другие организации: АПОПО, "Cleared Ground Demining", Международная ассоциация солдат мира (МАСМ), Международный целевой фонд по разминированию и оказанию помощи жертвам мин (МЦФ), "ХАЛО траст", Центр по международной стабилизации и восстановлению (ЦМСВ) и Швейцарский фонд для противоминной деятельности (ШФПМД)".

2. Добавление I, первая таблица

В третьей колонке суммарное количество *следует читать* "40 716".

В четвертой колонке суммарное количество *следует читать* "10 255 226".

3. Добавление I, вторая таблица

В третьей колонке заголовок *следует читать* "Количество накопленных противопехотных мин, сообщенных как уничтоженные всеми государствами-участниками на 2 декабря 2011 года".

Во второй колонке число *следует читать* "40 716".

В третьей колонке число *следует читать* "44 535 121".

4. Приложение IV, пункты 32 и 39

Существующий текст *заменить* текстом следующего содержания:

"32. В начале года ГИП имела переходящий остаток с 2010 года, составлявший в общей сложности 141 944 шв. фр. На 29 ноября взносы в отношении плана основной работы ГИП внесли следующие государства-участники: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Аргентина, Германия, Дания, Индонезия, Ирак, Ирландия, Камбоджа, Катар, Кипр, Малайзия, Мозамбик, Нидерланды, Норвегия, Словения, Таиланд, Турция, Швейцария и Эстония. В совокупности эти государства-участники внесли взносы на сумму 554 855 шв. фр. Кроме того,

Просьба отправить на вторичную переработку

применительно к Бельгии, Италии, Канаде и Хорватии имеются соглашения или твердые обязательства, которые должны привести к поступлению в ГИП в общей сложности приблизительно 230 800 шв. фр. Некоторые другие государства-участники указали, что они все же могут оказаться в состоянии внести свою лепту для ГИП в 2011 году, но не были взяты твердые обязательства. Помимо этого, на 21 ноября прочие доходы составили в общей сложности 24 920 шв. фр. (в основном за счет страхового возмещения)".

"39. СГУ-10 уполномочило Председателя в консультации с государствами-участниками заключить с ЖМЦГР скорректированное соглашение относительно ГИП. 6 сентября 2011 года Председатель и директор ЖМЦГР подписали новое соглашение. Это соглашение призвано повысить транспарентность в вопросах имплементационной поддержки и обеспечить прямую отчетность со стороны ГИП перед государствами-участниками. Согласно этому соглашению, ЖМЦГР будет и впредь предоставлять инфраструктурную, административную и иную поддержку для операций ГИП. Кроме того, ЖМЦГР будет и впредь поддерживать организацию Межсессионной программы работы и управление Программой спонсорства. Поддержка ЖМЦГР в отношении ГИП, Межсессионной программы работы и Программы спонсорства включает управление людскими ресурсами, финансовое управление, внутреннее информационное обеспечение, служебные помещения и общую логистику, информационные и коммуникационные услуги, услуги по организации поездок, конференционное управление, администрацию спонсорства, поддержку публикаций и управление веб-сайтом. Эти услуги по оказанию поддержки финансируются за счет основного вклада Швейцарии в ЖМЦГР".

5. Приложение IV, таблица

Дату под заголовком *следует читать* "(по состоянию на 29 ноября 2011 года)".

Таблицу *заменить* нижеследующей таблицей:

"

Взносы, полученные в 2011 году	*шв. фр.*
Австралия	145 730
Австрия	18 245
Албания	1 736
Алжир	3 876
Аргентина	5 013
Германия	16 946
Дания	50 374
Индонезия	1 700
Ирак	3 904
Ирландия	24 470
Камбоджа	2 722
Катар	3 213
Кипр	3 200
Малайзия	833
Мозамбик	4 920
Нидерланды	12 901
Норвегия	166 583
Словения	11 716
Таиланд	2 000
Турция	3 510
Швейцария	70 000
Эстония	1 263
Итого взносов, полученных в 2011 году по состоянию на 29 ноября	**554 855**
Взносы, ожидаемые в 2011 году (исходя из оценочных обменных курсов)	
Бельгия	64 700
Италия	59 500
Канада	95 000
Хорватия	11 600
Итого взносов, ожидаемых в 2011 году по состоянию на 29 ноября	**230 800**
Прочие доходы	
Итого прочие доходы по состоянию на 21 ноября	**24 920**
Переходящий остаток	
Итого переходящий остаток с 2010 года	**141 944**
Всего доходов по состоянию на 29 ноября	**927 599**

Расходы

Заработная плата и социальные расходы	682 183
Поездки персонала	83 438
Гонорары и поездки в связи с консультациями	48 998
Письменные переводы	16 020
Публикации	10 508
Залы заседаний и питание	7 868
Разное	3 658
Всего расходов, учтенных по состоянию на 21 ноября	**852 673**

"

6. Приложение V, пункты 17, 18, 19 и 20

Существующий текст *заменить* текстом следующего содержания:

"17. При условии наличия дополнительного финансирования план основной работы и бюджет ГИП на 2012 год могут быть усилены и расширены в следующих областях: a) оказание содействия государствам-участникам в применении тех положений Картахенского плана действий, которые касаются помощи жертвам, оценка этой работы и извлечение уроков из практического опыта; b) оказание поддержки в национальной оценке усилий государств-участников в осуществлении разминирования согласно Картахенскому плану действий и извлечение соответствующих уроков; c) оказание поддержки в усилиях в направлении универсализации, включая Целевую группу высокого уровня по универсализации Конвенции о запрещении противопехотных мин; и d) оказание поддержки в использовании электронных, визуальных и других современных инструментов СМИ для распространения информации об обязательствах, принятых государствами-участниками и Картахенской конференцией, и для обеспечения ее доступности для инвалидов. ГИП будет следить за тем, чтобы любое такое дополнительное финансирование полностью покрывало потребности в дополнительных людских ресурсах. ГИП доложит и представит обновленную информацию Координационному комитету, а также майскому 2012 года совещанию Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции о тех коррективах, которые, возможно, потребуется внести в связи с таким дополнительным финансированием в план основной работы, изложенный в пунктах 10–15 выше.

Поддержка ГИП со стороны ЖМЦГР

18. В данный бюджет не включены расходы на базовую инфраструктуру и услуги в порядке поддержки ГИП (офисные помещения, информационная технология, телекоммуникации, почтовые услуги, координация публикаций, обеспечение служебных поездок, управление людскими ресурсами, бухгалтерский учет, аудит и другая административная поддержка и т.д.). Эти расходы покрываются за счет общего бюджета ЖМЦГР на основе средств, предоставляемых Швейцарией и составивших, по оценке, в 2012 году приблизительно 225 000 шв. фр. Предполагается, что общий уровень поддержки в 2012 году будет соответствовать уровню, обеспечивавшемуся ранее. Различия в сметной стоимости этой поддержки относительно последних лет являются результатом более строгого мониторинга ЖМЦГР в отношении фактических уровней предоставляемой поддержки и сокращения потребности ГИП в услугах ЖМЦГР для управления деятельностью, связанной с публикациями, в 2012 году.

19. Если расходы, связанные с предоставлением предметной поддержки председательству и сопредседателям в подготовке межсессионной программы работы покрываются за счет бюджета ГИП, то расходы в размере в общей сложности 165 000 шв. фр., связанные с инфраструктурой, устным переводом и организационными вопросами в том, что касается Межсессионной программы работы, покрываются за счет бюджета ЖМЦГР − опять же на основе средств, предоставляемых Швейцарией.

20. Если расходы, связанные с обеспечением стратегической направленности Программы спонсорства покрываются за счет бюджета ГИП, то расходы, связанные с управлением Программой спонсорства, покрываются за счет бюджета ЖМЦГР − опять же на основе средств, предоставляемых Швейцарией. Сумма этих расходов, согласно прогнозам, составит в 2012 году 40 000 шв. фр.".